

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 6 de noviembre de 1986
Año LXXXVI.—Núm. 26.380



Hendaya (Francia).— Dos lanzamisiles con proyectiles térmicos, preparados para ataques antiaéreos (embalados en la parte superior de la foto), son las armas más importantes del arsenal requisado por la Policía francesa en una empresa de muebles de Hendaya a presuntos miembros de ETA. En la foto se pueden apreciar, además lanzagranadas, pistolas, uniformes de la «Ertzantza» y otro material requisado (Telefoto Efe)

Primera operación comercial con Israel

69 vagones de ferrocarril a cambio de mercancías israelíes

Jerusalén.— Una empresa fabricará 69 vagones ferroviarios para el transporte de carbón a cambio de mercancías israelíes por valor de cuatro millones de dólares. Es la primera operación comercial de carácter oficial desde que España e Israel establecieron relaciones diplomáticas, en enero de este año.

CDS pregunta al Gobierno sobre continuidad de las investigaciones de la brigada anti-corrupción

Madrid.— El diputado del CDS, José Ramón Caso, preguntó hoy al Gobierno sobre la continuidad de las investigaciones de la Unidad de Régimen Interno, conocida como la brigada anti-corrupción.

Caso muestra en la pregunta su preocupación por la «contradicción» entre las palabras del ministro del Interior, el pasado 17 de septiembre en el Congreso, y las más recientes del nuevo secretario general de la Policía, José María Rodríguez Colorado.

El ministro, según asegura Caso, dijo en su comparecencia en la Comisión de Justicia

e Interior del Congreso que «se había decidido institucionalizar la Unidad de Régimen Interior, a la vista de su eficacia demostrada en el caso de la presunta mafia policial».

Rodríguez Colorado aseguró, por su parte, que «no considera conveniente institucionalizar la llamada brigada anti-corrupción», señala el diputado del CDS.

En la pregunta dirigida al ministro del Interior, José Barrio-nuevo, el diputado le insta a que aclare, por escrito, «cuáles son las razones de esta clara contradicción y si se debe a una des-coordinación o a un cambio de criterio».— Efe.

Chirac llegó a Madrid

Madrid.— El primer ministro de Francia, Jacques Chirac, llegó esta mañana al aeropuerto de Barajas en un «Mystère» de la Fuerza Aérea francesa.

Jacques Chirac, que fue recibido en la pista del aeropuerto por el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, se trasladó inmediatamente después de su llegada en un helicóptero al palacio de la Zarzuela, en donde fue recibido en audiencia por el Rey Juan Carlos.

El jefe de la diplomacia española, Fernández Ordóñez, dijo poco antes de la llegada de Jacques Chirac que la visita tiene dos características, por una parte la «novedad», ya que es la primera vez que visita España después de las elecciones celebradas en Francia en marzo pasado. Destacó Fernández Ordóñez como segunda característica un aspecto de «naturalidad» en los contactos en un momento en que las relaciones entre ambos países son «mejorables», dijo.— Efe.

Intentan relanzar la Unión Europea Occidental

Bruselas.— Los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de la Unión Europea Occidental (UEO) tratarán de relanzar esta organización para aumentar el papel de Europa en el contexto general de la defensa de Occidente.

La UEO está integrada por los seis países fundadores del Mercado Común —Francia, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Italia y Alemania Federal— más Gran Bretaña, y entró en vigor en mayo de 1955 como un intento de establecer un control europeo sobre la defensa frente a los países del Este.

Los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de la UEO

se reunirán los próximos días 13 y 14 de noviembre en Luxemburgo para ampliar la presencia de esta organización, al tiempo que se debatirá la situación en Europa tras la «cumbre» de Reikiavik entre Ronald Reagan y Mijail Gorbachov.

Los ministros de Defensa de la UEO estudiarán un informe acerca de «el papel de Europa en la producción de armamentos por sus efectos en el terreno militar, tecnológico y económico», según fuentes de la organización.

La sede de la Secretaría de la Unión Europea Occidental está en Londres y la asamblea tiene su sede en París.— Efe

SEGOVIA

Es casi seguro que el pleno de los presupuestos será convocado para el lunes a las 10 de la mañana

Se trata de la quinta vez que los presupuestos de 1986 presentan ante el pleno

Los trabajadores del Hospital Policlínico piden un debate público sobre la planificación sanitaria en la provincia

Según Nicolás Redondo, de UGT, el documento sobre flexibilización del empleo marca las diferencias entre el Gobierno socialista y la derecha neo-liberal

(Pág. 3)

La Comisión de Patrimonio denuncia una tala de chopos en los márgenes del Eresma, junto al arco de la Fuencisla

(Pág. 5)

Jornadas sobre Psicología y Drogodependencias

Barcelona.— Doscientos profesionales de toda España estudiarán en Barcelona en las IV Jornadas de Psicología y Drogodependencias los problemas y conflictos creados tanto por las drogas ilegales como por las legales.— Efe.



Viena (Austria).— El secretario de Estado norteamericano, George Shultz, derch., da la mano al ministro de Asuntos Exteriores soviéticos, Eduard Shevarnadze, a la llegada de éste a la Embajada norteamericana en Viena para proseguir las conversaciones sobre desarme.

(Telefoto: Efe/Reuter)

Viena

Fracasan las conversaciones URSS - EE. UU.

Viena.— El secretario de Estado americano, George Shultz, confirmó hoy a la prensa en Viena que las cinco horas de entrevistas con su colega soviético, Eduard Shevarnadze, no sirvieron para desbloquear el diálogo entre las superpotencias.

Shultz dijo a la prensa que no se había avanzado nada y dio a entender que las conversaciones están bloqueadas.

Según el secretario de Estado americano, su delegación llegó preparada para negociar y señaló que ahora había que ser pacientes.— Efe.

apunte del día

Las federaciones y el COE

Mientras que el presidente del Gobierno, Felipe González, ha anunciado por medio del presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samarach, una gran y profunda reestructuración del deporte español de cara a los Juegos Olímpicos que se celebrarán en Barcelona en el 92, éste, nuestro querido deporte, ha entrado por medio de los presidentes de las federaciones cuya modalidad es olímpica en plena fase de crisis. Además de pedir la dimisión del actual máximo dirigente del Comité español, Alfonso de Borbón, solicitan y exigen que las federaciones no olímpicas dejen de formar parte de dicho organismo. El motivo: poder solucionar así y velar mejor por sus intereses.

Estamos de acuerdo en que si estos federativos no están conformes con los estatutos que ahora rigen el COE, lo denuncien y pretendan enmendar cuantos fallos encuentren en el mismo; pero ha tenido que ser ahora, después de que la Ciudad Condal ha sido elegida sede olímpica. Antes debía estar todo en orden y con concierto puesto que no reclamaba nadie. Nadie dudará de que, además de ser la máxima expresión del deporte mundial, una Olimpiada es un pastel muy gratificante. Sin comentarios.

Esperemos que no se dé oportunidad a que tenga que intervenir el Comité Olímpico Internacional en el asunto y, como sólo se busca el interés del deporte en sí, se resuelva, con nuevo presidente en el COE o no, el problema que sólo llegaría a perjudicar al deporte español.

Inhibición o lucha

DOS ACTITUDES FRENTE A LA PORNOGRAFIA

Resulta ya tópico decir que en España siempre vamos con retraso en relación con el resto de los países, pero lo cierto es que constantemente los hechos dan la razón a quienes así se expresan.

Una prueba más nos la proporciona el mundo, mejor diríamos el submundo, de la pornografía.

Desde 1977, está en vigor el Real Decreto n.º 2748 que prohíbe exhibir, en los lugares habituales de venta, publicaciones que sean inconvenientes o peligrosas para los menores. Basta acercarse a buen número de quioscos de periódicos para darse cuenta de que este decreto es letra muerta y, lo que es peor, nadie parece dispuesto a hacerlo cumplir.

Mientras tanto, en otros países, conscientes de lo que en

este terreno se juega, se intensifica la lucha contra la pornografía.

Uno de estos países es **Gran Bretaña** donde se ha autorizado por ley a los ayuntamientos a controlar de forma más estricta a los establecimientos dedicados a este negocio en todas sus variedades. Hasta ahora, los comercios pornográficos gozaban de una amplia libertad y una débil presión fiscal. Con los poderes que le da la nueva, el Ayuntamiento de Londres ya ha procedido a retirar las licencias de muchos de estos establecimientos, ubicados en el Soho, tradicional «paraíso» pornográfico europeo.

Además, la Ley de Publicaciones Obscenas, recién aprobada, extiende la vigilancia gubernamental sobre pornografía a las emisiones de radio y TV, ya que la antigua ley, se refería únicamente al material impreso. Entre otras disposiciones, esta ley limita la exhibición de películas pornográficas, en defensa de la infancia.

Por otra parte, en **Estados Unidos**, una comisión del Senado trata de poner freno a la entrada en el país de material pornográfico realizado empleando niños como modelos. El contingente más fuerte de revistas, cintas de vídeo y películas proviene de Europa, a través de Amsterdam, que es el mayor centro mundial de distribución de productos pornográficos. Hace ya un año se prohibió en Estados Unidos la distribución y venta de pornografía infantil, amenazando con severas penas a los transgresores; pero tales medidas han resultado poco eficaces hasta ahora y se teme que el fenómeno no podrá ser contenido, a menos que se detenga la afluencia de material procedente del exterior. Por eso, los Estados Unidos comenzaron a ejercer presiones sobre el Gobierno holandés a fin de que persiga el tráfico de este tipo de mercancía.

Elogio de los jueces escrito por un abogado

Manuel González Herrero

En los primeros meses de 1936, cuando vientos de flonda soplaban ya sobre nuestro país, la editorial Góngora publicaba en España, con prólogo de don Diego Medina, presidente entonces del Tribunal Supremo, un libro clásico, inolvidable, especie de breviario o Kempis para los que dedican su trabajo y su vida a la Justicia: *EL «Elogio de los Jueces escrito por un Abogado»*. Su autor, el profesor de la Universidad de Florencia, Piero Calamandrei, gran abogado, esclarecido procesalista, magistral autor de «La casazione civile», su obra cumbre.

Escribía Calamandrei que el derecho, mientras nadie lo turba o lo contrasta, se hace invisible e impalpable como el aire que respiramos. Pero cuando el derecho es amenazado o violado, descendiendo entonces del mundo astral en que reposaba en forma de hipótesis, al de los sentidos, se encarna en el juez y se convierte en expresión concreta de voluntad operante a través de la palabra.

El juez es el derecho hecho hombre; sólo de este hombre puedo esperar en la vida práctica la tutela que en abstracto la ley me promete; sólo si este hombre sabe pronunciar a mi favor la palabra de la justicia comprenderé que el derecho no es una sombra vana.

De ahí que la fe en los jueces sea el fundamento de la sociedad, y por lo que a los abogados se refiere, «el primer requisito de su profesión». Decía un viejo abogado: «Las sentencias de los jueces son siempre justas. En cincuenta y dos años de ejercicio profesional, ni una vez he debido lamentarme de la Justicia. Cuando he ganado un asunto ha sido porque mi cliente tenía razón; cuando lo he perdido ha sido porque tenía razón mi adversario».

A pesar de que las leyes holandesas sobre pornografía son muy permisivas —en la práctica es casi imposible que un tribunal condene por vender estos productos—, Estados Unidos ha conseguido que el Parlamento de Amsterdam estudie un proyecto de ley para declarar ilegal el negocio pornográfico cuando estén involucrados niños. En el proyecto de ley se prevén multas, confiscaciones y hasta tres meses de arresto a los responsables. Aunque las penas son leves en comparación con las previstas en Norteamérica, se espera que basten para persuadir a los doce principales distribuidores de pornografía que existen en el país a abandonar la pornografía infantil.

También en Estados Unidos, las organizaciones civiles han demostrado que se pueden alcanzar grandes objetivos cuando se unen los esfuerzos. Tras una larga campaña encaminada a que los consumidores se abstuvieran de comprar en los 4.500 almacenes de la cadena «7-Eleven», esas organizaciones han conseguido que los directivos de la cadena, ante el evidente descenso de las ventas, hayan to-

¿Ingenuidad? Acaso; pero sólo con esta santa ingenuidad la abogacía puede elevarse del juego de la astucia, engendradora de odios, hasta la fe operadora de la paz humana.

Amo al juez —dice el abogado Calamandrei— porque me siento hecho de su misma carne; le respeto porque percibo y siento cuanto vale. No conozco otro oficio que, más que el de juez, exija en quien lo ejerce fuerte sentido de viril dignidad; sentido que obliga a buscar en la propia conciencia, más que en las opiniones ajenas, la justificación del propio obrar, y asumir de lleno la responsabilidad.

La independencia de los jueces, esto es el principio institucional por el cual, en el momento en que juzgan, deben sentirse libres de toda subordinación jerárquica, es un duro privilegio que impone a quien lo disfruta el valor de responder de sus actos sin esconderse tras la cómoda pantalla de la orden del superior.

El respeto a la Justicia, tenida como cimiento diamantino de la sociedad, ha sido tradicionalmente una de las más claras actitudes y constantes valores del pueblo español. Desgraciadamente, un obscuro sesgo se abre paso entre nosotros. En los últimos tiempos se palpa en la atmósfera social y política de nuestro país una evidente operación sistemática de desprestigio, un ataque permanente —descarado o sutilmente, según convenga a la estrategia corrosiva— contra la institución judicial.

Como es natural, no es el pueblo —siempre lo mejor y más sano que tenemos: «¡oh Dios, qué buen vasallo si hubiese buen señor!», clamaba Mío Cid— el autor de esta emponzoñada maniobra; sino ciertos poderes y estructuras dirigentes.

Por ejemplo, aunque sea anecdóticamente, periódicos arrogantes y resentidos, editorialistas dogmáticos que hablan «ex cátedra» y definen lo que tienen que hacer y cómo han de pronunciarse los jueces y tribunales, cuya toga intentan ensuciar cada día; o reportajes de televisión que deniegan, tan escandalosa como injustamente, a cuantos trabajan en la justicia: jueces, fiscales, funcionarios colaboradores, abogados y procuradores.

Cualquier error o falta, cualquier fallo, cualquier deficiencia, les permite a unos agitar el fantasma de la corrupción y generalizar el descrédito sobre toda la Administración de Justicia. A otros, les autoriza pura y simplemente a desobedecer los mandatos de los jueces, violando los más elementales principios del Estado de derecho.

Una sociedad sana debe, o mejor dicho necesita, rechazar esta agresión a la Justicia. En primer lugar, porque es un acometimiento esencialmente injusto: en España la normalidad y generalidad consiste en que jueces, fiscales y, en general, funcionarios judiciales, son competentes, imparciales y honestos. Y dedicados al servicio de su función en medida y con intensidad y sentido de responsabilidad no inferiores a los de ninguna otra de las administraciones públicas.

Y, sobre todo, porque los jueces —independientes, capaces, honrados y rectos, como son— constituyen la más clara, firme y esperanzadora garantía de los derechos de los ciudadanos frente a los excesos del poder; el verdadero sostén del Estado de derecho, de la democracia y de la Constitución. En una palabra, el fundamento y salvaguarda de la libertad.

mado la decisión de retirar de la venta las publicaciones pornográficas. Al anunciar esta decisión, el presidente de la compañía manifestó que la campaña «prueba que el público es cada

vez más consciente de la posible conexión entre revistas pornográficas y criminalidad, violencia y abusos contra menores».

R. DE MIGUEL

PREMIO PERIODISTICO ELOISA

Recordamos a los posibles participantes en el Premio periodístico Eloisa, que el 31 de diciembre concluirá el plazo para publicación de originales. Quiere ello decir que a partir del día 20 de dicho mes no podremos aceptar ya artículos para este certamen, al objeto de poder publicar cuantos se hubieren recibido.

El Premio periodístico Eloisa, instituido por nuestro habitual colaborador Amalio Salvador y dotado con 150.000 pesetas, se destina a artículos inéditos sobre temas literarios, históricos, religiosos, sociológicos, políticos y culturales, con atención preferente a motivos de nuestra capital y provincia. Extensión, de 2 a 3 folios, a máquina, por una sola cara y a doble espacio. En hoja aparte, datos del autor, con domicilio, teléfono y D.N.I. No se admitirán seudónimos.



F. A. S.

UFAD - Jóvenes Agricultores

UFAD y JOVENES AGRICULTORES comunican a todos los cultivadores de girasol de Segovia, que han realizado un contrato con las siguientes condiciones: «Para pipas de calidad 2 de impurezas, 10 de humedad y 44 de contenido graso, se pagará 66 pesetas». Con pago en siete días.

Todos aquellos interesados en esta oferta, les rogamos que se pongan en contacto con estas organizaciones llamando a los teléfonos 43 06 57 de Segovia o al 14 15 62 de Cuéllar.

Casi con seguridad

El pleno de los presupuestos se convocará para el lunes, a las 10 de la mañana

Esta mañana ha tenido lugar una reunión de varios portavoces de grupos políticos municipales

El pleno municipal para someter los presupuestos del Ayuntamiento a la aprobación de los miembros de la corporación será convocado posiblemente para el lunes a las 10 de la mañana, según ha podido saber este periódico.

Esta mañana ha tenido lugar una reunión de varios portavoces de grupos políticos representados en el Ayuntamiento, previa a una junta de portavoces que tendrá lugar mañana, a las 19,00 horas, donde quedará definitivamente convocada la sesión de pleno. Han asistido a la reunión de hoy el alcalde, Emilio Zamarrigó; Jesús Llorente por el Grupo Popular; Miguel Ángel Trapeiro, por el PSOE; Isidro Ayuso, por Segovianos Independientes y Félix Ortiz por el PRD.

Los portavoces, que en todo caso no representan a todos los grupos municipales, han analizado los últimos acontecimientos acaecidos en nuestro Ayuntamiento y han coincidido en la necesidad de convocar un pleno extraordinario para continuar con los asuntos del orden del día del pleno convocado para el pasado día 2 y cuya sesión fue suspendida, entre los que se encuentran los presupuestos. De celebrarse la sesión el lunes, será la quinta vez que los presupuestos municipales de 1986, casi ya consumidos en su totalidad, son tratados por el pleno. Además del orden del día pendiente, se van a incluir otros puntos que están siendo dictaminados por las comisiones informativas respectivas.

Nicolás Redondo:

«El documento sobre la flexibilización del empleo marca las diferencias entre el Gobierno socialista y la derecha neo-liberal»

Nicolás Redondo concretó en Segovia el llamamiento que viene haciendo estos días a la otra central mayoritaria CC.OO. Un llamamiento a la responsabilidad «para evitar confrontaciones que no benefician en nada a los trabajadores ni a los sindicatos». Como ya informamos ayer, Nicolás Redondo se reunió con los líderes ugetistas de la región. También concedió una rueda de prensa en la que calificó positivamente el documento presentado el día anterior por el ministro de Trabajo sobre los límites de la flexibilidad de empleo.

El líder de UGT calificó el actual proceso de elecciones sindicales como «modélico»: «Está transcurriendo con una elevada participación; no hay, por otra parte, una confrontación excesiva y si unas garantías democráticas como no las ha habido en ningún otro proceso anterior». Denunció sin embargo ciertos ataques del sindicato comunista que «denotan un cierto nerviosismo por parte de la otra central mayoritaria, que corre el riesgo de perder los papeles, por lo que de nuevo haría un llamamiento a la serenidad».

No quiso entrar en una guerra de cifras, pero sí manifestó que se encontraba satisfecho de los resultados obtenidos hasta el

nos parece escandaloso que algunas personas hablen de suprimir el salario mínimo interprofesional (de 40.140 pesetas) cuando ellas tienen retribuciones millonarias».

AUMENTO REAL DE SALARIOS

También fijó algunas posturas ante la negociación colectiva próxima:

«Parece ser que se van a su-



Nicolás Redondo conversa con varios militantes de UGT al término de la reunión. A la derecha (en la fotografía) el secretario provincial de Segovia, Javier Bermejo. (Foto: Aurelio Martín).

Los trabajadores del Hospital Policlínico piden un debate público sobre la planificación sanitaria en la provincia

Los trabajadores del Hospital Policlínico han hecho público un comunicado en el que denuncian «la postura anti-democrática del director provincial del Insalud, por negarse a realizar un debate público sobre la planificación sanitaria en la provincia». Como ya informamos, existe un creciente malestar entre los trabajadores del citado centro hospitalario —extensible a otros sectores sanitarios de la provincia— por el proyecto del Insalud de reconvertirlo en un centro geriátrico y «unidad de salud mental».

«Esta es —dice textualmente el comunicado— la cuarta redefinición que se hace de este hospital por parte de las diferentes direcciones provinciales del Insalud, con el consiguiente perjuicio económico para los ciudadanos».

El comunicado es consecuencia de la asamblea de trabajadores celebrada para adoptar una postura ante el futuro del hospital. Aunque la eficacia de esta fijación de posiciones es dudosa, por cuanto el director provincial no reconoce a la comisión mixta —formada ante la falta de comité de empresa—

como portavoz de la asamblea de trabajadores.

Estos piensan que la única forma de dar salida a la situación pasa por la celebración de un debate público en torno a la planificación sanitaria de la provincia entre las diferentes organizaciones ciudadanas (sindicatos, Asociación para la Sanidad Pública, asociaciones de vecinos, instituciones, etc.). Asimismo han denunciado la utilización demagógica del problema «por parte de algún sector que habla de situaciones catastrofistas que tienen poco que ver con la realidad».

momento: «Ahora firmaría para que el 31 de diciembre llevemos la misma diferencia con CC.OO. y no quiero pecar de triunfalista».

El tema del día era, al margen del proceso electoral, el documento presentado el día anterior por el Ministro de Trabajo, Manuel Chaves, sobre los límites de la flexibilidad del mercado de trabajo. En este documento, el Gobierno establece que se ha llegado a los límites de la flexibilidad a nivel legislativo y también marca el margen de actuación, en este campo, de los interlocutores sociales. Aunque el líder de UGT dijo conocer ese documento «por la prensa», lo calificó muy positivamente. No podía ser menos cuando afirmó que en parte respondía a las movilizaciones de UGT que nunca hubiera aceptado la precariedad de los puestos de trabajo ni la desregularización del mercado.

«Se trata de un documento altamente positivo, por cuanto clarifica la confusión que ha habido hasta ahora. Todo el mundo hablaba de flexibilidad en el mercado de trabajo y nadie explicaba en qué consistía esa flexibilidad. Eso daba pie a hablar desde el despido libre a la movilidad funcional. El acotamiento realizado por el ministro de Trabajo es positivo porque supone una diferencia palpable entre lo que es la política del Gobierno socialista y lo que es la política de la derecha neo-liberal. En este documento no se contempla la libertad de despido ni el abaratamiento del mismo. Aparte de que nos parecen cinicas las manifestaciones de algunas personas sobre la libertad de despido, cuando nunca han estado en paro. Igualmente

perar los índices de inflación previstos por el Gobierno. En ese caso habrá que aplicar la cláusula de revisión salarial que tiene un carácter retroactivo desde el mes de enero y que tendrá unas consecuencias muy estimables. Si esa inflación se supera, los trabajadores cobrarían



(Foto: Fernando Aranguren)

60.000 ó 70.000 millones más. Llegado el mes de diciembre comenzaremos a negociar el acuerdo interconfederal con los empresarios para el 87. Tenemos la voluntad política de que sea una negociación global en la que no sólo se hable del problema salarial, sino de creación de empleo, seguridad e higiene, abolición de ordenanzas de la época franquista... En una palabra, enriquecer la negociación para llegar a un mayor poder social de los sindicatos. En cuanto a nuestra política salarial pretenderá ir a un aumento real del salario, es decir, a un crecimiento por encima de la inflación».

A. T.

SANTA TERESA
La Lastrilla
Tel. 43 77 00
TODAGRES

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

AÑO 1320, SAN MARTIN EN LLAMAS

Sólo tres meses tenía Alfonso XI cuando heredó el trono de Castilla. La tutoría produjo cruentas luchas entre los infantes Felipe y Juan Manuel, nombrando éste a Mencía del Aguila gobernadora de Segovia. Aquella orgullosa viuda dispuso del cargo con descarado nepotismo, castigando duramente a los que se oponían a sus injusticias. El pueblo segoviano se alzó contra ella y entregó la ciudad al infante Felipe. La gobernadora se encerró en el Alcázar con sus seguidores, mientras Felipe nombró gobernador a Garci Laso que delegó en su hijo Pedro, superando éste en arbitrariedades y corrupciones a Mencía y motivando nuevo alzamiento popular. Los hombres de Pedro Laso fueron derrotados y huyeron, quedando algunos refugiados en la iglesia de San Martín. Los sublevados incendiaron el templo, cuya torre se hundió, pereciendo muchas personas bajo los escombros y entre las llamas.



Bazar JAPON Solís Color

Al revelar su carrete fotográfico, le regalamos:
POR CADA FOTO OTRA GRATIS, OTRO CARRETE,
UNA AMPLIACION DE 18 x 24 Y ADEMÁS, UN ALBUM
Avenida Fernández Ladreda, 20
Teléfono 43 48 17



AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 7 de noviembre

Van 311 días; faltan 54.
Sol: De 7,51 a 18,5 horas.

SANTORAL

Santos: Florencio, Aguilas, Rufo y Herculano.

PENSAMIENTO

«Cualquier programa para bajar de peso está condenado al fracaso sino incluye el ejercicio». (Dr. Ronald Robertson).

FARMACIA DE GUARDIA

Jiménez Cobaleda. Velódromo, 4.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 5

7613

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
3	50
13	500
613	5.000
7612	1.250
7614	1.250

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 683,7 m/m
Viento del calma
Temperatura máxima: 15,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 684,7 m/m
Viento del SE
Temperatura Mínima: 2,6°
A las 10 de la mañana: 6°

BIBLIOTECA

NUEVO HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

De lunes a viernes: Por las mañanas, de 10 a 2; por las tardes, de 5 a 8.

Sábados sólo por la mañana, de 10,30 a 13,30.

VIDEO CLUB 2.000

Galerías Sta. Columba

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

lo es de usted.

EXPOSICIONES

EN ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Investigaciones de Agrupisao Covatelo. Hasta el 22 de noviembre.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Angela Hormaeche, óleos. Hasta el 30 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Mañana viernes, a las 20 horas, quedarán inauguradas dos nuevas exposiciones en las salas del Torreón. Por un lado de pintura, textiles, murales y fotografía de José María Yagües y por otro de óleos y acuarelas del Grupo Alfeizar del que forman parte Alvarado, A. de Marcos y Casado de Lucas.

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, día 7, primer viernes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel los siguientes cultos:

Por la mañana, misa a las diez y media; por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo, quedando expuesto hasta las siete y media que se hará la reserva y a continuación, celebración eucarística.

REGISTRO CIVIL

6 nacimientos y 7 defunciones

Nacimientos: Nuria Gómez y Lázaro, hija de Joaquín y de Estrella-Marina. Rubén Hernández y Tardón, hija de Jesús y de Resurrección-Lucía. Jorge Álvarez y Arranz, de Rafael y de María Victoria. Nuria Martín y Agudiez, hija de Antonio y de Mercedes. Tania Jiménez y Martín, hija de José Luis y de María de los Angeles. Miguel Zamarrón e Infante, de Pablo y

de María del Carmen.

Defunciones: Máxima Galindo Miguel, de 85 años. Valentín Velasco Esteban, de 70 años. Domingo Rubio y Herrero, de 89. Jesús Vallano y Castellanos, de 70. Mariano Huerta y Martín, de 83. Luis Heras y Abad, de 69. Domingo Gómez y López, de 82 años.

PUBLICACIONES

FEDERCAZA

Reportajes sobre el nuevo año cinegético, los desastres ecológicos, el V Campeonato de España San Huberto y la situación actual del faisán, son algunos de los trabajos que se presentan en el nuevo número de esta revista que publica mensualmente la Federación Española de Caza. Además, incluye sus habituales secciones dedicadas al material de este deporte, entrevistas (en este caso con el nuevo jefe de ICONA), actualidad cinegética, etc.



La familia de

D. Julián Rivero Lozano

(Secretario de Admón. Local)

y de su esposa

D.ª Sabiniana Calle Sastre

Que fallecieron en Segovia el día 23 de octubre de 1986 (víctimas de accidente de tráfico)

(q. e. p. d.)

Ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, da sus más expresivas gracias por este conducto a cuantas personas les acompañaron o de cualquier otro modo testimoniaron su condolencia.

Comunicándoles que las misas que se celebren el próximo día 7, a las 9,15 de la tarde, en la parroquia de San Miguel de Valladolid y el día 8 a las 7 de la tarde en Villaverde de Iscar (Segovia), serán aplicadas por su eterno descanso.

DISMAPAL, S. A. - PHOSKITOS
SOLICITA

AUTOVENTAS

SEGOVIA CAPITAL Y PROVINCIA

SE REQUIERE:

- Autónomos
- Preferible furgoneta propia
- Edad máxima 35 años
- Referencias

SE OFRECE:

- Productos gran consumo
- Zona en exclusiva
- Cartera de clientes
- Apoyo publicitario y personal
- Elevadas comisiones

Llamar de 8 a 13,30

Teléfono (983) 80 16 62

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SE TIENEN NOTICIAS DE QUE SE HA CONSTRUIDO EN MADRID UN TUNEL QUE VA DE GOBERNACION AL RETIRO

Se tienen noticias ciertas de que se ha construido un túnel que va desde Gobernación al Retiro, que sólo puede ser utilizado por las altas personalidades marxistas. Si se tiene en cuenta que en dicho parque se ha instalado un aeródromo reservado, no es improbable la suposición de que se piensa utilizar para que el Gobierno marxista huya cuando vea su situación comprometida.

Por otra parte, según una crónica que inserta «ABC», se ha comprobado que el célebre agitador ruso Dimitroff era el jefe que mandaba las fuerzas de Brunete y que se encontró entre ellas hasta el día antes de sufrir el ataque de los nuestros. Tenía su cuartel general en una de las mejores casas del pueblo, precisamente en la que nosotros fuimos obsequiados al llegar...

Dos días antes de que Brunete fuese ocupado por nuestras fuerzas, estuvo allí Margarita Nelken, arengando violentamente a los rojos para que defendiesen desde allí el asalto inminente de nuestras fuerzas a Madrid y advirtiéndoles que la pérdida de esta capital era la derrota definitiva del comunismo en España, que ya no volvería a levantar cabeza.



PARA MAÑANA

00,30, El borde de la cama. 3,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,03, La saga de los Porreta. 12,15, Segovia en directo. 13,03, Mediodía cadena SER. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes sin fronteras. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Regional: Castilla-León. 21,30, La zarzuela. 22,03, Notas locales. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA FM

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda Pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Hoy por hoy». 10,30, Encuentros con la Radió. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El borde de la cama» y «De la noche a la mañana».



PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparaté. 11,45, La saga de los Porreta. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.



PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial. Los 33 de Antena 3. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial. Los 33 de Antena 3 (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97,6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

PRODIECU

¡CUPON DEL MINUSVALIDO!

ATENCION A SU SUERTE

Por 100 ptas. premio de 250.000 ptas. al cupón y 2.500.000 ptas. a la tira

VIERNES

Por 100 ptas. premio de 2.500.000 ptas. al cupón y 25.000.000 a la tira

Si eres minusválido defiende tus derechos uniéndote a nosotros

OFICINAS: c/ Muerte y Vida, 13, 2.ª planta. SEGOVIA
Teléfono 43 69 58

La Comisión de Patrimonio denuncia una tala de chopos en los márgenes del río Eresma

La zona está declarada de interés por un decreto de 1947



El presidente de la Comisión de Patrimonio Cultural y delegado territorial de la Consejería de Cultura, Jesús Pastor, ha denunciado una tala de árboles, chopos, concretamente, en los márgenes del río Eresma desde la puerta de la Fuencisla hasta el mesón de San Pedro Abanto.

A juicio de la Comisión de Patrimonio la mencionada tala modifica el paisaje en el tramo del río y no se ha solicitado el informe preceptivo para llevarla a cabo pues se trata de un conjunto de arbolado y alameda declarado de interés por decreto del 11 de abril de 1947.

Además, se ha denunciado también, que los márgenes del río han quedado con ramaje y troncos que están degradando la zona. La Comisión de Patrimonio solicita del alcalde de la ciudad que dé las órdenes oportunas para que se realice un estudio sobre la actuación referida y que, a su vez, se remita el informe a la Comisión.

También se ha remitido otro escrito a la Confederación Hidrográfica del Duero solicitando una inspección por la tala y al haberse dejado ramajes en el cauce del río Eresma que está causando deterioro ambiental en este paraje pintoresco.

Según nuestras noticias la tala de chopos ha sido para un aprovechamiento de madera dentro de una finca particular, y como se pensaba en un principio, no tiene que ver nada con la tala de árboles que se lleva a cabo dentro de los trabajos de lucha contra la grafiosis del olmo.

En la fotografía, un aspecto de cómo ha quedado la zona junto al puente de la Fuencisla.

(Foto: Aurelio Martín)

Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores

Tertulia de los Martes

Antonio Hernández y los frutos de su larga paciencia

«Y qué puedo decir contra tanta muralla sino volar, volar junto lo que no muere». Este podría ser el mensaje o la razón de ser de la poesía de Antonio Hernández que antes de ayer llenó de poemas la Tertulia de los Martes. Y no se puede decir que en esto sea diferente de los verdaderos poetas, cuya sed de universalidad trasciende cualquier intento de encasillamiento forzado. «Los poetas somos seres universales que no participamos de parcelamientos». Pero esa sed de volar junto a lo que no muere sería en todo caso una parte de su razón de ser, porque este poeta no pretende ser infiel consigo mismo y lo demuestra en algo más profundo que ese deje y ese son, que acompañaron la lectura de los versos, delatores de sus orígenes andaluces: «Mi canto viene de las generaciones que ordenaron mis huesos».

Sólo en ese contexto se podría hablar de andalucismo en su poesía; lo demás, como el mismo advierte, son ganas de buscarle tres pies al gato. «Hablar de poesía andaluza o castellana

es querer establecer una diferencia ficticia».

Todo ello no le impide impresionarse ante una «raza» de poetas que conoció en uno de esos encuentros organizados y dedicarle en conjunto una parte de esas «larga paciencia» como definió al genio y la inspiración: «los poetas gallegos me impresionaron por su modestia, sobre todo viniendo de Madrid, donde —como en todos los grandes centros de cultura— todo el mundo se cree un dios» («Los poetas gallegos traían el aroma de una nostalgia impresa y sabían que nada los haría distintos de la errancia que eran»).

Alguien en la Tertulia habló del equilibrio y del ritmo y él nos remitió a los clásicos. Y una vez más para desterrar para siempre los comentarios sobre un andalucismo superficial, habló de Quevedo, y de Fray Luis de León y de San Juan de la Cruz. «El ritmo suelto y sin trabas procede de una lectura no acelerada de los clásicos. Y la ausencia de esta lectura es lo que se echa de menos en los poetas novísimos, cuando se nota que el verso flojea, que se cae o que está largo. No se trata de homogeneización sino de soltura. Existe la musicalidad que conceptualmente se puede identificar con la melodía y yo entiendo que la melodía es una síntesis de la música y el pensamiento».

Y se habló —cómo evitarlo en estos casos— de inspiración: No se puede escribir poesía en cualquier momento porque no siempre se siente esa necesidad. Pero hay que estar en guardia. Y al respecto, recordó una cita de Rubén Darío que refleja esa necesidad: «Cuando dé a luz una musa procure tener las ocho restantes embarazadas», y aquello de Goethe: «Sin prisa, pero sin pausa, como las estrellas». Antonio Hernández relaciona el hecho de escribir con fuerzas externas que no se atreve a calificar de materiales o espirituales. «Si la luna influye en las mareas por qué no se va a establecer en la época de la floración o la caída de la hoja un estado de ánimo diferente. Sólo que esto no es cíclico e incontrolable; Lorca decía que era poeta por la gracia de Dios, pero también porque se daba cuenta de lo que era un poema».

Y en esa eterna conversación con uno mismo que está en el origen de la creación de poemas —y que se interrumpe con la vida y con actos como éste que obligan a tratar de explicar lo inexplicable— se llega a veces a conclusiones firmes aunque provisionales. Provisional hasta que llegue su próximo poema: «He entendido por fin/que escribir es amar/sin amor que te bese./Comprendo que la luz/solamente se enciende/cuando se va apagando./He entendido que el sueño/es la vida/ como el misterio al rito./Y, por eso, he aceptado/que no hay que buscar temas/ para hablar/ sino dejar que hablen/ las sombras».

Angélica Tanarro



CREDITO AGRICOLA

caja segovia

Porque creemos en tu futuro y en el de nuestra tierra queremos ayudarte día a día dando Crédito a tu iniciativa.

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA confía en tu esfuerzo y te ofrece el CREDITO AGRICOLA.

- para las campañas agrarias.
- para la adquisición de maquinaria agrícola que facilite tu labor.
- para nuevas inversiones o mejora de explotaciones agrarias.
- para compra de fincas.
- para invertir en industrias agroalimentarias.
- para cualquiera que sea tu necesidad en este campo.

Autonización Junta de Castilla y León 26/8/1986

Con los mínimos tipos de interés y los mayores plazos de amortización.

Infórmate en cualquier una de nuestras oficinas y consigue el crédito que necesitas.

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Suscríbese a
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ampliación del proyecto de rehabilitación en la iglesia de la Trinidad

Para recuperar unas ruinas que se han descubierto y que pertenecen a una antigua iglesia



Aparte del proyecto de las obras de rehabilitación de la iglesia de La Trinidad, que importa más de seis millones de pesetas, la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León le va a ampliar para acometer unas obras de consolidación en unas ruinas.

Como se ha informado, en el transcurso de las obras se llevó a

cabo una excavación arqueológica descubriéndose la planta del ábside de una iglesia construida antes que La Trinidad. Con este reformado del proyecto, se pretende ahora consolidar estas ruinas para poderlas mostrar al visitante.

En la fotografía, un detalle de lo descubierto.

(Foto: Aurelio Martín)

Los días 18, 19 y 20 de febrero, II Jornadas de Artillería en Indias

Los días 18, 19 y 20 de febrero han sido los designados para la celebración en Segovia de las Segundas Jornadas de Artillería en Indias, que, como ya informamos hace tiempo, se incluyen en un ciclo itinerante organizado por el Arma de Artillería como contribución a la conmemoración del quinto aniversario del descubrimiento de América.

Durante esos días se espera la presencia en Segovia de importantes catedráticos y estudiosos de la colonización americana, quienes dentro del espíritu que se quiere dar a estas jornadas, abordarán la incidencia de la presencia de artilleros en América en el apartado cultural y técnico (industria minera, ingeniería, etc.) desechando cualquier connotación como cometido belicoso.

Las jornadas vienen acompañadas de una importante exposición que se cobijará en diversas salas del alcázar cedidas por el Patronato que rige las actividades en este monumento.

La próxima semana

Nuevos cursos de formación empresarial en la FES

Dentro del plan de acción formativa regional, que CECALE ha organizado por las Federaciones Empresariales de Castilla y León, la próxima semana se impartirán en la FES dos nuevos cursos: uno sobre «microinformática» y otro sobre «Comercio al por menor».

En el curso de «Microinformática», que ha sido acogido con un gran interés por los empresarios segovianos, se impartirán clases teóricas y prácticas con manejo de ordenadores y se tratarán temas tan interesantes como la aplicación de la informática en la actualidad, bases de datos y comunicaciones, tratamiento de textos, la mecanización de la empresa, etc.

El curso sobre el «Comercio al por menor» se desarrollará en torno a los temas que más preocupan a los comerciantes como la legislación vigente, política de protección al consumidor, conservación de los productos, visitas de inspección, etc.

Estos cursos, que tendrán

lugar en la FES durante los meses de noviembre y diciembre, están subvencionados por el Fondo de Solidaridad para el Empleo y tienen como objetivo actualizar la formación del empresario y ayudarle a superar las necesidades e innovaciones a las que las empresas tienen que enfrentarse.

SUCESOS

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa de la sustracción de efectos valorados en 10.000 pesetas de una vivienda de EL MUÑO.

En CUELLAR, fue encontrado el Seat 124, SA-5293-A que le había sido robado a un vecino de Cantespero.

Robo en un piso de la calle Judería Nueva de efectos que la propietaria no valora.

Y por último sustracción de efectos del interior de un vehículo por un importe de 50.000 pesetas, ocasionando daños en el mismo por 4.000.

ATROPELLO EN PADRE CLARET

Ayer en el casco urbano, avda. Padre Claret, fue atropellado un joven de 17 años que resultó herido leve, fue atendido en el Hospital General.

También en la Vía Roma, confluencia con las calles San Gabriel y Santa Catalina, chocaron una bicicleta y un turismo. No hubo que lamentar daños personales.

Por su parte el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 51,150 de la carretera C-603 (Segovia-Aranda) término de Cantalejo, un turismo atropelló a una res vacuna que irrumpió en la calzada, una persona resultó herida leve; la res muerta y el vehículo con grandes desperfectos.

La Consejería de Agricultura encargó los estudios sobre la presencia de la cigüeña blanca en la provincia de Segovia

Ayer, en la información acerca de la presencia de la cigüeña blanca en la provincia de Segovia, (ofrecíamos su censo y causas de mortandad en el vertedero de Segovia capital) se cometió un error de omisión, consistente en no mencionar que los estudios al respecto realizados por el «Grupo Monticola», del departamento de Zoología de la Universidad Autónoma de Madrid, habían sido encargados por la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León.

CUELLAR

Representantes de la Diputación visitaron la antigua fábrica de ALENA

Representantes de la Diputación Provincial, a excepción de los del CDS, encabezada por su presidente Rafael de las Heras visitaron el martes las instalaciones de la antigua factoría maderera Alena. Este viaje se efectuó en respuesta a la invitación cursada por los trabajadores de la que será Sociedad Anónima Laboral «Tableros El Castillo» para dar a conocer más directamente los problemas con los que esta reapertura viene encontrando y comprobar el estado de las instalaciones y maquinaria. A la misma reunión tuvo prevista su asis-

tencia el encargado del estudio de viabilidad de la empresa Chech que excusó la misma por motivos personales. De esta forma hubo de posponerse la explicación del plan de viabilidad y compromisos que deberá adquirir la Diputación.

Rafael de las Heras, que desde comienzos de la presentación de expediente de quiebra de la factoría sigue de cerca las diferentes negociaciones, señaló a nuestro diario que en una próxima reunión la Diputación tomará acuerdo de aceptar los compromisos marcados en el plan de viabilidad y que posiblemente haría lo mismo la Comunidad de Villa y Tierra. Tras manifestar que la reapertura acarrearía complicadas tramitaciones administrativas y judiciales, De las Heras dijo que la Junta de Castilla y León precisará de mayor plazo de tiempo para decidir su tipo y forma de subvenciones debido a la nueva constitución de gobierno.

Hasta el momento continúa sin anunciarse la fecha de la reunión que esta semana deberían celebrar las partes implicadas en la refluotación de una nueva empresa cuellarana. Esta podría convocarse cuando la nueva Junta de Consejeros se dé por enterada de las negociaciones mantenidas, lo que retrasará la firma de posibles acuerdos.

Juan Pablo Quevedo

Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

Doña Catalina García Arribas

Que falleció en Muñoveros el día 9 de noviembre de 1985

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 7, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás, y el que tendrá lugar el sábado día 8, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Muñoveros, así como las misas que se digan a partir del próximo día 15 al 30 del corriente, a las 8 de la mañana, en la iglesia de los Padres Misioneros, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolado esposo, D. Veridiano Orejana Arévalo; hijos, Alejandro, Francisco, Maruja, Eutiquio y Valentín Orejana García; hijos políticos, hermanos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

VALLADOLID

Se inauguró la Exposición Internacional del Cometa Halley

Valladolid.— La Exposición Internacional del Cometa Halley (Expo Halley'86) fue inaugurada ayer en la Casa de Cultura Revilla, dependiente del Ayuntamiento de Valladolid.

Expo Halley'86 tiene un carácter científico y cultural con el objetivo primordial de dar a conocer en imágenes cómo ha sido visto el cometa en los cinco

continentes durante el último acercamiento a la Tierra en 1986.

En esta exposición también se exhibe información actualizada de los descubrimientos realizados por los observatorios y las sondas espaciales enviadas al encuentro del cometa.

Las mejores fotografías profesionales que se expongan serán premiadas por un jurado, que otorgará el «Premio Ciudad de Valladolid», que consistirá en una escultura y mil dólares estadounidenses.

Expo Halley'86 se complementará con diversos actos conmemorativos de despedida del «Año del Cometa», entre los que figuran otras exposiciones y proyecciones de video.

Nalda

se entrevistó con Alfonso Guerra

José Constantino Nalda, candidato a la presidencia de la Junta de Castilla y León, se entrevistó ayer con Alfonso Guerra, vicepresidente del Gobierno, ante el cual aceptó formalmente su designación para sustituir a Demetrio Madrid en la presidencia autonómica, según informa hoy «El Norte de Castilla». Nalda, además, ha acelerado sus gestiones para formar gobierno que están destinadas tanto a buscar consejeros como a saber qué altos cargos piensan seguir en la administración autonómica.

Por otra parte el presidente de las Cortes, Dionisio Llamazares ha iniciado consultas para conocer el estado de opinión de los portavoces de los diferentes grupos así como su intención de voto, según es preceptivo. Ayer las mantuvo con los portavoces de PANCAL, CDS, Reformistas e Independientes y hoy lo hará con los del Grupo Popular y Socialista, tras lo que se espera que esta misma tarde realice la propuesta oficial del candidato, así como la convocatoria del pleno de investidura.

BURGOS

Más de 400 profesionales en las Jornadas de Atención Primaria de Salud

Burgos.—Un total de 450 profesionales participarán en las II Jornadas de Atención Primaria de Salud de Castilla y León que se celebrarán en Burgos del 6 al 8 de noviembre.

Las jornadas, organizadas por la Consejería de Bienestar Social. Abordan áreas relativas a organización de sistemas de atención primaria de salud, formación continuada, programas sanitarios, sistemas de información para la atención primaria y perspectivas de desarrollo de este nivel asistencial en Europa.

Además de técnicos del Ministerio de Sanidad y Consumo, del INSALUD y de las consejerías encargadas de Salud de las Comunidades de Andalucía, Asturias, Castilla y León, Cataluña y Navarra, participa en las jornadas el director de la Oficina Regional de Planificación de la OMS para Europa, el finlandés Hannu Vouri.

* Concertado con Aurora-Polar

LEON.—El conflicto del embalse de Riaño

Decretada la paralización de las obras del viaducto

Cistierna (León).—El juez de la localidad leonesa de Cistierna, Teodoro González Sandoval, ha decretado una providencia, por la cual se suspenden las obras del viaducto de Riaño.

Según ha manifestado el juez, el dictado de la providencia presupone la paralización de las obras del viaducto, pero no la del proceso de desalojo y derribo de las viviendas afectadas por su construcción.

La providencia del juez de Cistierna se basa en un escrito presentado por los vecinos en el que se explica que las casas que actualmente ocupan éstos

nada tienen que ver con la expropiación realizada hace 25 años.

Los vecinos han argumentado que sus ocupantes están pagando contribuciones especiales por sus casas que, de hecho, son aceptadas por la Administración y que los actuales ocupantes de las viviendas han adquirido unos derechos de vecindad que no pueden ser eludidos.

El viaducto de Riaño sustituirá parcialmente a la carretera que atraviesa el valle y comunicará, cuando esté finalizado, las dos márgenes del pantano.

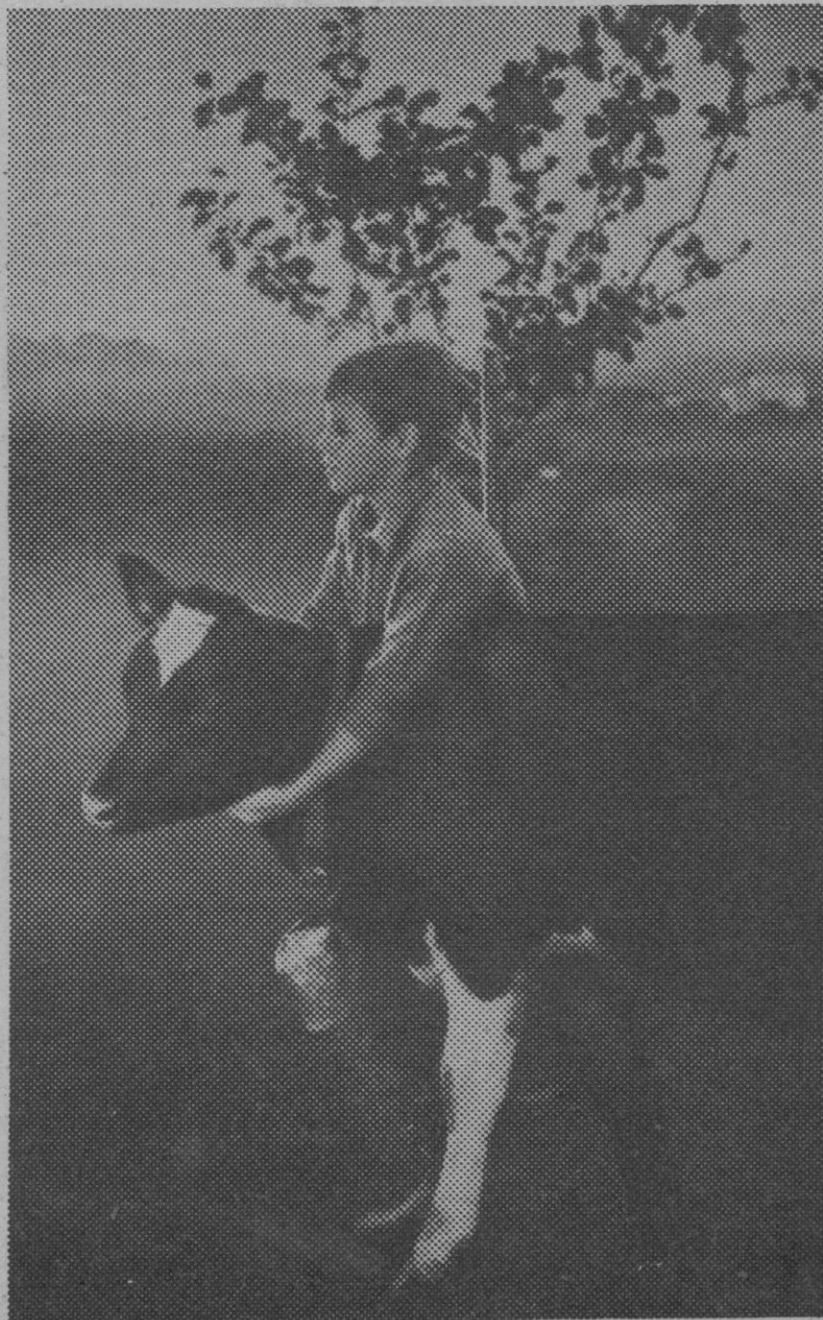
Vecinos de localidades próximas reciben órdenes de desalojo

Riaño (León).— Varios vecinos de las localidades de Huelde y Anciles, afectados por la construcción del pantano que cubrirá la zona de Riaño, han recibido cartas en las que se les notifica la orden de desalojar las viviendas expropiadas.

En la notificación, enviada por la Confederación Hidrográfica del Duero, a los propietarios de las fincas y viviendas expropiadas en estas localidades para la construcción del embalse de Riaño, se les concede un plazo de dos meses para proceder al desalojo.

Agricultor-Ganadero

EL PLAN DE PREVISION AGRARIA CRECE CON ELLOS



Su ganado crece, sus tierras producen, sus árboles dan fruto.

De usted depende todo.

Para que obtenga fruto y prospere, tendrá que afrontar inversiones y gastos extraordinarios.

Por eso, el BANCO DE BILBAO, ha creado el PLAN DE PREVISION AGRARIA BANCABAO.

Un plan para que su dinero no pare de crecer

Para que vea crecer su dinero constantemente y pueda disponer de él en cualquier momento.

Con la máxima rentabilidad, el PLAN DE PREVISION AGRARIA obtiene un elevado interés que aumentará sus ahorros automáticamente.

Y además, el plan le ofrece, sin costo alguno, un Seguro de Accidentes*.

Sembrando bien se recogen buenos frutos

El BANCO DE BILBAO protege sus ahorros, para que usted pueda hacer frente a cualquier riesgo. Para que pueda ampliar o mejorar su explotación cuando lo desee.

Y mirar con optimismo el futuro.

PLAN DE PREVISION AGRARIA BANCABAO

UNA COSECHA QUE CRECE DE DIA EN DIA



BANCO DE BILBAO

Y en todos los establecimientos financieros de la red Bancabao.

Según afirma Felipe González

España no respetará la restricción pesquera inglesa en las islas Malvinas

Madrid.— España desafiará la restricción pesquera inglesa sobre las islas Malvinas, según manifestó ayer el presidente del Gobierno. Felipe González declaró, en un encuentro con periodistas latinoamericanos, en vísperas de su viaje a Ecuador, Perú y Cuba, que los barcos españoles no pedirán permiso al Gobierno de las islas para faenar en la zona.

España tiene numerosos intereses pesqueros en la zona. Esta medida de Londres tiene por objeto el que todos los barcos que quieran seguir faenando allí pidan las licencias necesarias al Gobierno de las islas Falklands.

«Nosotros —dijo González— defendéremos que Argentina tiene derecho a la re-

cuperación de su integridad territorial, por consiguiente defendemos que existe un derecho de Argentina sobre la totalidad de su territorio.»

Felipe González, a preguntas de Daniel Samper, corresponsal en Europa de «El Tiempo», de Bogotá, indicó que España siempre ha rechazado que «el uso de la fuerza sea legítimo para la resolución de un conflicto, filosofía que seguimos rechazando».

El mismo periodista le preguntó al presidente español que si esto quería decir que España no pediría las oportunas licencias para faenar en las Malvinas.

«Exactamente esa es la conclusión del principio que yo he tratado de exponerle.»

Estufas españolas para China

Pamplona.— El grupo Safel, del que es accionista mayoritario el Gobierno de Navarra, firmó una carta de intenciones con una empresa china por la que podría montar en aquel país una fábrica de estufas de gas.

la fábrica, que en el caso de construirse tendría una capacidad para producir 250.000 estufas al año, funcionaría con la tecnología, asesoramiento y «know-how» de Safel.

La colaboración entre Safel y la compañía china «Beijing Medical Low Temperature Equipment General Factory», según «Diario de Navarra», comenzará con un estudio de mercado que se realizará en dos etapas y cuyo resultado determinará el paso a la tercera fase, que consiste en la construcción de la factoría.

Esta tarde puede conocerse el nombre del candidato a la Presidencia de la Junta de Castilla y León

Fuensaldaña (Valladolid).— El presidente de las Cortes de Castilla y León, Dionisio Llamazares, prosigue hoy las consultas para designar el candidato a la presidencia del Gobierno autónomo, con entrevistas con los portavoces de los dos grupos mayoritarios, el socialista y el popular.

Según fuentes del Legislativo regional, Llamazares estará en condiciones de comunicar esta tarde el nombre del candidato a la presidencia de la Junta de Castilla y León, poco después de finalizar las consultas.

Todos los indicios señalan que el candidato será José Constan-

Seis de los detenidos en Hendaya, entregados a las autoridades españolas

San Sebastián.— Seis personas, entregadas a primera hora de esta madrugada por las autoridades francesas a las españolas, permanecen detenidas e incomunicadas en dependencias policiales de San Sebastián bajo la ley antiterrorista.

Según ha informado la oficina de prensa del Gobierno Civil de Guipúzcoa, los detenidos, capturados ayer en una operación policial francesa en Hendaya y presuntamente relacionados con ETA-m, «pasarán próximamente a disposición de la Audiencia Nacional, en Madrid, por estar supuestamente implicados en actividades de diversa índole terrorista».

Fuentes consultadas por «Efe» indicaron que los detenidos, que se encuentran en dependencias de la Guardia Civil y Cuerpo Nacional de Policía, son

José Gogorza, Ramón Sagarzazu, José Lizarribar, Jesús María Zarrabe, Juan Luis Zabaleta y Miguel Urbistondo Ezcurra, este último el único trabajador fronterizo —que cruza diariamente los puestos aduaneros— expulsado tras la redada.

ARMAS CAPACES DE DERRIBAR AVIONES

Los expulsados fueron detenidos ayer a la mañana, junto a otras cinco personas, en la empresa de muebles «Sokoa», de Hensaya, en una operación de la Policía francesa en la que se requiso diverso armamento y material de ETA-m, entre el que se encontraban dos lanzamisiles con proyectiles de seguimiento térmico, capaces de derribar aviones.

LOS TRABAJADORES DE «SOKOA» SE DECLARAN INOCENTES

En un comunicado difundido esta mañana, los trabajadores y directivos de la empresa «Sokoa», que se reunieron anoche en asamblea, destacaron que ignoraban totalmente la existencia del depósito de armas descubierto por la Policía.

El texto señala que el edificio de la fábrica es de cuatro pisos, con una superficie total de 4.000 metros cuadrados.

«Fabricamos unos 10.000 sillones de oficina por mes y esto supone unas entradas y salidas constantes de material y de personas exteriores a la empresa», indican los empleados para explicar su desconocimiento.

Asimismo, subrayan que «la empresa no está implicada en el asunto por lo cual continúa sus actividades».

EN POCAS LINEAS

El pleno del Congreso rechazó, con el voto en contra de la mayoría socialista, la toma en consideración de una proposición de ley presentada por el CDS para regular el secreto profesional y la cláusula de conciencia del periodista.

El secretario general de Asistencia Sanitaria, Eduardo Arrojo, declaró ayer en una rueda de prensa convocada para presentar los presupuestos del INSALUD para 1987, que durante el próximo año se podrá afrontar con decisión la reforma sanitaria y la implantación progresiva de los mandatos de la Ley General de Sanidad.

La Fiscalía de la Audiencia Provincial de Santander ha solicitado el procesamiento de seis policías y dos civiles como presuntos implicados en la «mafia policial», informó ayer Antonio Sarabia, abogado defensor del joyero Federico Venero.

Endesa y la empresa sueca Asea, líder mundial en robótica, firmaron ayer un acuerdo que contempla unas inversiones de 15.000 millones de pesetas en una planta de generación de electricidad en las proximidades de Andorra (Teruel).

El Gobierno vasco informará hoy sobre la liberación de Aguinagalde

Vitoria.— El consejero de Interior del Gobierno vasco, Luis María Retolaza, informará hoy a las cinco de la tarde de los pormenores de la operación realizada por la Ertzaintza el pasado domingo que supuso la liberación de Lucio Aguinagalde.

El lendakari José Antonio Ardanza, que ayer compareció ante los medios informativos para presentar un plan de lucha contra la violencia, rehusó abordar ningún aspecto relacionado con la liberación de Aguinagalde y se remitió a la rueda de prensa que esta tarde ofrecerá el consejero de Interior.

En torno a la liberación del industrial alavés secuestrado por ETA algunas informaciones han apuntado hacia diversos puntos oscuros.

Uno de ellos tiene que ver con el motivo por el que los policías autónomos que protagonizaron la acción actuaron inmediatamente, sin esperar refuerzos y sin utilizar chalecos antibala.

Asimismo se ha apuntado que el miembro del comando que resultó herido, Juan María Gabirondo Argote, lo fue por disparos de postas, lo que contradice la versión del Gobierno vasco, que había negado que la Ertzaintza utilizara armas largas durante la operación.

Las pistas que condujeron a la localización de la cueva en la que se hallaba Lucio Aguinagalde es otro de los puntos que se espera aclare hoy el consejero de Interior del Ejecutivo autónomo.— Efe.

DOS DETENIDOS, EN LA CARCEL

Vitoria.— Dos de las tres personas detenidas a raíz de la liberación de Lucio Aguinagalde han ingresado hoy en la cárcel de Nancles de la Oca por orden del juez de Instrucción de Durango, Juan del Olmo Gálvez.

Se trata de Francisco Antonio Cabello Pérez, detenido en el lugar en el que se produjo la liberación del industrial alavés, y de José Manuel Vélez Bilbao, que lo fue posteriormente en la localidad alavesa de Llodio.

El juez ha decretado asimismo el ingreso en la cárcel de Nancles de Juan María Gabirondo Argote, uno de los miembros del comando que resultó herido, tan pronto sea dado de alta del hospital «Ortiz de Zárate», de Vitoria, donde en la actualidad se halla internado.—

AP se queda con un solo concejal en Zaragoza

Zaragoza.— Alianza Popular se ha quedado con un solo concejal —de los ocho con que inició la legislatura— en el Ayuntamiento de Zaragoza al abandonar el partido su portavoz en la corporación, Gonzalo Salas.

DIPUTADOS AL GRUPO MIXTO

Barcelona.— Los diputados del PDP y del PL en el Parlamento, hasta ahora integrados en el Grupo Popular, formalizaron ayer su pase al Grupo Mixto, culminando así la ruptura formal de la Coalición Popular en Cataluña.— Efe.

bolsa de madrid

INFORMACION FACILITADA POR



BANCO DE BILBAO

Continúa el mercado de valores dentro de una línea depresiva, registrando retrocesos que se extienden por todos los grupos.

El sector eléctrico sigue ofreciendo bajas en sus principales valores, así como Telefónica y el sector de la construcción. El punto bancario tampoco arrojó ninguna luz sobre el desarrollo de esta jornada y el índice general volvió a acusar baja (—1,55) aunque no tan pronunciada como en la jornada de ayer.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 0,25 y Petromed 8.

En eléctricas, las bajas fueron de 3 en Hidroeléctrica del Cantábrico, Iberduero y Saltos del Nansa, de 7 en Reunidas de Zaragoza, de 1 en Viesgo, Hidrola e Hidroeléctrica de Cataluña, repitiendo cambios Endesa y Unión Fenosa, con avance de 0,25 en Sevilla.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona baja 7. En metálicas básicas, Altos Hornos baja 2,50, Acerinox, que tuvo posición de papel a 471, al hacer cambio hoy a 448, baja 47 puntos sobre su cambio real de 495. Felguera bajó 10, Forjas Alavesas 3,25, Olarra 4 y Tubacex 3,50. En materiales de construcción, Asland baja 6, Financiera y Minera 25, Uralita 10 y Portland Valderivas 20.

En químicas, Cros y Española del Oxígeno repiten cambios, Micas baja 7,25, Energías 3 y Explosivos 5,50.

En automóviles, Citroën baja 5 y Fasa y Motor Ibérica 3, con avance de 9 en Santana.

En construcción, Dragados repite cambios y Fomento de Obras baja 5.

En comercio, Finanzauto baja 20; en Seguros, Mapfre baja 15 y Fénix 30. En inmobiliaria, Inmobiliaria Metro baja 15 y Vallehermoso 5, con avance de 4 en Urbis.

En el grupo de bancos, Banco de Bilbao repite cambio, Central e Hispano bajan 5, Banesto 25 y Santander 3, repitiendo cambios Popular y Vizcaya.

Telefónica bajó 1,50.

Bolsa poco animada. El índice general bajó hoy 1,55 enteros y se situó en 182,67.

BRIPAC

Molestos por la vuelta de los mandos de la UMD

Madrid.— Algunos mandos de la Brigada Paracaidista están molestos por la vuelta a las Fuerzas Armadas de los oficiales de la UMD, según se desprende de un escrito enviado desde esa unidad al mando por el conducto reglamentario pudo saber «Diario 16» en fuentes informadas.

El escrito, que fue leído a sus subordinados por el general jefe de la BRIPAC, Antonio Vicente, la semana pasada, antes de la decisión del Consejo de Ministros, está dentro de los habituales «estados de opinión» de las unidades.

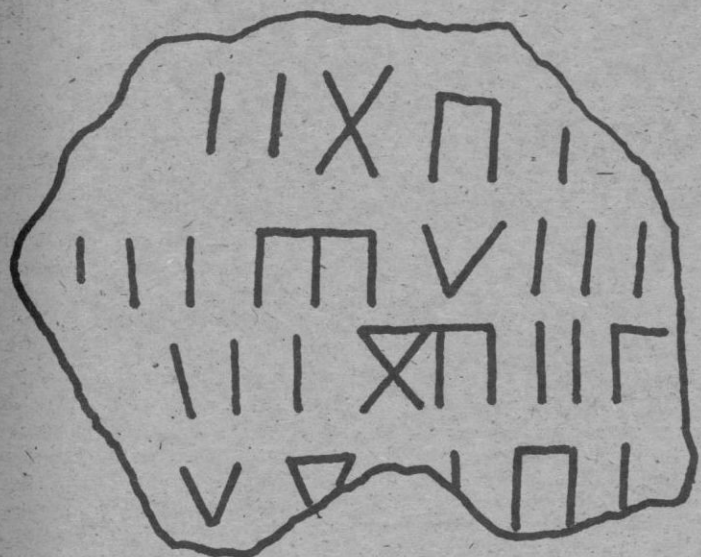
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

COCA: DOCUMENTACION GODA EN PIZARRA

Por FELIPE RODRIGUEZ MARTINEZ

SUPLEMENTO JUEVES

6 de noviembre.—N.º 26.380



N.º 1 (88x70x3 mm.).

Una vez más la antiquísima villa de Coca vuelve a mostrarnos parte de su antiguo pasado. Desde hace unos años están apareciendo, ocasionalmente, fragmentos de pizarras con cifras numerales romanas (I, V, X). Estas pizarras cifradas son de la misma similitud que las aparecidas en las provincias de Avila, Salamanca y Cáceres, lugares en que, hasta ahora, son donde más han aparecido. En estos tres lugares también han aparecido, además de las cifradas, otras con texto. Estos hallazgos de Avila, Salamanca y Cáceres han sido perfectamente estudiados por don Manuel Gómez Moreno, y posteriormente por M.C. Díaz y Díaz. Según estos estudiosos las pizarras cifradas, caso de las de Coca, están escritas en sentido transversal respecto al largo de la pizarra, procediendo de izquierda a derecha con mucha más frecuencia que al contrario. Las líneas de signos varían de longitud entre sí, apreciándose que cada una constituye agrupación

cerrada, en vista de que, sumadas sus cifras en gran mayoría de casos, resulta una misma suma para todas sus líneas. La altura de las cifras apenas alcanza un centímetro.

Dado su poco espesor (3 mm. algunas) aparecen fragmentadas, por lo que es muy difícil poder estudiar una entera que nos pudiese dar algún dato que aclarara el fin que tuvieron. Hay quien ve en ellas pruebas de escolarés, aunque esto según los expertos no es muy seguro, otros quizás más acertados dicen, sin afirmarlo, que pueden tratarse de contabilidades de ganado. De momento su significado son un enigma. Tal vez estas de Coca puedan contribuir a aclarar algo, tanto por ser de otra zona, como por poder presentar algún dato nuevo. Lo que sí ha quedado clara la data más común de estas piezas, que hay que atribuir fundamentalmente al siglo VII y sus aledaños. Lleva a esta seguridad el hecho que, las estudiadas por Gómez Moreno y Díaz y Díaz aparecen

junto a otras con texto (en algunos casos por un lado traen cifras y por otro escritura visigótica) relacionadas con reyes como Recaredo, Chindasvinto y Wamba.

Las pizarras de Coca, todas ellas cifradas, aparecen por la superficie de varias tierras de labor (las de fuera de Coca tam-



N.º 6



N.º 7

bién han aparecido en rellenos de cimentación y como tejas) habiendo sido localizadas por distintos vecinos de la villa. El número total de ellas es de once:

CARACTERISTICAS

N.º 1, pizarra cifrada (88x70x3 mm.). Se emplean las cifras I, V, X.

N.º 2, pizarra cifrada (123x72x5 mm.). Se emplea la cifra I.

N.º 3, pizarra cifrada (153x120x7 mm.). Se emplean las cifras I, V, X.

N.º 4, pizarra cifrada (96x83x8 mm.). Se emplean las cifras I, V.

N.º 5, pizarra cifrada (90x45x8 mm.). Se emplean las cifras I, V, X.

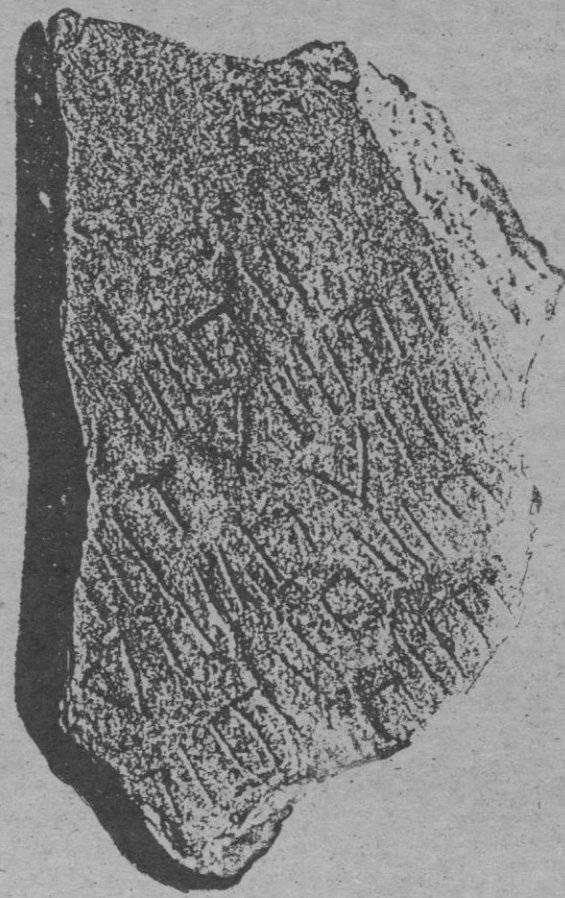
N.º 6, pizarra cifrada (82x45x8 mm.). Se emplean las cifras I, V, X.

N.º 7, pizarra cifrada (60x38x7 mm.). Se emplean las cifras I, V, X.

N.º 8, pizarra cifrada (115x95x7 mm.). Se emplean las cifras I, V, X.

N.º 9, pizarra cifrada (78x55x3 mm.). Se emplean las cifras I, V.

N.º 10, pizarra cifrada (90x70x8 mm.). Se emplean las cifras I, V, X.



N.º 4 (96x83x8 mm.).

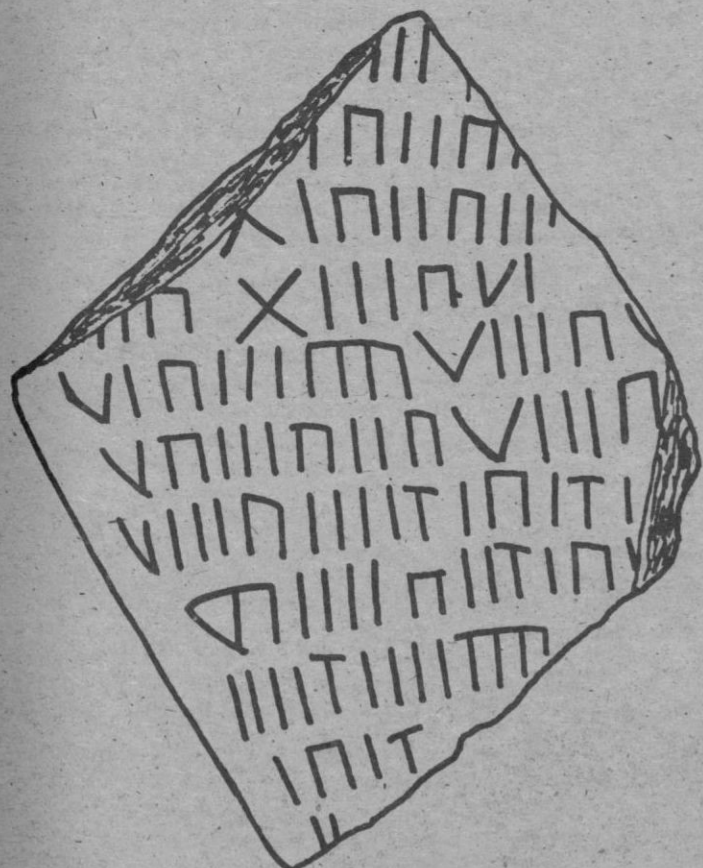
N.º 11, pizarra cifrada (100x60x6 mm.). Se emplean las cifras I, V.

La número 8 fue encontrada en mi compañía por el Dr. Carlos Sáez Sánchez, excelente paleógrafo y amigo, de la Universidad de Alcalá de Henares, él fue quien me puso en conocimiento de la existencia en España de estas pizarras, pues son muy pocos los que las conocen, a no ser que sean expertos en arqueología. Esta número 8 con las otras, han sido estudiadas por él, y en breve aparecerán publicadas en la revista Anuario de Estudios Medievales.

Queremos resaltar aquí la importancia de estas de Coca,

pues según que se tenga noticia son las únicas que han aparecido en la provincia de Segovia. Esperamos que con el tiempo aparezcan algunas con texto como las de otros lugares.

Si el Museo Arqueológico de Coca que está en proyecto, y tanta falta hace a esa villa, llega a realizarse, se podrán admirar en sus vitrinas, cosa que deseamos con ansiedad, así como otros tantos objetos que se encuentran dispersos por distintas casas de la localidad. No obstante para que no se pierda, parte de este patrimonio ha sido recogido en un estupendo trabajo del arqueólogo caucense Francisco Blanco, el cual está a punto de salir a la luz, y cuyo título es: «Coca Arqueológica».



N.º 3 (153x120x7 mm.).



N.º 8 (115x95x7 mm.).

V.A. GUIJLAMON
y O. NATUCCI, Ing.

MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

DISCOS OPTICOS: EL «ALMACEN» DEL FUTURO

Los discos ópticos borrables se perfilan como el dispositivo de almacenamiento de datos del futuro. Del futuro próximo, se entiende, porque en electrónica e informática, hablar de perspectivas a largo plazo es una manera como otra cualquiera de perder el tiempo, dada la velocidad con que se suceden los cambios y avances técnicos.

Estos discos no se hallan todavía a la venta, pero varias compañías los están poniendo a punto y han realizado demostraciones con resultados, al decir de los expertos, muy satisfactorios y prometedores.

Philips anuncia que a principios del próximo año pondrá a la venta el primer disco óptico para uso de ordenadores personales. Hasta ahora los discos ópticos no habían pasado la barrera de las grabaciones musicales, de calidad muy superior a los discos tradicionales de plástico.

La capacidad de almacenamiento de tales discos se anuncia entre 15 megaoctetos y cuatro gigaoctetos, es decir, mucho mayor que los discos fijos presentes. Lo único que ahora falta por saber es el precio al que saldrán a la venta esta nueva generación de discos operados por rayos láser.

NUEVO PROGRAMA DE GESTION DE NOMINAS

La empresa Cálculo y Tratamiento de la Información ha puesto a punto un programa para la gestión de nóminas con la posibilidad de incluir hasta 99 conceptos diferentes de pago y retenciones de 99 empresas distintas y la elaboración de listados de usuarios a partir de los datos laborales y personales de los empleados.

La empresa creadora del programa denominado «Nómina 2000», lo anuncia muy sencillo de manejar incluso por personas sin conocimientos informáticos, merced a su sistema de «diálogo» basado en menús y submenús que van presentando las distintas opciones de actuación. Otra de sus ventajas es la rapidez de cálculo, puesto que para la ejecución de una nómina de 130 personas sólo necesita cinco minutos.

MIEDO A LA LIBERALIZACION

El ministro de Transportes y Comunicaciones, Abel Caballero, ya ha expresado que, «en este momento, España no puede hacer el mismo tipo de política liberalizadora en el campo de las te-

lecomunicaciones que puedan hacer otros países europeos con una industria más potente y avanzada».

«Una liberalización demasiado acelerada —añadió el titular de Transportes y Comunicaciones en unas recientes declaraciones efectuadas al diario «ABC» de Madrid— en prestación de servicios y en determinados terminales podría dejar a nuestra industria en una situación de incapacidad de atender a esa demanda, con lo cual estaríamos potenciando la venida de determinados servicios y productos desde industrias extranjeras».

Don Abel Caballero parece que todavía no se ha enterado que el intercambio comercial, industrial y tecnológico es un poderoso factor de desarrollo económico y social, pero no hay que sorprenderse, en el fondo nuestro ministro de Transportes y Comunicaciones sólo expone el horror de algunos gobernantes —y no sólo los de ahora— a la liberalización y a la potencia creadora de la iniciativa personal y social. En una palabra: tienen miedo a perder el poder que proporciona el control burocrático y el reglamentismo administrativo. Pero, insistimos, no es cosa nueva ni exclusiva de los actuales gobernantes.



La Apple Computer espera hacerse de oro, según han dicho sus directivos, con este nuevo ordenador, denominado Apple IIg, con una resolución gráfica mucho más elevada que los demás compatibles, aparte de su capacidad y velocidad de operación. Este nuevo aparato se venderá en Estados Unidos al precio de 999 dólares (unas 133.000 pesetas) al cambio «muy cambiante» de nuestros días. —(Foto EFE)

TECNOLOGIA DE LA INFORMACION

Interconexión usuario-ordenador

Un sistema informático consiste básicamente en la interacción de tres componentes: los elementos materiales (hardware), los recursos lógicos (software) y el usuario. Otra forma de decir lo mismo es destacar la interacción entre una persona y el ordenador, habitualmente conocido bajo la denominación de «interfaz hombre-máquina».

De lo que se trata, por tanto, es ir adaptando los atributos humanos a los del sistema informático y viceversa. Aquel posee, entre otros rasgos, intuición y experiencia: la máquina tiene velocidad de proceso, tamaño de memoria y puede que tal vez alcance capacidad de inferencia (inteligencia artificial).

Hasta hace poco tiempo esta clase de interacción había sido descuidada. En el diseño de los ordenadores se perseguía la optimización de funcionamiento y no tanto las consideraciones sobre la ayuda del usuario, aunque esto último implicara una mayor lentitud de las operaciones.

Claro es que los parámetros para evaluar la calidad de los interfaces hombre-máquina no son tan sencillos como aquellos que definen la optimización pura y dura de un equipo. En este caso el campo tecnológico involucrado es de carácter multidisciplinario, reuniendo a investigadores de áreas tan diversas como psicología, matemáticas, teoría de organización, electrónica e informática.

Pese a todo, actualmente se ha intensificado la investigación con el fin de lograr interacciones «más amistosas». El mercado potencial de esta nueva clase de diseño es enorme puesto que la innovación incide directamente en la automatización de oficinas y fábricas, la enseñanza asistida por ordenador, las redes de ordenadores, los sistemas expertos, etc.

Concretamente, los que hoy se estudian se pueden agrupar en los siguientes apartados:

- Dispositivos de entrada y salida (E/S) de tipo ergonómico y así mismo configuraciones de puestos de trabajo.
- Los factores humanos implicados, tales como percepción, resolución de problemas, capacidad de decisión en procesos interactivos, etc.
- Metodología de diseño: herramientas, técnicas de simulación, casos de especial utilidad, modelos y prototipos.
- Pantallas planas con el requisito de bajo coste y alta resolución.
- Traducción (o adaptación) de las representaciones de datos en textos, imágenes y voz para simplificar la actividad del usuario. Lo principal en esta tecnología es el proceso de imágenes (definición, análisis de movimiento, formas, colores, etc) y el proceso de la voz (reconocimiento y síntesis de voz, incluyendo conversación instantánea de textos y calidad vocal para conseguir determinado acento, entonación o estilo).

Por consiguiente, los modernos interfaces hombre-máquina tienen a diseñar de manera que sea posible introducir datos y recibir resultados en lenguaje natural o también que el sistema pueda recibir la información mediante mecanismos de visión artificial. Resumiendo, se busca que la interacción ocurra como viene sucediendo desde hace siglos entre las gentes.

POCAS NOVEDADES

El Salón Internacional de la Imagen, el Sonido y la Electrónica, SONIMAG 86, celebrado en Barcelona, presentó muy pocas novedades en el terreno informático. Los especialistas esperaban con expectación la primicia del PC de Amstrad compatible con IBM, pero el fabricante inglés no se presentó a la cita, como había anunciado, causando la natural decepción. Ahora se dice que tal vez se presente en el SIMO de Madrid.

Dentro de las pocas novedades, cabe destacar la gran cantidad de programas de todas clases para ordenadores domésticos que se mostraron en dicha feria, pero nos tememos que llegan ya un poco tarde, o, para ser más exactos, con evidente retraso respecto a la aparición de los aparatos, que en los primeros tiempos estuvieron francamente huérfanos de programas variados y de alguna utilidad, al margen de la invasión de marcanitos, los cuales, dicho sea de paso, aún conservan la virtualidad de matar el aburrimiento de no pocos usuarios.

Los visitantes también pudieron ver numerosas versiones más complejas y atrayentes del estándar japonés MSX, que, pese a todo, no acaba de imponerse en el mercado, seguramente superado por la guerra de precios de los personales, que los están poniendo al alcance de muchísimos usuarios que antes sólo podían pensar en un doméstico... siempre que no fuese demasiado caro.

Quizás la mayor novedad de SONIMAG la ha ofrecido —ya fuera de la informática— el mundo de los tocadiscos, con los reproductores de discos compactos, que están avasallando el enorme campo de la música en lata. También empiezan a imponerse los televisores de pantalla cuadrada, ampliamente representados en esta muestra. Este tipo de televisores ofrece una imagen más proporcionada, sin ángulos muertos en las esquinas. Será, sin duda, el no va más de los aparatos de TV en los próximos meses.

Pero volviendo a la informática, el SONIMAG ha sido más bien decepcionante, acaso porque estamos mal acostumbrados. Después de tres años de innovaciones constantes y mutaciones rapidísimas, en los que hemos visto nacer con clamoroso éxito líneas de productos y aparatos que después de marcar un hito —como los famosísimos Spectrum— han sido velozmente superados, creemos, con cierto aire de suficiencia, que ya lo hemos visto todo y que nada puede sorprendernos. Pero, «sin embargo, se mueve».

La guerra de los precios, la ampliación constante de memorias aun en los equipos más insignificantes, la inminente llegada de los PCs a los hogares familiares, la generalización del disco duro, la adopción de microprocesadores cada vez más potentes, versátiles y veloces, los nuevos equipos anunciados por IBM para romper la dura competencia de la compatibilidad, etc., son otros tantos campos en los que se producen constantes novedades y cambios, aunque no siempre se manifiesten en la superficie, pero que demuestran que el mundo informático sigue tan vivo y dinámico como siempre. La actual calma chicha puede ser prólogo de tormentas inmediatas.

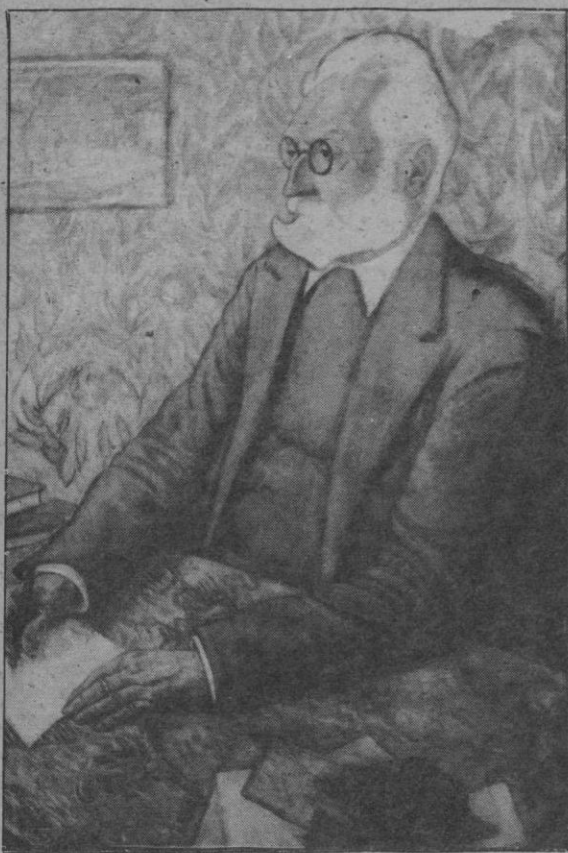
¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

1986: ANIVERSARIO DE POETAS ESPAÑOLES



Retrato de Unamuno, por Juan de Echevarría, que se encuentra en el Museo de Arte Moderno de Madrid

Miguel de Unamuno

En 1986 se cumple el cincuentenario de la muerte de este bilbaíno de nacimiento (1864), que fue filósofo, novelista, poeta, dramaturgo, ensayista, crítico, conferenciante, autor teatral... Catedrático, rector de la Universidad de Salamanca y presidente del Consejo de Instrucción Pública, fue un pensador profundo con una gran inquietud religiosa, estando considerado figura señera de la «Generación del 98». Entre sus obras, traducidas a muchos idiomas, destacan «Niebla», «Fedra», «El Cristo de Velázquez», «Poesías», «Rosario de sonetos líricos», «Rimas de dentro», «Romancero del destierro», etc. Deportado en 1924 por razones políticas, murió en Salamanca el año 1936. En su libro «Poemas de los pueblos de España» publicó una composición (la que aquí aparece en primer lugar) en honor de Segovia e, igualmente, su obra «Cancionero» incluyó los versos que aparecen después, entre los que figuran nombres de pueblos segovianos:

Aspero cierto tañe piedra,
bordones romanos, Segovia,
resuena, caja, Guadarrama
leyendas de Enrique. Se doran
en flor tus entrañas ibéricas
al sol que arrebaña las sombras;
se escurre el Eresma escondido
a oír el rumor de las hojas
tejiendo recuerdos que fueron
de comunidades de gloria.

El Parral, escombros de preces
entre ruinas de tumbas, ora;
cuenta siglos de soledades
tu madre Castilla, Segovia.

Ávila, Málaga, Cáceres,
Játiva, Mérida, Córdoba,
Ciudad Rodrigo, Sepúlveda,
Ubeda, Arévalo, Frómista,
Zamárraga, Salamanca,
Turégano, Zaragoza,
Lérida, Zamarramala,
Arrancudiaga, Zamora.
Sois nombres de cuerpo entero,
libres, propios, los de nómina,
el tuétano intraductible
de nuestra lengua española.

Nuestras letras españolas, nuestra poesía, guarda en su historia nombres que hoy son el tesoro de nuestra lectura, de nuestra admiración. Y entre ellos hay un pequeño muestrario que, al coincidir con el aniversario de su nacimiento o de su muerte en 1986 y, al mismo tiempo, por tratarse de autores que en su inspiración se acordaron de Segovia, merecen hoy el homenaje de esta Página Lírica. Aquí van, pues, estos cuatro poetas con el mejor recuerdo de sus musas segovianas, en la efemérides que se indica en sus respectivas reseñas biográficas. Pleitesias y honor a tan grandes literatos...

LUIS MINGUEZ
«OREJANILLA»

**M. R. Blanco
Belmonte**

Asiduo colaborador de la Página Literaria que tan felizmente dirigiera José Rodao en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Marcos Rafael Blanco Belmonte nació en Córdoba el año 1871, dejando de existir en 1936. Al cumplirse el cincuentenario de su muerte, quede aquí plasmado este pequeño homenaje a su memoria, una memoria agradecida en el verso segoviano, ya que de la pluma del poeta cordobés nacieron varias composiciones en honor de Segovia y su provincia como, por ejemplo, el poema dedicado al castillo de Coca que vio la luz en este diario con fecha 4 de noviembre de 1913 y la composición adjunta («Piedra misericordiosa») que, escrita en ofrenda del Acueducto segoviano, fue incluida en su libro «La patria de mis sueños» (Madrid, 1912). Brillante escritor y poeta, Blanco Belmonte tradujo más de 50 obras, obteniendo numerosos premios en «Juegos Florales». Bardo sencillo, inspirado, profundamente español, escribió también obras de teatro y sus versos figuran entre «Las mil mejores poesías de la lengua castellana». Publicó, entre otros títulos, «Al sembrar los trigos», «Aves sin nido», «Burbujas», «La vida humilde», «El beso de Judas», «La coleta del maestro», «Pues, señor...», «Homenaje a Córdoba», etc.

Tienes la grandeza de los soberanos
Que se hicieron grandes al hacerse amar
Tienes la nobleza de los castellanos
Que en sus pechos labran, para el bien, altar.

Las robustas moles que te dan sustento,
Nunca protegieron cólera o rencor;
Nunca esclavizaron ese sentimiento
Que hay en otras piedras, donde tuvo asiento
La prisión oscura del feudal señor.

No para la guerra te forjó el romano,
No para la guerra te guardó el Islam,
No para la guerra te ensalzó el cristiano
Cuando entre tus bloques, con piadosa mano,
Colocó la enseña que venció al Corán.

Fue tu noble vida, vida de amores,
Vida de pureza, vida toda luz,
Y si en esa vida no encontraste flores,
Es porque la vida de los luchadores
Es martirio y prueba y es pesada cruz.

Oración de piedra, subes hasta el cielo
Que en tu limpio cauce copia su fulgor;
Tú te da el ave que, en cansado vuelo,
Posa en tus pilastras y, para consuelo,
Tienes el consuelo del que siembra amor.

Grande y generoso, con cariño humano,
Brindas, a los hombres que a buscarte van,
Agua que, corriente desde el monte al llano,
Templa la fatiga y es, para el cristiano,
Fuente de pureza, redentor Jordán.

Nunca en los delirios de mi pensamiento
Pude soñar piedras cual tú corazón:
Piedras inocentes; piedras-sentimiento,
Piedras compasivas, donde halló el sediento
¡La misericordia de la protección!

Salvador de Madariaga

Nació en 1886 en La Coruña, cumpliéndose, por tanto, el centenario de su venida al mundo, en este año de 1986 que vivimos. Considerado uno de los genios de las letras españolas, dejó de existir en su casa suiza de Locarno, en 1978. Ingeniero, escritor, periodista, poeta, diplomático, catedrático, historiador... Madariaga fue profesor de Oxford (Inglaterra), embajador en U.S.A. y Francia, ministro de Instrucción Pública, presidente del Colegio de Europa, etc., entre otros muchos cargos. Conferenciante, ensayista y muy amante de la música, fue premio «Goethe», «Mariano de Cavia», «Carlomagno» y «Aznar», dentro de un alto número de galardones recibidos. Eximio pensador, se exilió al estallar la guerra civil española, residiendo en Londres y luego en Suiza. Miembro de varias Academias, doctor «honoris causa» por diversas universidades, casado dos veces y poseedor de una producción literaria tan inspirada como abundante, escribió «Hernán Cortés», «El genio de España», «España», «Romances de piego», «La fuente serena»... Traductor de Shakespeare, Lord Byron y otros muchos, dominaba el inglés y el francés a la perfección y dejó escritos poemas en ambos idiomas. En su «Obra poética», publicada por Plaza Janés (Barcelona, 1977), figura la siguiente composición (muy extensa), que titulada «La que huele a tomillo y a romero», encierra el nombre de Segovia en la lírica pluma del genial escritor gallego:

...Ávila, altiva y señera, hermana gemela de Segovia,
 hacendosa y modosa;
 Ávila fina, de gris y rosa vestida, en la aurora
 invernal y fría,
 el cuello preso en gorguera de piedra;
 Segovia hermosa y ufana en su traje amarillo y morado
 en los atardeceres de otoño
 cruzado el pecho por la banda de piedra romana;
 Ávila y Segovia, de pie ante las puertas que al norte
 guardan mi ciudadela y castillo.
 —Este castillo tuyo, este castillo, ¿quién lo olvidará?
 Con sus cinco torres y puertas,
 Ávila, Segovia, Cuenca, Ciudad Real y Toledo,
 este catillo tuyo, qué lejos del mar y qué seco,
 qué alto y qué solo,
 éste castillo tuyo, ¿qué ha de mirar sino el cielo?...

Ramón María del Valle-Inclán

Nacido el año 1866 en Villanueva de Arosa (Pontevedra), ejerció el periodismo en Méjico y Madrid. Fue director de la Real Academia de Bellas Artes, en Roma, y estuvo en los frentes de la Primera Guerra Mundial. Gran figura del «modernismo», dejó escritas novelas y obras dramáticas, con un estilo rítmico y sonoro. Perdió un brazo en lance sufrido con el también escritor Manuel Bueno y, entre otros títulos famosos suyos, están «Sonatas» y «Divinas Palabras». Murió en Santiago de Compostela el año 1936 y, como saben los lectores, a través de 1986 se están desarrollando distintos actos en el cincuentenario de su fallecimiento, dentro de la vida cultural española. Valle-Inclán tiene también aquí un pequeño recuerdo al recoger unos versos suyos (los únicos que he encontrado con referencia a motivos segovianos), donde menciona una forma leve a Coca, el bello pueblo de nuestra provincia. Esta composición (aquí fragmentada) fue recogida por Rafael Conte en la antología publicada en Madrid el año 1966 y corresponde a «Cuentos de abril» (obra impresa en 1910). Drama en verso, los citados cuentos constituyen una fábula amable, de intención irónica, donde se ridiculiza suavemente la rígida moral social castellana. Y he aquí el diálogo recopilado, en boca del infante:

Señora, nuestras fiestas
nunca son tan galanas.
Las fiestas de Castilla,
son como nuestras madres castellanas.
Visperas y sermón
plática en el estrado,
en la vasta cocina, gran matanza
de aves y de corderos,
una hoguera en la plaza, y una danza
honesta de pecheros.
Justas, en bodas reales,
la Tarrasa y la Coca,
con la danza de estoques,
y corridas de gallos, donde tercián
soldados y rufianes,
y alguna vez, alzados los manteles,
tal hidalgo, y tal mozo tonsurado...

MUSICAL

Julio Iglesias escribirá sus memorias

Julio Iglesias anuncia que escribirá sus memorias. Le ha convencido Jacqueline Kennedy, como a Sinatra, Shashoggi... El cantante español, cansado de que otros escriban de él sin saber sus cosas, va a escribir una biografía para la famosa editorial norteamericana donde trabaja Jackie. Julio lleva gastados 1,5 millones de dólares en su próximo disco en inglés. La compañía discográfica, está preocupada por esta inversión y porque el LP de Julio no ha tenido el éxito esperado. No soplan buenos vientos para Julio tras su crisis de identidad y las consecuentes depresiones. Cuando las casas de discos temen por sus finanzas es para ponerse a pensar, según escribe. **Max Bernáldez (Agencia Efe).**

La experiencia vale mucho



Son muchos los años que Gonzalo lleva luchando en la música. La experiencia adquirida a través del tiempo le ha sucedido por diversas vías: una, el teatro en su faceta musical en el trabajo que Gonzalo realizó durante año y medio en «Goldspell» y su labor, en otra variedad de teatro, con José María Rodero en «Historia de un caballo». También hay que tener en cuenta su paso por el cine, «La Corea», de Pedro Olea, y Televisión, «El señor Villanueva y su gente», «Verano azul». En cuanto a su discografía cuenta con éxitos como «Bellísima», «Mujer de un día», o la canción que llevó al Festival de la OTI «Quien piensa en ti». Demostrando que la música sigue siendo una de sus razones para seguir adelante, Gonzalo vuelve al mundo discográfico con un nuevo tema, «Gigante de papel».

Sade se enamoró en España

Sade se ha quedado prendada de España y de un español. Vino para unos conciertos y Cupido hizo el resto. Tanto que la cantante alemana —aunque nacida en Nigeria— lleva una temporada viviendo en Madrid, donde se la ve acaramelada y cogida de la

Fred Astaire ha dejado de bailar

Aunque conserva una gran lucidez mental y goza de buena salud

Nació a finales del siglo pasado. El 10 de mayo de 1989. Ha cumplido ochenta y siete años. De vez en cuando aparece en alguna de las grandes fiestas de Hollywood, en las veladas benéficas o cuando algún viejo actor amigo suyo es objeto de una distinción u homenaje especial. Por ejemplo, en la entrega de ese Oscar que la Academia otorgó el año pasado a «su gran rival» Gene Kelly, con el que trabajó en «Ziegfeld Follies» y con el que mantuvo siempre una íntima amistad.

Fred Astaire conserva una gran lucidez mental y su salud es buena, aunque padece una artrosis que le ha obligado a prescindir de sus ejercicios de gimnasia y danza que había practicado diariamente por espacio de una hora hasta hace muy poco. Es una leyenda viva y todos le recuerdan con su aspecto juvenil que conservó hasta después de los setenta.

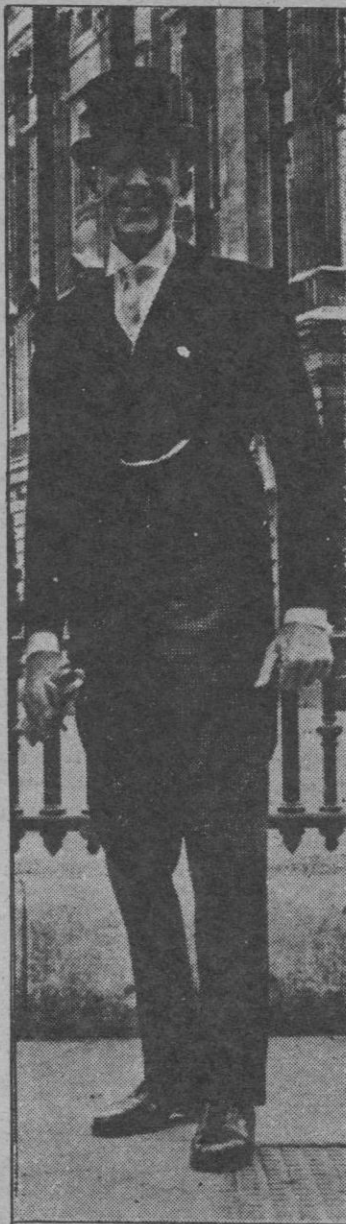
«ESTOY LENTO Y MIS PASOS SON HORROROSOS»

Sus viejos —y maravillosos— filmes son emitidos constantemente en la televisión. Desde «Volando hacia Río de Janeiro», en el que bailó por primera vez con Ginger Rogers, hasta los últimos que interpretó y en los que puso de manifiesto que no sólo fue un consumado bailarín —el número 1— sino que también tuvo dotes de actor y hasta ganó el Oscar al mejor trabajo secundario por «El coloso en llamas», en 1973. «Me encuentro lento y mis pasos son horrorosos», comentó en una fiesta que le ofreció el American Film Institute.

Sin embargo, y teniendo en cuenta su edad se conserva en un estado envidiable de salud, tanto física como mentalmente. «¡Si no fuera por esta condenada artrosis!», se queja sin perder el humor que siempre le caracterizó, tanto en la pantalla como en la vida real.

Todavía hace dos años le fue ofrecido el papel protagonista de la serie «El juez y el piloto». Pero Fred lo rechazó: «Son ya demasiados años de trabajo ininterrumpido, creo que me merezco un descanso», explicó tratando de justificar su negativa.

En 1981 protagonizó «Historia macabra», un filme de terror y suspense en el que tenía uno de los papeles principales junto a otros ilustres veteranos: Douglas Fairbanks Jr., John Houseman y Melvyn Douglas. Desde entonces se halla retirado y lleva una



existencia apacible y feliz junto a su segunda esposa Robyn, con la que se casó en 1980, después de permanecer viudo durante 26

años de su primera esposa Phyllis, fallecida en 1954, y de la que tiene tres hijos: Fred, Ava y Peter, a los que ve muy de tarde en tarde, pero de los que recibe frecuentes llamadas telefónicas. Robyn es treinta y nueve años más joven, pero esta diferencia de edad no ha impedido que el matrimonio haya funcionado durante los 6 años que llevan casados.

EL ELOGIO DE AUDREY HEPBURN

Guarda el mejor recuerdo de todas las que fueron sus compañeras de baile. «Fueron fantásticas, todas contribuyeron al éxito de los filmes que interpretamos juntos. Ginger, me felicitó desde Nueva Orleans cuando recibí el homenaje del Instituto Americano, excusándose porque no pudo acudir. Se hallaba trabajando en el teatro. Es una actriz maravillosa».

Audrey Hepburn, con la que protagonizó «Una cara con ángel», le dedicó este emocionante elogio: «Cuando rodé con Fred «Una cara con ángel» vi cumplido el sueño de todas las mujeres: bailar, al menos una vez, con Fred Astaire, Gene Kelly, James Stewart, Cary Grant, James Cagney... supervivientes como él del viejo Hollywood, siguen admirándole como cuando era el rey del baile, el mejor desde que el cine cultivó el género desde la comedia musical. Uno de sus grandes admiradores es el bailarín Mikhail Baryshnikov. Cuando le pidieron su juicio sobre Fred Astaire dijo: «Todos los bailarines le odiamos. Porque es perfecto y nos hace sentirnos acómplejados a su lado».

Pedro J. Herrero

Un título bien significativo



El mundo de la música cuenta a partir de ahora con un nombre que siendo todavía muy joven, forma parte de esos grandes cantautores que tenemos en España.

Al hablar de Pedro J. Herrero debemos decir que pese a su juventud, lleva varios años luchando en este difícil mundo de la música habiendo saboreado las mieles del éxito y la popularidad, ya que hace tan sólo un año Pedro J. Herrero formó parte de «Pecos», uno de los dúos más importantes y de mayor popularidad que se recuerde en este país, ya que su música fue más allá de nuestras fronteras.

COMBATE EN SOLITARIO

Pedro J. Herrero tenía en su mente combatir en solitario para poder expresar sus sentimientos en esta nueva etapa; para ello decidió tomarse un año de reflexión permaneciendo en silencio pero sin dejar de trabajar, ya que durante este periodo ha sido un trabajar constante para que los resultados fueran un trabajo perfecto. Al menos este ha sido su propósito, para poder iniciar esta etapa llena de resultados positivos.

TRABUCHELLI; COMO SIEMPRE

Pedro J. Herrero nos brinda hoy su primer L.P. que él ha querido titular «Prefiero combatir», pues él sabe que la vida y la meta que se ha trazado es un auténtico combate. Al hablar de este espléndido álbum no podemos omitir la brillante participación de un hombre que ha estado compartiendo con Pedro la elaboración de este L.P.: Rafael Trabuchelli.

Huida hacia el... éxito



Después de la buena acogida de crítica obtenida por el primer single de Fugitivos, aparece ahora un segundo sencillo con dos temas del mismo L.P.: «La Gran Mentira» y «Aparentemente».

Poco a poco, Fugitivos están consiguiendo el sitio que, por su calidad y profesionalidad, merecen ocupar en el panorama artístico español.

Actualmente, su disco acaba de aparecer en Alemania.

Coordina:

A. S.

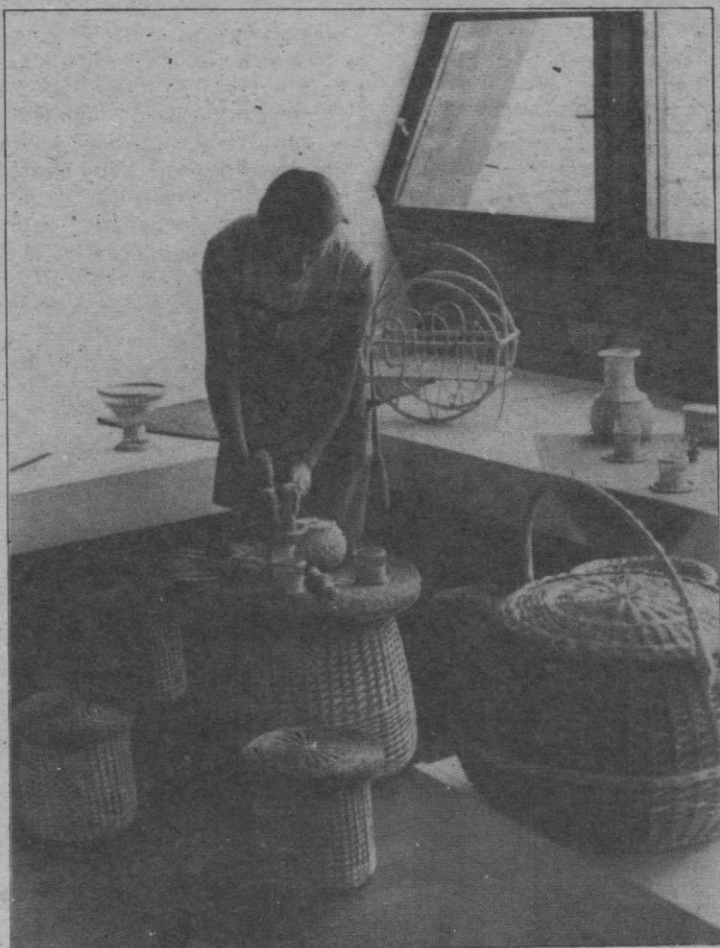
ARTE Y LETRAS

Desde la URSS

Museo de las Costumbres Populares Lituanas

Cerca de Vilnius, capital de la república soviética de Lituania, se haya uno de los museos más pintorescos que pueda imaginarse. Se trata de una finca de 170 hectáreas donde se reúnen casas campesinas, talleres, molinos de viento, construcciones religiosas, en total cien monumentos de la arquitectura antigua de madera. Es el Museo al aire libre de las Costumbres Populares Lituanas.

La creación de esta muestra permanente exigió una labor minuciosa. Lituania se divide tradicionalmente en cuatro regiones etnográficas: Dzukiya, Aukštaitiya, Sudiva y Žemaitiya, cada una con su historia, cultura, modo de vida, dialecto y costumbres. El primer problema fue buscar un espacio único que reuniera paisajes característicos de las 4 zonas, ya que es imprescindible que la naturaleza esté acorde con la casa o el puente antiguo que se quiere mostrar. Después hubo que determinar las edificaciones más típicas de cada región, así como elegir los mue-



El pintor español Saülo, condecorado en Francia

El pintor español Saülo Mercader, vinculado a Segovia, ha sido condecorado con la Legión de Honor de las Artes («Chevalier dans l'Ordre National des Arts et des Lettres») por el ministro de la Cultura francés. Acaba de clausurar una colección de pinturas (Holotypes) y esculturas (Spatio-graphies) en la conocida galería parisina L'Oeil de Boeuf.

Este maestro de la vanguardia europea ha presentado cuarenta obras satíricas y plenas de conciencia social, reminiscencias y denuncias de sus seres «Cham-pignones». Predomina el azul rojo; la distorsión de la línea, exageración anatómica. Las esculturas son pintadas, estrelladas, hechas de metal, cartón.

bles, utensilios de cocina y trabajo, ropa, etc. Se recogieron monumentos de arquitectura popular en toda Lituania, y los restauradores los acondicionaron (interior y exteriormente) en la finca museo.

La creación de un entorno apropiado no acaba aquí. Se eligieron los animales correspondientes que deben estar en los corrales, los caballos, los rebaños de cabras y las gallinas. Al visitar el museo puede verse cómo funciona una herrería antigua, un molino de viento, entrar en un taller de zapatero, en un colmado, y probar platos nacionales en una taberna típica.

El museo, que lleva algunos años abierto, se renueva constantemente. Con una asignación estatal de 500.000 rublos al año

(cien millones de pesetas) se cuida el territorio, se adquieren y restauran nuevas piezas. Se acaba de inaugurar una muestra de escultura en madera, y se ha expuesto junto a la capilla la colección de cruces talladas. En un futuro próximo se abrirá una parte de la finca donde se está terminando la reconstrucción de una ciudad lituana del siglo pasado.

Todo el conjunto ha sido proyectado de forma que no afecte al entorno natural, al contrario, las construcciones se inscriben en el paisaje de modo que casas, iglesias y caminos parecen tan naturales en el pintoresco lugar como los robles, los prados y los arroyos.

ALLA NEPOPNOASCHAYA (APN)

GALERIA DE ARTE



«Paisaje de Primavera», un bello cuadro de Lucas Van Valckenborgh que se conserva en el Museo de Viena.

ESCAPARATE

«VIVIR EL PLACER»

Giacomo Dacchino, licenciado en Medicina y Cirugía, italiano, ha escrito un libro profundo en torno a los comportamientos del ser humano para poder gozar al máximo de la felicidad, del placer en sentido síquico. El autor defiende la idea de que hay que saber adaptarse a las diferentes situaciones y circunstancias que se presentan en nuestra vida, sin dejarse arrastrar por el desmayo y la angustia; de esa forma, sabiendo vivir en plenitud y con absoluto dominio de uno mismo, se disfrutará intensamente de placer (Edita Planeta. Col. Documento).

«HISTORIA DE LA FILOSOFIA GRIEGA»

Un libro muy ameno en el que se enseña filosofía, la historia de la filosofía, con un aire nuevo, con un estilo limpio y desenfadado, encaminado sobre todo a demostrar que esta especialidad no debe resultar árida para el estudiante o el lector. Es éste el primer tomo de la historia, que comprende a los presocráticos. El autor, un conocido escritor italiano Luciano de Crescenzo; la traducción es de Beatriz Alonso Aranzabal. (Edita Ariel).

«LIBROS JUVENILES»

De la colección Altea Junior (Aventuras-Clásicos) recogemos «PAÑUELO AMARILLO», un relato de piratas que completan otros varios sobre el tema, del mundialmente conocido Jack London (traducción de René Palacios More y dibujos de William Geldart), y «EL REY DE LOS MONOS» de Wu Cheng-En, adaptado por Wang Sing-pei, con ilustraciones de Chao Hong-pen y Sien Siao-tai y con traducción del francés por Mario Merlino. De la misma colección, serie Enigmas: «LA MANO NEGRA», del famoso Edgar Wallace, traducida por Rosa P. Blanco Santos e ilustrada por Tino Gatagán; «SOLO PARA MELODICA», de Wolfgang Ecke, ilustrada por Rolf Rettich y traducida por María Dolores Abalos, y «LA ISLA DE LAS METAMORFOSIS», de Otto Coontz, traducida por Héctor Silva y con dibujos de León (Edita Albia).

«EL CREPUSCULO DE LAS IDEOLOGIAS»

Introducción al libro por Vicente Palacios Atard, y contenido escrito por Gonzalo Fernández de la Mora (Barcelona, 1924). Se trata de un estudio, un análisis en profundidad, de la crisis por la que están pasando las ideologías en las sociedades posindustriales (Edita Espasa Calpe. Col. Austral).

«MALOS TIEMPOS PARA FANTASMAS»

Para lectores a partir de los 10 años es esta divertida historia sobre los fantasmas, de Walter Wippersberg (austriaco, 1945), en traducción de Carmen Seco y con graciosos dibujos de Käthi Bhend-Zaugg (edita Espasa Calpe. Col. Austral Juvenil).

«BREVE HISTORIA DEL CINE»

En este libro de sólo 140 páginas, se condensa muy hábilmente la historia del cine, a través de sus distintas épocas, etapas y estilos, con expresión de los directores, artistas y títulos más sobresalientes a lo largo de la vida del llamado séptimo arte. El autor es el catalán Mariano Cirera (Edita Alhambra. Col. Sociología).

«DOCUMENTOS DE HISTORIA DEL MUNDO CONTEMPORANEO»

Tres profesores, J. Mira, D. Arias y L. Esteban, son los autores de este libro de 810 páginas, en tamaño 17x24, destinado especialmente a alumnos de COU y similares, pero que no deja de ser un valioso documento para todos sobre la historia del mundo de hoy. Los autores han realizado un profundo, detenido y sistemático trabajo de investigación y recopilación de textos procedentes de colecciones guardadas en hemerotecas y listas bibliográficas españolas y extranjeras, para ofrecer unos documentos de gran valor informativo, que en muchos casos son desconocidos por la generalidad. (Edita Alhambra. Col. Biblioteca de Orientación Universitaria).

«MI PONI SE LLAMA JONNY»

Relato del alemán Wilhelm Topsch, en traducción de Ana Isabel Almendral Oppermann, sobre la convivencia entre padres e hijos; lleva ilustraciones de Fuencisla del Amo. El libro es muy interesante tanto para lectores infantiles como para educadores (Publica Escuela Española. Col. Caballo de Cartón).

«ESPAÑA Y LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA»

Libro de actualidad que firma el conocido político Miguel Herrero de Miñón. Analiza todo el significado, y sobre todo, el alcance político, de la incorporación de España al Mercado Común Europeo. Posibilidades de cara al futuro, realidad verdadera del histórico acontecimiento y todo un amplio panorama de cuestiones relacionadas con el mismo (Edita Planeta. Colección Textos).

P.M.C.

MOTOR

Una novedad en la gama Seat-Ibiza: El cinco puertas



Por carreteras de nuestra provincia se ha presentado a los informadores especializados de los medios de comunicación, un nuevo modelo de la Seat, el Ibiza, en su versión de cinco puertas, novedad importante en el mercado nacional, a la vista de la aceptación que ha tenido, hasta el momento, su predecesor.

Dos años después de la presentación del Seat «Ibiza», en su versión de 3 puertas, Seat introduce ahora en el mercado español e internacional la versión 5 puertas de su coche más representativo. Con el Ibiza/5 puertas Seat da respuesta a las necesidades y deseos de un numeroso segmento de consumidores, amantes de una cómoda accesibilidad al asiento posterior mediante puertas independientes.

La incorporación de las puer-

tas traseras supone un notable incremento en la versatilidad de este popular modelo de Seat.

El Seat «Ibiza-5 puertas» se ha visto beneficiado por los dos años de experiencia que sus hermanos llevan rodando por las carreteras de todo el mundo. Como consecuencia de ello, se presenta con todas las mejoras incorporadas ahora en la familia Ibiza, que se traducen en unos consumos aún más ajustados, unos asientos más confortables y envolventes, y en un nuevo sistema de frenado en X, con el que se consiguen frenadas suficientemente contundentes, incluso en el supuesto de rotura de un circuito hidráulico. La nueva angulación de caída de las ruedas en el eje delantero, que ahora es negativa, produce un efecto autostabilizador, tendente a man-

tener la trayectoria, incluso en ese caso extremo de rotura de uno de los circuitos. Todo ello confiere aún mayor seguridad a este coche.

Por otra parte, las diferencias entre los modelos de 3 y 5 puertas no son más que las imprescindibles. La incorporación de 5 puertas ha hecho necesarias pequeñas modificaciones, como retrasar la boca del depósito de combustible y reducir las dimensiones de la puerta delantera. Con todo, el nuevo Seat Ibiza tiene las puertas de mayores dimensiones entre los coches de su segmento, con una apertura de hasta 70 grados, lo que permite un acceso realmente cómodo tanto a las plazas delanteras como a las posteriores.

El aprovechamiento del espacio interior sigue siendo también una agradable característica del Ibiza en su versión de 5 puertas, y gracias a ello pueden viajar cómodamente 5 personas y sus correspondientes equipajes.

Los motores System Porsche y Diesel que monta el Ibiza 5 puertas son los mismos que el modelo de 3 puertas, con lo que el nuevo coche sigue ofreciendo excelentes prestaciones tanto para uso urbano como para viajes largos en carretera.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cilindrada: 1.193 c.c. la versión 1.2; 1.461 la 1.5 y 1.714 la 1.7 diesel. Dirección: De cremallera con engrase de por vida «for life». Frenos: Anteriores de disco y posteriores de tambor. Peso en orden de marcha, vacío, 890 kilos las versiones 1.2 y 1.5, y 970 la 1.7. Velocidades máximas: 155 kms/h. la versión 1.2; 175 la 1.5, y 150 la diesel. Consumos: El 1.2, a 90 kms/h, 4,9; a 120, 6,6; en circuito urbano, 9; la versión 1.5, consume 4,8; 6,4 y 8, respectivamente; y la 1.7, 5,2; 6,6 y 8,5.

Precios, incluidos el f.f., IVA, transporte más IVA: Ibiza L 1.2, 1.016.918. El GL 1.2: 1.100.708. El GLX 1.2: 1.227.723. El GL 1.5: 1.201.123. El GLX 1.5: 1.337.847. El LD: 1.186.626, y el GLD, 1.272.810.



con tres motores Intercooler y uno con Turbo, destacándose la introducción en España del motor Intercooler MIDRO 6.20.45 de 291 caballos.

En el Motor Nacional, S.A. (MOSA), concesionario para Segovia de los camiones Renault, ha tenido lugar la presentación de la nueva gama y a los interesados se les explicará en estos días todas las ventajas de los camiones.

COORDINA:

AURELIO MARTIN

Subirán las multas

El exceso de velocidad supondrá sanciones económicas más fuertes, para aquellos conductores que no respeten los límites de velocidad en las distintas vías españolas.

Como consecuencia del aumento del número de accidentes por exceso de velocidad, la Dirección General de Tráfico no ha querido esperar a la entrada en vigor de la Ley de Seguridad Vial y ha elaborado un Real Decreto con carácter transitorio, hasta que se aplique dicha ley, por el que las multas serán mayores para aquellos conductores que olvidándose de las indicaciones de limitación sean aficionados a pisar demás el acelerador de sus vehículos.

Actualmente, y según los artículos 18 y 20 del Código de la Circulación, las sanciones por exceso de velocidad oscilan entre 1.000 y 15.500 pesetas. A partir de la aplicación del Real Decreto éstas pasarán a ser de 4.000 a 30.000 pesetas.

Otra de las modificaciones que también pretende llevarse a cabo afecta a la retirada del permiso de conducir contemplada en el artículo 289 del Código de la Circulación. Según los nuevos planteamientos, un exceso de velocidad entre un 20 y un 30 por ciento, podría suponer la suspensión del permiso por 15 días, mientras que este tiempo podría ser de tres meses cuando el exceso de velocidad fuera superior al 60 por 100.

Sin embargo, la medida quizá más revolucionaria, y que todavía está en estudio, es en relación con el seguro de accidente. Así se pretende modificar la Ley de Seguro en el siguiente sentido.

Las víctimas de accidentes ocasionados por exceso de velocidad podrían tener derecho a una indemnización por parte de la compañía aseguradora del vehículo que comete la infracción. Y por su parte, dicha compañía, proceder posteriormente contra su propio asegurado, con el fin de recuperar la cantidad que le hubiera tocado pagar por dicha indemnización.

Ana

Enasa-Pegaso continúa la campaña «1.000 kilómetros con el cliente»

Más de setenta directivos, ejecutivos, investigadores y personas claves de Enasa-Pegaso continuarán participando en la campaña «1.000 Kms. con el cliente» en viajes nacionales e internacionales, acompañando a camioneros profesionales en sus rutas habituales.

Los cinco primeros directivos que han participado en los «1.000 Kms. con el cliente» han tenido una amplia reunión para comentar sus experiencias durante el viaje y las anécdotas y

situaciones que surgieron en la convivencia con el cliente, así como para determinar los sucesivos viajes que se realizarán, asignando rutas y acompañantes.

Durante el comienzo de estos «1.000 Kms. con el cliente» se han podido recoger diversas opiniones de los camioneros, que sugieren, entre otras cosas, que se transformen o se potencien algunas partes del vehículo, según comentaron en la citada reunión los ejecutivos antes mencionados.

Ayuda humanitaria del rallye Madrid-Las Palmas-Nuakchott

El Rallye Madrid-Las Palmas-Nuakchott (Mauritania), que acaba de finalizar, ha sido una experiencia única, donde se ha unido la competición deportiva a la ayuda humanitaria tan necesaria en África.

Un camión Pegaso, con una larga experiencia en estos durísimos terrenos, ha sido el encargado de transportar parte de las medicinas y víveres que el Ayuntamiento de Madrid y otras entidades, así como personas particulares, han donado a Mauritania.

El Rallye partió de una iniciativa de la revista «Mundo Aventura» y, para llevarlo a buen término, buscó la colaboración del Ayuntamiento madrileño que, debido a las buenas relaciones entre Nuakchott y Madrid, oficialmente hermanadas, prestó toda su ayuda.

El recorrido ha atravesado regiones saharianas y del Sahel que, debido a su dificultad, han evitado incluso los organizadores del París-Dakar.

Por realizar este recorrido tan especial, se consideró que esta prueba debía servir, además,

para transportar y hacer entrega de víveres y medicinas a aquellas regiones donde el socorro no suele llegar.

La competición del rallye Madrid - Las Palmas - Nuakchott fue concebida exclusivamente para motos y coches. Pero, la necesidad de transportar material de ayuda para los indígenas de la zona, hizo pensar en la participación de algún camión.

Pegaso cedió el camión todoterreno 4x4 7222 que fue utilizado como vehículo de apoyo en el último Rallye París-Dakar, en el que la marca alcanzó un notable éxito al quedar 1.º en la clasificación en su categoría y 3.º en la general.

La conducción del camión corrió a cargo de dos conductores del Cuerpo de Bomberos, Manuel Iñiguez Ballesteros y José Ignacio Delgado Cruz, seleccionados por el Ayuntamiento y a los que Pegaso impartió un curso de mecánica, conocimiento del producto y conducción deportiva.

LOS TOROS

II Ciclo Taurino - Cultural de la peña taurina «El Espontáneo»

Ha constituido un señalado éxito y auténtica exaltación a la fiesta de toros

La segunda edición del Ciclo Taurino-Cultural, organizado por la peña taurina segoviana «El Espontáneo», ha constituido un señalado éxito en todos y cada uno de sus peculiares puntos de atención. La Sala de Conferencias de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, se vio cumplidamente asistida de aficionados en las cinco convocatorias, conformadas por cuatro conferencias-coloquio y el coloquio popular de auténtico segovianismo que cerró el certamen.

Enrique Martín Arranz, José Miguel Arroyo «Joselito», Antonio Pérez Tabernero, Andrés Hernando y Manuel Molés, dieron vida y profundidad a este

nuevo ciclo, tratando temas tan singulares e interesantes como las escuelas taurinas, el toro de lidia, el entorno del torero, la crítica taurina y diversos aspectos variopintos y genuinos sobre el ancestro de la fiesta de toros.

Este segundo y anual encuentro taurino-cultural, encontró repuesta adecuada por parte de numerosos aficionados que, en un alarde de espontaneidad y vocación taurina, acudieron diaria y puntualmente a la cita señalada de las ocho de la noche, desde el lunes, día 27, al 31 del pasado mes de octubre. Un logro sumamente importante y catalizador del pulso actual de la Fiesta, a través de este ciclo,



Entrega de una placa conmemorativa de la efemérides al anfitrión Andrés Hernando

repetidor triunfal de la primera edición, la de 1985, conmemorativa del vigésimoquinto aniversario, bodas de plata, de la entrañable y admirable peña taurina «El Espontáneo».

Con la enorme satisfacción reflejada en los rostros y en espíritu vocacional de los organizadores del certamen, cargados

de enorme tensión emocional y plenos de ilusión y encantamiento, ya piensan en la tercera edición, la de 1987.

La categoría, la solera, el prestigio, se logran tan sólo a impulsos del más puro altruismo, de una desmedida afición, del trabajo y a través del deseo de hacer las cosas con serie-

dad, inteligencia y empeño.

Mi modesta aportación al ciclo, como presentador-moderador, ha constituido para mí, aparte de una fuente de enseñanzas impartidas por tan significados profesores, una personal satisfacción por haberme sido conferida la oportunidad de compartir momentos sublimes, verdaderamente cordiales, con estos caballeros de la amistad, eternos amigos, para los que guardo mi profundo agradecimiento por haberme brindado el cobijo impagable del abrazo fraterno. Señorío del más puro sabor segoviano, se llama a esto, señores componentes de la peña taurina «El Espontáneo».

PABLO PASTOR
(Fotos: Antonio)



Toni Yanguas nos obsequió con exquisitos productos gastronómicos y vinícolas en un gesto de auténtica amistad y condescendencia



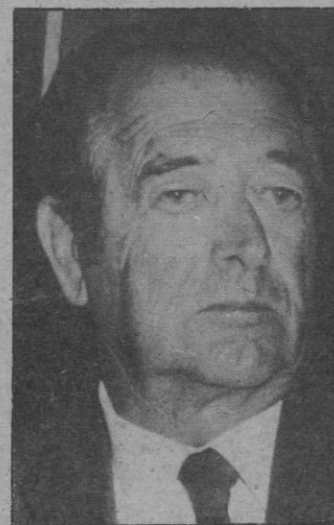
La capea en la fiesta campera celebrada en la finca abulense «Peñatella» de Andrés Hernando el día 25, festividad de San Frutos. Sesenta componentes de la peña taurina «El Espontáneo», gozaron de una jornada feliz



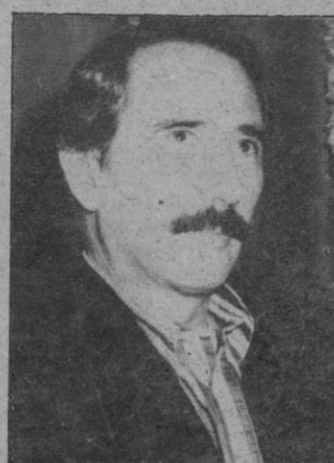
Un aspecto de la sala durante una de las conferencias



Enrique Martín Arranz, primer conferenciante del ciclo



El ganadero salmantino Antonio Pérez Tabernero



El crítico taurino de la Cadena Ser, Manuel Molés



El matador de toros segoviano Andrés Hernando

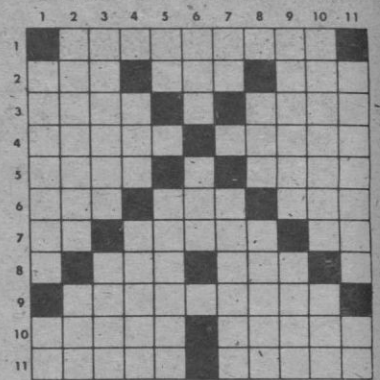


El diestro madrileño José Miguel Arroyo «Joselito» durante la disertación de su apoderado Martín Arranz

ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Figurado, persona que descuelga en cualquier línea. 2: Cierta comida. Entregar. Letra del alfabeto griego. 3: Nombre de mujer. Ala de un ave despojada de plumas. 4: En lo antiguo, territorio jurisdiccional de ciertas ciudades (Pl). Anca de las caballerías. 5: Conjunto de los órganos de reproducción de las plantas fanerógamas. Al revés, diminutivo de nombre de mujer. 6: Letras de «avisa». Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Escucha. 7: Letra del alfabeto griego. Fallecimiento de una persona. Al revés, repetido y familiar, madre. 8: Marchita. Período de tiempo. 9: Persona que vive en un lugar solitario, retirada del comercio humano y entregado a la contemplación y a la penitencia. 10: Empléalo. Mancha oscura debajo del ojo. 11: Demostración de alegría (Pl). Que no padecen enfermedad.

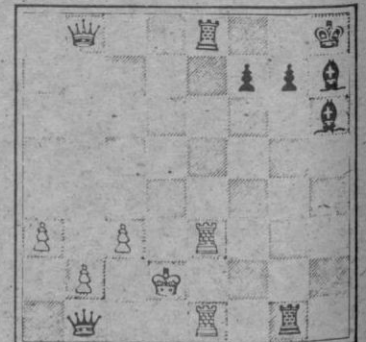
VERTICALES: 1: Alzara el caballo alguna de las manos dejándola caer con rapidez y fuerza y casi en el mismo sitio que donde las alzó. Antigua ciudad sumeria. 2: Tumor pequeño en los tendones y en las aponeurosis. Adverbio de modo. 3: Cierta mes (Pl). Nombre de mujer (Pl). 6: Religiosa. Interjección. 5: Del verbo ir. En arquitectura, parte superior en forma de tablero que corona el capitel (Pl). 6: Nota musical. (Pl). Prefijo que significa tres o tres veces. 7: Terminación de infinitivo. Cerró aislado que domina un llano (Pl). 8: Labre. Parte del oído. 9: Elemento químico semimetálico. Liqueur. 10: En literatura, descripción del carácter, acciones y costumbres de una persona. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. 11: Imprecación. Campeón.

SOLUCION

11: Anatemá. As. Teluro. Aten. 10: Etopéya. Aro. Tri. 7: Ar. Oleros. 8: Ave. Oreja. 9: Sor. Ojalá. 5: Id. Abacos. 6: Fas. Gargallo. Asi. 3: Eneros. Anas. 4: VERTICALES: 1: Plátara. Ur. 2: ra. 11: Risas. Sanos. Era. 9: Anacoreta. 10: Usalo. Oje. Ais. Aro. Oye. 7: Ro. Obito. 8: Aja. Agros. Grupa. 5: Flor. eret. 6: 2: Pan. Dar. Eta. 3: Inés. Alón. 4: Gerañite.

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH

SOLUCION: 1. e4 e5 2. f4 f5 3. g4 g5 4. h4 h5 5. a4 a5 6. b4 b5 7. c4 c5 8. d4 d5 9. e5 e4 10. f5 f4 11. g4 g3 12. h4 h3 13. a5 a4 14. b5 b4 15. c5 c4 16. d5 d4 17. e4 e3 18. f5 f4 19. g4 g3 20. h4 h3 21. a4 a3 22. b5 b4 23. c5 c4 24. d5 d4 25. e4 e3 26. f5 f4 27. g4 g3 28. h4 h3 29. a4 a3 30. b5 b4 31. c5 c4 32. d5 d4 33. e4 e3 34. f5 f4 35. g4 g3 36. h4 h3 37. a4 a3 38. b5 b4 39. c5 c4 40. d5 d4 41. e4 e3 42. f5 f4 43. g4 g3 44. h4 h3 45. a4 a3 46. b5 b4 47. c5 c4 48. d5 d4 49. e4 e3 50. f5 f4 51. g4 g3 52. h4 h3 53. a4 a3 54. b5 b4 55. c5 c4 56. d5 d4 57. e4 e3 58. f5 f4 59. g4 g3 60. h4 h3 61. a4 a3 62. b5 b4 63. c5 c4 64. d5 d4 65. e4 e3 66. f5 f4 67. g4 g3 68. h4 h3 69. a4 a3 70. b5 b4 71. c5 c4 72. d5 d4 73. e4 e3 74. f5 f4 75. g4 g3 76. h4 h3 77. a4 a3 78. b5 b4 79. c5 c4 80. d5 d4 81. e4 e3 82. f5 f4 83. g4 g3 84. h4 h3 85. a4 a3 86. b5 b4 87. c5 c4 88. d5 d4 89. e4 e3 90. f5 f4 91. g4 g3 92. h4 h3 93. a4 a3 94. b5 b4 95. c5 c4 96. d5 d4 97. e4 e3 98. f5 f4 99. g4 g3 100. h4 h3 101. a4 a3 102. b5 b4 103. c5 c4 104. d5 d4 105. e4 e3 106. f5 f4 107. g4 g3 108. h4 h3 109. a4 a3 110. b5 b4 111. c5 c4 112. d5 d4 113. e4 e3 114. f5 f4 115. g4 g3 116. h4 h3 117. a4 a3 118. b5 b4 119. c5 c4 120. d5 d4 121. e4 e3 122. f5 f4 123. g4 g3 124. h4 h3 125. a4 a3 126. b5 b4 127. c5 c4 128. d5 d4 129. e4 e3 130. f5 f4 131. g4 g3 132. h4 h3 133. a4 a3 134. b5 b4 135. c5 c4 136. d5 d4 137. e4 e3 138. f5 f4 139. g4 g3 140. h4 h3 141. a4 a3 142. b5 b4 143. c5 c4 144. d5 d4 145. e4 e3 146. f5 f4 147. g4 g3 148. h4 h3 149. a4 a3 150. b5 b4 151. c5 c4 152. d5 d4 153. e4 e3 154. f5 f4 155. g4 g3 156. h4 h3 157. a4 a3 158. b5 b4 159. c5 c4 160. d5 d4 161. e4 e3 162. f5 f4 163. g4 g3 164. h4 h3 165. a4 a3 166. b5 b4 167. c5 c4 168. d5 d4 169. e4 e3 170. f5 f4 171. g4 g3 172. h4 h3 173. a4 a3 174. b5 b4 175. c5 c4 176. d5 d4 177. e4 e3 178. f5 f4 179. g4 g3 180. h4 h3 181. a4 a3 182. b5 b4 183. c5 c4 184. d5 d4 185. e4 e3 186. f5 f4 187. g4 g3 188. h4 h3 189. a4 a3 190. b5 b4 191. c5 c4 192. d5 d4 193. e4 e3 194. f5 f4 195. g4 g3 196. h4 h3 197. a4 a3 198. b5 b4 199. c5 c4 200. d5 d4 201. e4 e3 202. f5 f4 203. g4 g3 204. h4 h3 205. a4 a3 206. b5 b4 207. c5 c4 208. d5 d4 209. e4 e3 210. f5 f4 211. g4 g3 212. h4 h3 213. a4 a3 214. b5 b4 215. c5 c4 216. d5 d4 217. e4 e3 218. f5 f4 219. g4 g3 220. h4 h3 221. a4 a3 222. b5 b4 223. c5 c4 224. d5 d4 225. e4 e3 226. f5 f4 227. g4 g3 228. h4 h3 229. a4 a3 230. b5 b4 231. c5 c4 232. d5 d4 233. e4 e3 234. f5 f4 235. g4 g3 236. h4 h3 237. a4 a3 238. b5 b4 239. c5 c4 240. d5 d4 241. e4 e3 242. f5 f4 243. g4 g3 244. h4 h3 245. a4 a3 246. b5 b4 247. c5 c4 248. d5 d4 249. e4 e3 250. f5 f4 251. g4 g3 252. h4 h3 253. a4 a3 254. b5 b4 255. c5 c4 256. d5 d4 257. e4 e3 258. f5 f4 259. g4 g3 260. h4 h3 261. a4 a3 262. b5 b4 263. c5 c4 264. d5 d4 265. e4 e3 266. f5 f4 267. g4 g3 268. h4 h3 269. a4 a3 270. b5 b4 271. c5 c4 272. d5 d4 273. e4 e3 274. f5 f4 275. g4 g3 276. h4 h3 277. a4 a3 278. b5 b4 279. c5 c4 280. d5 d4 281. e4 e3 282. f5 f4 283. g4 g3 284. h4 h3 285. a4 a3 286. b5 b4 287. c5 c4 288. d5 d4 289. e4 e3 290. f5 f4 291. g4 g3 292. h4 h3 293. a4 a3 294. b5 b4 295. c5 c4 296. d5 d4 297. e4 e3 298. f5 f4 299. g4 g3 300. h4 h3 301. a4 a3 302. b5 b4 303. c5 c4 304. d5 d4 305. e4 e3 306. f5 f4 307. g4 g3 308. h4 h3 309. a4 a3 310. b5 b4 311. c5 c4 312. d5 d4 313. e4 e3 314. f5 f4 315. g4 g3 316. h4 h3 317. a4 a3 318. b5 b4 319. c5 c4 320. d5 d4 321. e4 e3 322. f5 f4 323. g4 g3 324. h4 h3 325. a4 a3 326. b5 b4 327. c5 c4 328. d5 d4 329. e4 e3 330. f5 f4 331. g4 g3 332. h4 h3 333. a4 a3 334. b5 b4 335. c5 c4 336. d5 d4 337. e4 e3 338. f5 f4 339. g4 g3 340. h4 h3 341. a4 a3 342. b5 b4 343. c5 c4 344. d5 d4 345. e4 e3 346. f5 f4 347. g4 g3 348. h4 h3 349. a4 a3 350. b5 b4 351. c5 c4 352. d5 d4 353. e4 e3 354. f5 f4 355. g4 g3 356. h4 h3 357. a4 a3 358. b5 b4 359. c5 c4 360. d5 d4 361. e4 e3 362. f5 f4 363. g4 g3 364. h4 h3 365. a4 a3 366. b5 b4 367. c5 c4 368. d5 d4 369. e4 e3 370. f5 f4 371. g4 g3 372. h4 h3 373. a4 a3 374. b5 b4 375. c5 c4 376. d5 d4 377. e4 e3 378. f5 f4 379. g4 g3 380. h4 h3 381. a4 a3 382. b5 b4 383. c5 c4 384. d5 d4 385. e4 e3 386. f5 f4 387. g4 g3 388. h4 h3 389. a4 a3 390. b5 b4 391. c5 c4 392. d5 d4 393. e4 e3 394. f5 f4 395. g4 g3 396. h4 h3 397. a4 a3 398. b5 b4 399. c5 c4 400. d5 d4 401. e4 e3 402. f5 f4 403. g4 g3 404. h4 h3 405. a4 a3 406. b5 b4 407. c5 c4 408. d5 d4 409. e4 e3 410. f5 f4 411. g4 g3 412. h4 h3 413. a4 a3 414. b5 b4 415. c5 c4 416. d5 d4 417. e4 e3 418. f5 f4 419. g4 g3 420. h4 h3 421. a4 a3 422. b5 b4 423. c5 c4 424. d5 d4 425. e4 e3 426. f5 f4 427. g4 g3 428. h4 h3 429. a4 a3 430. b5 b4 431. c5 c4 432. d5 d4 433. e4 e3 434. f5 f4 435. g4 g3 436. h4 h3 437. a4 a3 438. b5 b4 439. c5 c4 440. d5 d4 441. e4 e3 442. f5 f4 443. g4 g3 444. h4 h3 445. a4 a3 446. b5 b4 447. c5 c4 448. d5 d4 449. e4 e3 450. f5 f4 451. g4 g3 452. h4 h3 453. a4 a3 454. b5 b4 455. c5 c4 456. d5 d4 457. e4 e3 458. f5 f4 459. g4 g3 460. h4 h3 461. a4 a3 462. b5 b4 463. c5 c4 464. d5 d4 465. e4 e3 466. f5 f4 467. g4 g3 468. h4 h3 469. a4 a3 470. b5 b4 471. c5 c4 472. d5 d4 473. e4 e3 474. f5 f4 475. g4 g3 476. h4 h3 477. a4 a3 478. b5 b4 479. c5 c4 480. d5 d4 481. e4 e3 482. f5 f4 483. g4 g3 484. h4 h3 485. a4 a3 486. b5 b4 487. c5 c4 488. d5 d4 489. e4 e3 490. f5 f4 491. g4 g3 492. h4 h3 493. a4 a3 494. b5 b4 495. c5 c4 496. d5 d4 497. e4 e3 498. f5 f4 499. g4 g3 500. h4 h3 501. a4 a3 502. b5 b4 503. c5 c4 504. d5 d4 505. e4 e3 506. f5 f4 507. g4 g3 508. h4 h3 509. a4 a3 510. b5 b4 511. c5 c4 512. d5 d4 513. e4 e3 514. f5 f4 515. g4 g3 516. h4 h3 517. a4 a3 518. b5 b4 519. c5 c4 520. d5 d4 521. e4 e3 522. f5 f4 523. g4 g3 524. h4 h3 525. a4 a3 526. b5 b4 527. c5 c4 528. d5 d4 529. e4 e3 530. f5 f4 531. g4 g3 532. h4 h3 533. a4 a3 534. b5 b4 535. c5 c4 536. d5 d4 537. e4 e3 538. f5 f4 539. g4 g3 540. h4 h3 541. a4 a3 542. b5 b4 543. c5 c4 544. d5 d4 545. e4 e3 546. f5 f4 547. g4 g3 548. h4 h3 549. a4 a3 550. b5 b4 551. c5 c4 552. d5 d4 553. e4 e3 554. f5 f4 555. g4 g3 556. h4 h3 557. a4 a3 558. b5 b4 559. c5 c4 560. d5 d4 561. e4 e3 562. f5 f4 563. g4 g3 564. h4 h3 565. a4 a3 566. b5 b4 567. c5 c4 568. d5 d4 569. e4 e3 570. f5 f4 571. g4 g3 572. h4 h3 573. a4 a3 574. b5 b4 575. c5 c4 576. d5 d4 577. e4 e3 578. f5 f4 579. g4 g3 580. h4 h3 581. a4 a3 582. b5 b4 583. c5 c4 584. d5 d4 585. e4 e3 586. f5 f4 587. g4 g3 588. h4 h3 589. a4 a3 590. b5 b4 591. c5 c4 592. d5 d4 593. e4 e3 594. f5 f4 595. g4 g3 596. h4 h3 597. a4 a3 598. b5 b4 599. c5 c4 600. d5 d4 601. e4 e3 602. f5 f4 603. g4 g3 604. h4 h3 605. a4 a3 606. b5 b4 607. c5 c4 608. d5 d4 609. e4 e3 610. f5 f4 611. g4 g3 612. h4 h3 613. a4 a3 614. b5 b4 615. c5 c4 616. d5 d4 617. e4 e3 618. f5 f4 619. g4 g3 620. h4 h3 621. a4 a3 622. b5 b4 623. c5 c4 624. d5 d4 625. e4 e3 626. f5 f4 627. g4 g3 628. h4 h3 629. a4 a3 630. b5 b4 631. c5 c4 632. d5 d4 633. e4 e3 634. f5 f4 635. g4 g3 636. h4 h3 637. a4 a3 638. b5 b4 639. c5 c4 640. d5 d4 641. e4 e3 642. f5 f4 643. g4 g3 644. h4 h3 645. a4 a3 646. b5 b4 647. c5 c4 648. d5 d4 649. e4 e3 650. f5 f4 651. g4 g3 652. h4 h3 653. a4 a3 654. b5 b4 655. c5 c4 656. d5 d4 657. e4 e3 658. f5 f4 659. g4 g3 660. h4 h3 661. a4 a3 662. b5 b4 663. c5 c4 664. d5 d4 665. e4 e3 666. f5 f4 667. g4 g3 668. h4 h3 669. a4 a3 670. b5 b4 671. c5 c4 672. d5 d4 673. e4 e3 674. f5 f4 675. g4 g3 676. h4 h3 677. a4 a3 678. b5 b4 679. c5 c4 680. d5 d4 681. e4 e3 682. f5 f4 683. g4 g3 684. h4 h3 685. a4 a3 686. b5 b4 687. c5 c4 688. d5 d4 689. e4 e3 690. f5 f4 691. g4 g3 692. h4 h3 693. a4 a3 694. b5 b4 695. c5 c4 696. d5 d4 697. e4 e3 698. f5 f4 699. g4 g3 700. h4 h3 701. a4 a3 702. b5 b4 703. c5 c4 704. d5 d4 705. e4 e3 706. f5 f4 707. g4 g3 708. h4 h3 709. a4 a3 710. b5 b4 711. c5 c4 712. d5 d4 713. e4 e3 714. f5 f4 715. g4 g3 716. h4 h3 717. a4 a3 718. b5 b4 719. c5 c4 720. d5 d4 721. e4 e3 722. f5 f4 723. g4 g3 724. h4 h3 725. a4 a3 726. b5 b4 727. c5 c4 728. d5 d4 729. e4 e3 730. f5 f4 731. g4 g3 732. h4 h3 733. a4 a3 734. b5 b4 735. c5 c4 736. d5 d4 737. e4 e3 738. f5 f4 739. g4 g3 740. h4 h3 741. a4 a3 742. b5 b4 743. c5 c4 744. d5 d4 745. e4 e3 746. f5 f4 747. g4 g3 748. h4 h3 749. a4 a3 750. b5 b4 751. c5 c4 752. d5 d4 753. e4 e3 754. f5 f4 755. g4 g3 756. h4 h3 757. a4 a3 758. b5 b4 759. c5 c4 760. d5 d4 761. e4 e3 762. f5 f4 763. g4 g3 764. h4 h3 765. a4 a3 766. b5 b4 767. c5 c4 768. d5 d4 769. e4 e3 770. f5 f4 771. g4 g3 772. h4 h3 773. a4 a3 774. b5 b4 775. c5 c4 776. d5 d4 777. e4 e3 778. f5 f4 779. g4 g3 780. h4 h3 781. a4 a3 782. b5 b4 783. c5 c4 784. d5 d4 785. e4 e3 786. f5 f4 787. g4 g3 788. h4 h3 789. a4 a3 790. b5 b4 791. c5 c4 792. d5 d4 793. e4 e3 794. f5 f4 795. g4 g3 796. h4 h3 797. a4 a3 798. b5 b4 799. c5 c4 800. d5 d4 801. e4 e3 802. f5 f4 803. g4 g3 804. h4 h3 805. a4 a3 806. b5 b4 807. c5 c4 808. d5 d4 809. e4 e3 810. f5 f4 811. g4 g3 812. h4 h3 813. a4 a3 814. b5 b4 815. c5 c4 816. d5 d4 817. e4 e3 818. f5 f4 819. g4 g3 820. h4 h3 821. a4 a3 822. b5 b4 823. c5 c4 824. d5 d4 825. e4 e3 826. f5 f4 827. g4 g3 828. h4 h3 829. a4 a3 830. b5 b4 831. c5 c4 832. d5 d4 833. e4 e3 834. f5 f4 835. g4 g3 836. h4 h3 837. a4 a3 838. b5 b4 839. c5 c4 840. d5 d4 841. e4 e3 842. f5 f4 843. g4 g3 844. h4 h3 845. a4 a3 846. b5 b4 847. c5 c4 848. d5 d4 849. e4 e3 850. f5 f4 851. g4 g3 852. h4 h3 853. a4 a3 854. b5 b4 855. c5 c4 856. d5 d4 857. e4 e3 858. f5 f4 859. g4 g3 860. h4 h3 861. a4 a3 862. b5 b4 863. c5 c4 864. d5 d4 865. e4 e3 866. f5 f4 867. g4 g3 868. h4 h3 869. a4 a3 870. b5 b4 871. c5 c4 872. d5 d4 873. e4 e3 874. f5 f4 875. g4 g3 876. h4 h3 877. a4 a3 878. b5 b4 879. c5 c4 880. d5 d4 881. e4 e3 882. f5 f4 883. g4 g3 884. h4 h3 885. a4 a3 886. b5 b4 887. c5 c4 888. d5 d4 889. e4 e3 890. f5 f4 891. g4 g3 892. h4 h3 893. a4 a3 894. b5 b4 895. c5 c4 896. d5 d4 897. e4 e3 898. f5 f4 899. g4 g3 900. h4 h3 901. a4 a3 902. b5 b4 903. c5 c4 904. d5 d4 905. e4 e3 906. f5 f4 907. g4 g3 908. h4 h3 909. a4 a3 910. b5 b4 911. c5 c4 912. d5 d4 913. e4 e3 914. f5 f4 915. g4 g3 916. h4 h3 917. a4 a3 918. b5 b4 919. c5 c4 920. d5 d4 921. e4 e3 922. f5 f4 923. g4 g3 924. h4 h3 925. a4 a3 926. b5 b4 927. c5 c4 928. d5 d4 929. e4 e3 930. f5 f4 931. g4 g3 932. h4 h3 933. a4 a3 934. b5 b4 935. c5 c4 936. d5 d4 937. e4 e3 938. f5 f4 939. g4 g3 940. h4 h3 941. a4 a3 942. b5 b4 943. c5 c4 944. d5 d4 945. e4 e3 946. f5 f4 947. g4 g3 948. h4 h3 949. a4 a3 950. b5 b4 951. c5 c4 952. d5 d4 953. e4 e3 954. f5 f4 955. g4 g3 956. h4 h3 957. a4 a3 958. b5 b4 959. c5 c4 960. d5 d4 961. e4 e3 962. f5 f4 963. g4 g3 964. h4 h3 965. a4 a3 966. b5 b4 967. c5 c4 968. d5 d4 969. e4 e3 970. f5 f4 971. g4 g3 972. h4 h3 973. a4 a3 974. b5 b4 975. c5 c4 976. d5 d4 977. e4 e3 978. f5 f4 979. g4 g3 980. h4 h3 981. a4 a3 982. b5 b4 983. c5 c4 984. d5 d4 985. e4 e3 986. f5 f4 987. g4 g3 988. h4 h3 989. a4 a3 990. b5 b4 991. c5 c4 992. d5 d4 993. e4 e3 994. f5 f4 995. g4 g3 996. h4 h3 997. a4 a3 998. b5 b4 999. c5 c4 1000. d5 d4 1001. e4 e3 1002. f5 f4 1003. g4 g3 1004. h4 h3 1005. a4 a3 1006. b5 b4 1007. c5 c4 1008. d5 d4 1009. e4 e3 1010. f5 f4 1011. g4 g3 1012. h4 h3 1013. a4 a3 1014. b5 b4 1015. c5 c4 1016. d5 d4 1017. e4 e3 1018. f5 f4 1019. g4 g3 1020. h4 h3 1021. a4 a3 1022. b5 b4 1023. c5 c4 1024. d5 d4 1025. e4 e3 1026. f5 f4 1027. g4 g3 1028. h4 h3 1029. a4 a3 1030. b5 b4 1031. c5 c4 1032. d5 d4 1033. e4 e3 1034. f5 f4 1035. g4 g3 1036. h4 h3 1037. a4 a3 1038. b5 b4 1039. c5 c4 1040. d5 d4 1041. e4 e3 1042. f5 f4 1043. g4 g3 1044. h4 h3 1045. a4 a3 1046. b5 b4 1047. c5 c4 1048. d5 d4 1049. e4 e3 1050. f5 f4 1051. g4 g3 1052. h4 h3 1053. a4 a3 1054. b5 b4 1055. c5 c4 1056. d5 d4 1057. e4 e3 1058. f5 f4 1059. g4 g3 1060. h4 h3 1061. a4 a3 1062. b5 b4 1063. c5 c4 1064. d5 d4 1065. e4 e3 1066. f5 f4 1067. g4 g3 1068. h4 h3 1069. a4 a3 1070. b5 b4 1071. c5 c4 1072. d5 d4 1073. e4 e3 1074. f5 f4 1075. g4 g3 1076. h4 h3 1077. a4 a3 1078. b5 b4 1079. c5 c4 1080. d5 d4 1081. e4 e3 1082. f5 f4 1083. g4 g3 1084. h4 h3 1085. a4 a3 1086. b5 b4 1087. c5 c4 1088. d5 d4 1089. e4 e3 1090. f5 f4 1091. g4 g3 1092. h4 h3 1093. a4 a3 1094. b5 b4 1095. c5 c4 1096. d5 d4 1097. e4 e3 1098. f5 f4 1099. g4 g3 1100. h4 h3 1101. a4 a3 1102. b5 b4 1103. c5 c4 1104. d5 d4 1105. e4 e3 1106. f5 f4 1107. g4 g3 1108. h4 h3 1109. a4 a3 1110. b5 b4 1111. c5 c4 1112. d5 d4 1113. e4 e3 1114. f5 f4 1115. g4 g3 1116. h4 h3 1117. a4 a3 1118. b5 b4 1119. c5 c4 1120. d5 d4 1121. e4 e3 1122. f5 f4 1123. g4 g3 1124. h4 h3 1125. a4 a3 1126. b5 b4 1127. c5 c4 1128. d5 d4 1129. e4 e3 1130. f5 f4 1131. g4 g3 1132. h4 h3 1133. a4 a3 1134. b5 b4 1135. c5 c4 1136. d5 d4 1137. e4 e3 1138. f5 f4 1139. g4 g3 1140. h4 h3 1141. a4 a3 1142. b5 b4 1143. c5 c4 1144. d5 d4 1145. e4 e3 1146. f5 f4 1147. g4 g3 1148. h4 h3 1149. a4 a3 1150. b5 b4 1151. c5 c4 1152. d5 d4 1153. e4 e3 1154. f5 f4 1155. g4 g3 1156. h4 h3 1157. a4 a3 1158. b5 b4 1159. c5 c4 1160. d5 d4 1161. e4 e3 1162. f5 f4 1163. g4 g3 1164. h4 h3 1165. a4 a3 1166. b5 b4 1167. c5 c4 1168. d5 d4 1169. e4 e3 1170. f5 f4 1171. g4 g3 1172. h4 h3 1173. a4 a3 1174. b5 b4 1175. c5 c4 1176. d5 d4 1177. e4 e3 1178. f5 f4 1179. g4 g3 1180. h4 h3 1181. a4 a3 1182. b5 b4 1183. c5 c4 1184. d5 d4 1185. e4 e3 1186. f5 f4 1187. g4 g3 1188. h4 h3 1189. a4 a3 1190. b5 b4 1191. c5 c4 1192. d5 d4 1193. e4 e3 1194. f5 f4 1195. g4 g3 1196. h4 h3 1197. a4 a3 1198. b5 b4 1199. c5 c4 1200. d5 d4 1201. e4 e3 1202. f5 f4 1203. g4 g3 1204. h4 h3 1205. a4 a3 1206. b5 b4 1207. c5 c4 1208. d5 d4 1209. e4 e3 1210. f5 f4 1211. g4 g3 1212. h4 h3 1213. a4 a3 1214. b5 b4 1215. c5

Ardanza insiste en que se retiren las Fuerzas de Seguridad del País Vasco

Madrid.— El lendakari vasco José Antonio Ardanza ha vuelto a solicitar que allí donde se despliegue la Ertzaintza, asuma en exclusiva todas las competencias y se retiren las Fuerzas de Seguridad del Estado.

Ardanza, que ayer hizo público un largo documento aprobado por el Gobierno vasco sobre la violencia, afirmó que «lo que estoy defendiendo no es ninguna utopía, sino simplemente, que se cumpla lo establecido en el artículo 17 del Estatuto de Autonomía». En el citado documento se afirma que «la falta de arraigo, credibilidad y respeto, por parte de la población vasca hacia las FSE, es un fenómeno irreversible y empeñarse en lo contrario es faltar a la verdad y no podemos hacerlo».

¿QUE HACEN LAS F.A.S. EN EL PAÍS VASCO?

El lendakari se preguntó por el papel que realizan las Fuerzas

de Seguridad del Estado en las zonas en las que ya se halla desplegada la Policía Autónoma Vasca y se lamentó de que las primeras se nieguen a facilitar a la segunda la información, archivos y datos que disponen.

En su opinión, la falta de confianza de la Administración central para proceder a este traspase de competencias, radica «en la falta de voluntad política y en que el problema es cómo garantizar la presencia del Estado en Euskadi si se retiran las FSE, según me han planteado ellos mismos».

«NO ES EL MOMENTO OPORTUNO»

Por su parte, el ministro del Interior, José Barrionuevo, mostró su extrañeza «por el momento en que José Antonio Ardanza, presidente de un Gobierno al que le quedan veinte días», presenta un plan de medidas contra la violencia en el País Vasco.

La oposición no quiere que González visite Cuba

Madrid.— El viaje del presidente del Gobierno, Felipe González, a Ecuador, Perú y Cuba, es considerado «positivo» por el PSOE, mientras que la oposición discrepa de la etapa cubana de esta gira presidencial. Este viaje se realiza «en un momento oportuno», según la secretaria internacional del PSOE Elena Flores, quien aseguró a «Efe» que «ahora es la hora de Iberoamérica».

Elena Flores subrayó que este es un buen momento para la reactivación de las relaciones con Iberoamérica «una vez resuelto el problema de la CEE y de nuestra participación en las estructuras de la defensa occidental».

Luis Guillermo Perinat, responsable de relaciones exteriores de AP, mantuvo en sus declaraciones a «Efe» la posición contraria y calificó de «intolerable» y de «error muy grave» la visita oficial a La Habana.

SUCESOS

JOVEN MUERTO AL SORPRENDERLE EL PADRE DE LA NOVIA EN LA HABITACION DE SU HIJA

Miajadas (Cáceres).— Isidro Ruiz Aberturo, de 15 años, resultó muerto ayer en Miajadas (Cáceres) tras ser presuntamente apaleado por el padre de su novia que los sorprendió juntos en la habitación de ésta, informaron fuentes oficiales.

El presunto homicida, Miguel Gutiérrez Ruiz, de 41 años, se levantó a las seis de la mañana, entró en la habitación de su hija Francisca, de 14 años, y encontró en la misma a Isidro Ruiz, que se estaba vistiendo e iba a marcharse.

Miguel Gutiérrez golpeó reiteradas veces al joven con un palo y lo arrastró por el interior de la casa y el patio hasta que murió, explicaron las mismas fuentes.

Los vecinos de Miajadas, tras conocer la noticia, han realizado una campaña de recogida de firmas en favor del presunto homicida, a quien califican como «un buen trabajador y buena persona que tuvo en ese momento un golpe de genio».

Ayer se habían recogido ya unas 800 firmas en las oficinas del Ayuntamiento de esta localidad cacereña, aunque la Policía Municipal aseguró que la iniciativa no es de la autoridad local, sino «de todo el pueblo, que se ha volcado».

«La actitud de Miguel la comprende todo el mundo. El visitó como acostumbraba la habitación de su hija al levantarse, y su reacción la habría tenido cualquiera de nosotros en el mismo caso», aseguró un vecino de Miajadas.

Isidro Ruiz y Francisca Gutiérrez, que estaban lejanamente emparentados, salían juntos desde hace algún tiempo, y ambos eran estudiantes de EGB.

El presunto homicida, que fue trasladado al Juzgado de Instrucción de Trujillo (Cáceres), es obrero del campo y tiene cuatro hijos, la mayor, Francisca.—Efe

MATA CON UN MACHETE A SU SOBRINA DE NUEVE AÑOS

Toledo.— Alfonso Ruiz, de 51 años, fue detenido por fuerzas de la Guardia Civil de San Martín de Montalbán (Toledo) tras matar con un machete a su sobrina de nueve años Elisa María Ruiz Jiménez.

Los hechos sucedieron en la tarde del martes, cuando la niña, natural y vecina de Toledo, fue recogida por su tío en el colegio de la Fábrica de Armas de esta ciudad, quien no la reintegró a su domicilio, según denunció su padre en la Comisaría de Policía.

A primeras horas de la tarde, en el puesto de la Guardia Civil de San Martín de Montalbán se recibió una llamada telefónica según la cual en un chalet ubicado en «Camino Molino» había un individuo en estado muy nervioso con una niña en su poder, a la que amenazaba con un machete.

Fuerzas de la Benemérita se personaron en el mencionado chalet, donde comprobaron que el citado individuo había dado muerte a la menor por apuñalamiento, tras lo que procedieron a su detención, sin que éste ofreciera resistencia.—Efe

HALLADA MUERTA DE UN DISPARO DE ESCOPETA EN EL PECHO

Folgoso de la Ribera (León).— La joven Sofía Vega Mayo, de 23 años, ha sido hallada muerta en el domicilio paterno de la localidad leonesa de Folgoso de la Ribera con un tiro de escopeta en el pecho.

Según nota facilitada por el Gobierno Civil de León, la víctima, quien recibía atención psiquiátrica, se disparó un tiro con la escopeta de su hermano en un momento en que se encontraba sola en la casa.—Efe

COMETIO UN CRIMEN TRAS INYECTARSE HEROINA

Madrid.— Manuel Ramírez Barragán, de 20 años, presunto autor de la muerte a puñaladas del supuesto homosexual Angel García Alija, se halla actualmente cumpliendo el servicio militar y es consumidor de heroína. Tras su detención ha declarado que cometió el crimen drogado, ya que acababa de inyectarse una dosis de heroína. También ha declarado que se dedicaba a robar a homosexuales en la zona del Paseo de Recoletos, en Madrid, por lo que la Policía sospecha que es, asimismo, presunto autor de varios de estos delitos denunciados recientemente.

UN POLICIA MUNICIPAL APUÑALO A DOS COMPAÑEROS Y A UN POLICIA NACIONAL

Sevilla.— Un policía municipal de Sevilla hirió gravemente con una navaja a dos compañeros suyos, y a un policía nacional, según informó el propio inspector jefe de la Policía Municipal, de Sevilla.

Un policía municipal que se encontraba apartado del servicio hace un año, por enfermedad mental grave, fue protagonista de los hechos.

Hace dos semanas, el mismo policía incendió su automóvil, en el cuartel de la Policía Municipal, donde irrumpió de forma violenta y fue detenido por sus propios compañeros.

Una denuncia anónima permite detener a veinte abortistas, en Málaga

Málaga.— Una denuncia anónima al fiscal de la Audiencia Provincial de Málaga fue el origen de la detención, ayer tarde, del ginecólogo Germán Sáenz de Santamaría y de otras diecinueve personas acusadas de prácticas abortivas, informó a «Efe» el abogado Pedro Apalategui.

El ginecólogo, otros dos médicos, cuatro empleadas de la clínica que Sáenz de Santamaría tiene en la malagueña calle Hilería, y, al menos, doce mujeres siguen incomunicados en las dependencias de la Comisaría malagueña.

Apalategui, abogado del gi-

necólogo Sáenz de Santamaría, sobrino del hasta hace poco director general de la Guardia Civil, espera que los detenidos presten hoy declaración y que los médicos y las empleadas de la clínica ingresen en prisión, mientras considera probable que las mujeres sean puestas en libertad en breve.—Efe.



Compre hoy un Opel y empiece a pagarlo en Febrero.

Vaya a su Concesionario Oficial preferido y llévase el modelo Opel que más le convenga, nacional o importado. Al comprarlo a través de Opel Credit y matricularlo en Noviembre de 1986, usted sólo paga ahora la entrada y el primer plazo queda diferido hasta Febrero del próximo año. La ingeniería alemana Opel está hoy más a su alcance que nunca.

Sólo hasta el 30 de Noviembre.

OPEL



*En Viena, hoy***Nueva entrevista entre Shultz y Shevardnadze**

Viena.— Los ministros de Asuntos Exteriores de Estados Unidos y de la Unión Soviética, George Shultz y Eduard Shevardnadze, iniciaron esta mañana a las 08,00 (07,00 gmt) en la Embajada soviética de Viena su segunda y última entrevista en la capital austriaca.

Shevardnadze salió a recibir a su colega estadounidense que llegó acompañado por una delegación de expertos en desarme, y ambos ministros entraron inmediatamente en el edificio sin hacer declaraciones a la prensa.

Un grupo de judíos, que ya protagonizó ayer una manifestación ante la Embajada norteamericana que fue disuelta por la Policía, se manifestó hoy ante la Embajada soviética para protestar por la situación de los judíos en la URSS.

La primera ronda de negociaciones tuvo lugar ayer tarde en la Embajada estadounidense, pero nada ha sido revelado sobre el contenido de las conversaciones.— Efe.

*Consejo de Europa***Sin acuerdos sobre la lucha antiterrorista**

Estrasburgo.— Los ministros del Interior o de Justicia de los 21 países miembros del Consejo de Europa se separaron ayer, al término de dos días de debates en Estrasburgo sobre la lucha antiterrorista, sin adoptar ninguna medida de aplicación inmediata.

El proyecto de ampliar el famoso Grupo de Trevi —que agrupa a los titulares de Interior o de Justicia de la Comunidad Europea (CE) y a los otros nueve Estados democráticos del Viejo Continente que pertenecen al Consejo de Europa— no prosperó. Ni siquiera quedó establecido, contra lo que preconizó Jean Gol, ministro belga de Justicia, un mecanismo de coordinación en materia de lucha antiterrorista entre estas dos organizaciones europeas.

PANORAMICA

FRANCIA: El expresidente y líder rebelde de Chad, Gukuni Ueddei, se halla en coma a causa de las graves heridas que sufrió el pasado 30 de octubre en Trípoli al ser tiroteado por militares libios, informaron fuentes del GUNT ayer en París.

COREA DEL SUR: Al anunciar ayer que abandonaría toda ambición personal si el partido dirigente aceptaba una elección presidencial por sufragio universal directa, Kim Dae Jung, principal opositor coreano, intentó desafiar al Gobierno tomando la iniciativa.

AUSTRIA: España abogó ayer ante la Conferencia de Viena sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) por la celebración cuanto antes de una nueva «cumbre» entre el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, y el líder soviético, Mijail Gorbachov.

Negociaciones secretas de EE. UU. e Irán para la liberación de rehenes

Washington.— La liberación de tres rehenes norteamericanos en Libano durante los últimos catorce meses son el resultado de negociaciones secretas entre Estados Unidos e Irán, dijeron al diario «The Washington Post» fuentes oficiales.

Las negociaciones que han permitido la libertad de los reverendos Lawrence Jenco y Benjamin Weir, y de David Jacobsen, exdirector del Hospital de la Universidad Americana de Beirut, han sido realizadas por el ahora exasesor de Seguridad Nacional del presidente Ronald Reagan, Robert McFarlane, dijo el «Post».

Cinco ciudadanos norteamericanos, entre ellos un corresponsal de prensa, siguen prisione-

ros de grupos musulmanes en Libano, que en octubre de 1985 aseguraron haber dado muerte a un diplomático de Estados Unidos secuestrado algunos meses antes.

La puesta en libertad de los tres rehenes ha sido posterior a la adquisición iraní de equipo militar «defensivo», lograda después de las negociaciones que comenzaron a sugerencia de Israel, dijeron al periódico fuentes de los servicios de espionaje.

La Casa Blanca se ha negado a comentar oficialmente las versiones periodísticas relativas a esas conversaciones, que al parecer han disgustado a funcionarios del Departamento de Estado, indica el «Post» en su edición de hoy jueves.— Efe.

*FILIPINAS.— Con la guerrilla***«Más cerca que nunca» de un acuerdo de alto el fuego**

Manila.— El Gobierno filipino puede estar a punto de firmar un alto el fuego con la guerrilla comunista, aunque los negociadores no se hayan puesto de acuerdo todavía sobre la duración de la tregua.

«Estamos más cerca que nunca de un acuerdo», manifestó hoy uno de los negociadores del Gobierno, el ministro de Agricultura, Ramón Mitra, al término de una reunión con la presidenta Corazón Aquino.

Sin embargo, en una información facilitada esta mañana a la prensa, el servicio de espionaje militar insistió en que las perspectivas para una solución de dieciséis años de insurgen-

cia en Filipinas siguen siendo «inciertas».

Mitra se mostró confiado en que en la próxima reunión con los representantes de la guerrilla, que es «cuestión de días», se superen los últimos obstáculos y se llegue a un acuerdo listo para la firma.

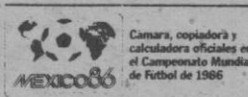
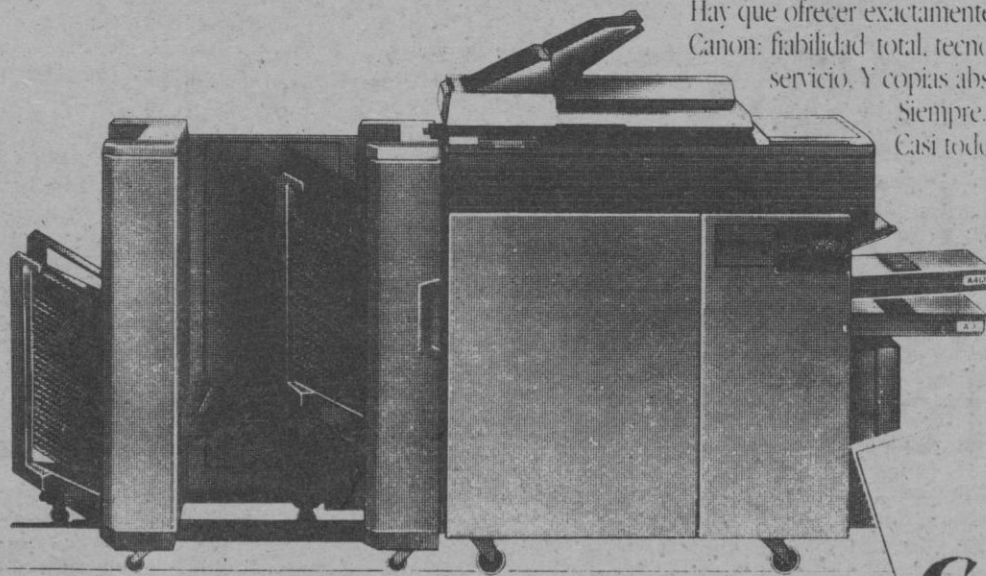
En un encuentro de cuatro horas que Mitra y su colega Teofista Guingona tuvieron el miércoles con los representantes del Frente Democrático Nacional (FDN), los periodistas Satur Ocampo y Antonio Zumel, las dos partes se pusieron de acuerdo sobre las garantías de seguridad e inmunidad para los representantes de la guerrilla y sobre el seguimiento de la tregua.— Efe.

Casi todo se puede copiar. Ser líder, no.

Todo. El diseño exterior, el teclado, ciertos materiales, ciertos sistemas. Hasta el estilo de la comunicación. Pero hay algo imposible de copiar: el hecho de ser el líder absoluto del mercado. Eso no se improvisa. Hay que ofrecer exactamente lo que ofrecen las copiadoras Canon: fiabilidad total, tecnología punta, costes razonables, servicio. Y copias absolutamente perfectas.

Siempre.

Casi todo se puede copiar. Ser líder, no.



Canon
Acabaran copiándonos.

CANON ESPAÑA, S. A.

SEGOVIA. Avd. Juan Carlos I, 16. 911-42 56 47

FUTBOL SALA.—Liga Provincial

Annisa, C. Gómez y Los Briqueros, líderes de los grupos

Quintanar y Vogue, equipos que aún no ganaron un solo encuentro

Si hubiera que definir la última jornada de liga en la categoría provincial sería bajo el signo de la igualdad habida en los marcadores. Se acortan las diferencias —en las goleadas de otras temporadas— entre los participantes. Y se juega más con la cabeza que con el simple hecho de inscribirse en una competición para pasar el tiempo. En eso ha ganado la competición. La culminación de este proceso de evolución se dará cuando exista una competición juvenil y la cantera signifique savia nueva para este deporte:

LOS MARCADORES

1.ª DIVISION
Grupo «A»

Liga Regional

El Cajapalencia, líder en solitario; Seguros Sureste perdió en Arévalo; Tío Babú, goleado

Se ha disputado la quinta jornada de Liga regional de Primera División en la que se han marcado 41 goles en los seis encuentros jugados, lo que supone el estar muy cerca de los siete goles por partido. Cifra a destacar.

MARCADORES

ALASA BENAVENTE, 4;
ADA, 4

No significa excesiva sorpresa este empate del conjunto de León en tierras de Zamora. Para los locales significa su primer punto.

COELECTRICA ZAMORANA, 2;
VETONIA LEDESA, 1

Una victoria importante para los locales que llevaban una mala racha en cuanto a marcadores adversos. Para el conjunto de Béjar supone un freno en su escalada hacia el primer puesto de la tabla.

CAJA PALENCIA, 4;
AREVALO, 4

El triunfo de los palentinos les sirve para colocarse en solitario como líderes y sin conocer

MAGULLO CAMPEÑO, 3
(Gonzalo, Miguel y Carlos), 10 técnicas.

UNAMI NARIZOTAS, 2 (Burgos), 7 técnicas.

Arbitro: Miguel Hernández.

CHURRERIA MARMEL, 3
(Goyo, 2, y Luis), 3 técnicas.

HOGAR TAPICERIAS, 5 (José, 2, Rafa, 2, y Juan Carlos), 6 técnicas.

Arbitro: Francisco Santiuste.

ANNISA, 5 (Pozo, J. Manuel, Javi, 2, y Villoria), 9 técnicas.

QUINTANAR, 3 (Alcubilla y Santi, 2), 11 técnicas.

Arbitro: Francisco Santiuste.
Descalificación de Alcubilla por acumulación de cinco faltas y del auxiliar del Quintanar, Fernando de Miguel.

LA COJALBA, 5 (Antonio, 2, y Raúl, 3), 6 técnicas.

COMERCIAL GONZALEZ, 3
(Ariza y Santi, 2), 4 técnicas.

Arbitro: Pablo González. Expulsó a Santi.

CLASIFICACION

- 1.º, Annisa, 6 puntos.
- 2.º, C.D. La Cojalba, 6.
- 3.º, Magullo - Campesino, 6.
- 4.º, Unami - Narizotas, 3.
- 5.º, El Hogar Tapicerías, 2.
- 6.º, Comercial González, 1.
- 7.º, Quintanar, 0.
- 8.º, Churrería Marmel, 0.

Grupo «B»

CAFE FORNOS S. VITALICIOS, 5 (Fernando, 3, y Nele, 2), 8 técnicas.

F.S. SANTIUSTE, 5 (Goyo, Abel, 2, y J. Carlos, 2), 5 técnicas.

Arbitro: Dámaso Martínez.

CONSTRUCCIONES GOMEZ, 3
(Chispi, Yoldy y Quigue), 5 técnicas.

RESTAURANTE DOS FRESAS, 1 (Rivero), 3 técnicas.

Arbitro: Manuel Hernando.

DROGUERIAS COPERLIN, 4
(Rafa, Miguel, 2, y Brioso, en propia meta), 11 técnicas.

VOGUE RIOMAR, 1 (Manolo), 7 técnicas.

Arbitro: Manuel Hernando.

LIEUTENANT, 3 (Rubén, Jesús y Lucio), 3 técnicas.

BRUJAS, 1 (Rubén, en propia meta), 4 técnicas.

Arbitro: Miguel Hernández.

Descansó: DISNEY BAR.

CLASIFICACION

- 1.º, Const. Gómez, 7 puntos.
- 2.º, Lieutenant, 6.
- 3.º, F.S. Santiuste, 6.
- 4.º, Droguerías Coperlin, 4.
- 5.º, Disney Bar, 4.
- 6.º, Brujas, 2.
- 7.º, C. Fornos-S. Vitalicios, 2.
- 8.º, Vogue-Riomar, 1.
- 9.º, Rte. Dos Fresas, 0.

2.ª DIVISION

LA SERRANA, 3 (Moisés, Valentín y Alberto), 9 técnicas.

TALLERES TILDALL, 4 (Emiliano y Miguel, 3), 11 técnicas.

Arbitro: Benito Martín. Descalificó a Municio, jugador del Tindall.

MESON BARDULIA, 2 (Vicente), 10 técnicas.

ARLEQUIN, 3 (Núñez y Fernando, 2), 6 técnicas.

Arbitro: Dámaso Martínez.

BAR FLOR, 4 (José), 4 técnicas.

CHULETIN, 5 (Miguel, 2, Sanz, 2, y Juan).

Arbitro: Pablo Lozoya.

TRANSPORTES SEUR, 2
(Sastre y Nicolás), 3 técnicas.

SANTIVERI, 2 (José y Raúl), 3 técnicas.

Arbitro: Felipe Sanz.

UNAMI, 2 (Ignacio y Callejo), 4 técnicas.

DRAKOS, 3 (Cuéllar), 5 técnicas.

Arbitro: Felipe Sanz.



El fotógrafo presenta una muestra de cómo se puede jugar sin balón

CUÉLLAR-S. SURESTE, 1.
LOS BRIQUEROS, 5.

CLASIFICACION

- 1.º, Los Briqueros, 6 puntos.
- 2.º, Drakos, 6.
- 3.º, Talleres Tindall, 4.
- 4.º, Unami, 4.
- 5.º, Bar Flor, 4.
- 6.º, Chuletín, 4.
- 7.º, Arlequín, 3.
- 8.º, La Serrana, 2.
- 9.º, Santiveri, 2.
- 10.º, Transportes Seur, 0.
- 11.º, Mesón Bardulia, 0.
- 12.º, Cuéllar-S. Sureste, 0.

Goleadores («Trofeo Santiveri»)

1.ª División: Antonio (La Cojalba), Pozo (Annisa), José Luis (Unami Narizotas), Vicente (C. Gómez), Jesús (Lieutenant), Emilio (La Cojalba) y Miguel (D. Coperlin), con 5 goles.

2.ª División: 1.º, José (Bar Flor), 7 goles. 2.º, Ignacio (Unami), Miguel (T. Tindall), Domingo (Los Briqueros) y Sáez (Chuletín), con 6.

ENCUENTROS
PROXIMA JORNADA

Sábado, Maristas:

Hogar Tapicerías - Magullo Campesino, a las 3.

Restaurante Dos Fresas-Café Fornos S. Vitalicios, a las 4.
Comercial González - Churrería Marmel, a las 5.

La Albuera:

Unami Narizotas - Annisa, a las 7.

En Nava de la Asunción:

F. S. Santiuste - Droguerías Coperlin, a las 7.

2.ª DIVISION

Pabellón de La Albuera:

Mesón Bardulia - Unami, a las 3.

Arlequín - La Serrana, a las 4.
Talleres Tindall - Santiveri, a las 5.

Drakos - Cuéllar Seguros Sureste, a las 7.

En Cantalejo:

Los Briqueros - Chuletín.

El domingo, en Maristas:

Disney Bar - Construcciones Gómez, a las 10.

Quintanar - La Cojalba, a las 11.

Vogue Riomar - Lieutenant, a las 12.

J. M.ª

(Foto: Antonio)

Clasificación:

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Puntos
1. Caja Palencia	5	4	1	0	18	11	9+3
2. Transportes José Luis	5	3	1	1	25	16	7+1
3. Tío Babú	5	3	1	1	22	13	7+3
4. Yas y Nona ADA	5	2	2	1	15	12	6+2
5. Vetonia Ledesa	5	2	2	1	13	10	6+2
6. Coelétrica Zamorana	5	3	0	2	17	15	6
7. Arévalo Lloyd	5	3	0	2	14	20	6+2
8. Gordon Comarcal	5	2	1	2	15	10	5-1
9. Mirobrigense Silva	5	2	0	3	22	16	4-2
10. Seguros Sureste	5	1	1	3	16	12	3-1
11. Alasa Benavente	5	0	1	4	16	27	1-5
12. CPM Venta de Baños	5	0	0	5	8	37	0-4

PROXIMOS ENCUENTROS

Venta de Baños-Caja Palencia
Tío Babú-Mirobrigense
Seguros Sureste-Gordon Comarcal.

Ada-T. José Luis
Vetonia Ledesa-Alasa Benavente
Arévalo-Coelétrica Zamorana

J. M.ª

5.213 PLAZAS

B. O. E. 31-10-86. Instancias 20-11-86

Convocatorias para los siguientes CUERPOS DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA, con plazas y destinos para TODA ESPAÑA, en Audiencias, Juzgados, etc. (en oficinas), y ejercicios ESCRITOS (ninguno oral), con o sin Título. Instancias hasta el 20 de noviembre.

1. CUERPO NACIONAL DE OFICIALES. 1.438 PLAZAS. Título BUP o equivalente. Dos ejercicios escrito (ninguno oral): 1.º, práctico; 2.º, Cuestionario. 2. CUERPO NACIONAL DE AUXILIARES. 1.962 PLAZAS. Título Graduado Escolar o similar. Dos ejercicios: mecanografía-taquigrafía y cuestionario. 3. CUERPO NACIONAL DE AGENTES JUDICIALES. 1.815 PLAZAS. No se pide ningún título (sólo certificado de escolaridad o equivalente). Dos ejercicios: 1.º, cuestionario cultural y diligencias; 2.º, cuestionario.

Información gratuita sobre textos, preparación, instancias, etc. de la oposición que le interese en

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

Sagasta, 23. 28004 MADRID. Velázquez, 24
Teléfonos (91) 445 92 88 - 445 93 35. (91) 275 34 01



Un polideportivo, una inversión, un pulso político (II)

Alcalde de la ciudad: «Si hubiéramos gobernado en 1983, la obra ya estaría inaugurada»

«Se nos quiere cargar la responsabilidad de lo que otros no hicieron»

No digo que la que ahora presentamos y sobre lo que escribimos suponga una nueva versión del tema sobre la construcción de un polideportivo en Segovia. Pero hay matices importantes que no dudamos que el lector cogerá «al vuelo». La información hoy llega desde el Ayuntamiento y no estimo prudente el decir que es de «la otra parte», al menos mientras Segovia sea el fin de cualquier decisión que aquellos que llegaron al Ayuntamiento en representación de los que aquí habitamos, vayan a tomar.

Las diferencias de «ayer a hoy» no son excesivamente notables, pero sí se concretan toda una gama de cuestiones que parecían estar en el aire como algo indeterminado. Ahora hemos dialogado con EMILIO ZAMARRIEGO y algunos de los concejales de su equipo de gobierno. También, y solamente por cuestiones técnicas, acudimos al asesoramiento del arquitecto municipal. Así discurre el diálogo.

VIVIENDO EL MOMENTO

— ¿Conoce el Grupo Popular la situación de las instalaciones deportivas, presentes y futuras, de Segovia?

— Sin duda. En ningún supuesto nuestro grupo, incluso antes de llegar al Ayuntamiento, tenía desconocimiento de las necesidades que Segovia tiene en instalaciones deportivas. Nosotros sabemos que las aspiraciones de los deportistas segovianos en una gran mayoría, pasan por la construcción de un polideportivo.

— ¿Dónde comenzó a proyectarse la posibilidad de construir ese polideportivo?

— Hay un acta de la sesión celebrada el 29 de abril de 1985 donde uno de los temas era la aprobación del proyecto de construcción de un pabellón polideportivo municipal en el polígono-residencial «Nueva Segovia», así como la propuesta de financiación. Nosotros, nuestro grupo, apoyó con sus votos el proyecto.

— ¿Se puede conocer a cuánto asciende el proyecto entonces presentado, en el orden económico?

— A un montante total de 194.126.794 pesetas. En este proyecto, a realizar en tres fases, se pretendía la financiación y colaboración con subvenciones a fondo perdido de la Junta de Castilla y León, Diputación y Ayuntamiento, a partes iguales. Este proyecto se aprueba en la ya mencionada sesión con los votos en contra del CDS, cuyos representantes, si bien estaban de acuerdo con las necesidades de la instalación, no consideraban el mas idóneo lugar aquél donde iba a ser ubicado.

PARALIZACION

— Si están todos de acuerdo, ¿por qué no se inician las obras en su momento?

— Sólo ha habido una cuestión, que las cosas no se han hecho bien. Porque en 1983, en el presupuesto de inversiones de la anterior corporación municipal, ya figuraban tanto el polideportivo como la piscina cubierta e incluso antes de las elecciones del 83, estando los socialistas, como ahora, en la oposición, ya tenían conocimiento del trabajo que se estaba realizando sobre estas instalaciones. Yo no dudo de la buena intención por parte de todos y en especial de José M.^a

Bravo, que ha puesto mucha ilusión en las cosas, pero no lo ha hecho bien y ahora vienen los problemas. Ve que se agota esta legislatura de cuatro años, que el tiempo corre muy deprisa y quiere cargar al nuevo equipo de gobierno del Ayuntamiento la responsabilidad de no haber iniciado las obras del polideportivo.

— Pero continuó sin ver dónde se encuentra el «meollo» de la cuestión. ¿Por qué no se ha comenzado la construcción?

— Es cierto que puede parecer un tanto extraño y también se debería haber comentado, como se hizo con otras cuestiones de este mismo proyecto. Sucede que la cuantía del proyecto, de 194 millones, que tiene subvenciones y que habría sido posible si el presupuesto hubiera sido real, se podría haber llevado a efecto en 1984 o incluso en el 83 y estar ahora terminado. Pero ocurre que ahora, en noviembre de 1986, que este proyecto de 194 millones de pesetas si saliera ahora a subasta en su totalidad, posiblemente, y con unas instalaciones, como se dice en el citado proyecto, para cuatro mil plazas, tendría un coste de 400 millones. Es imposible hacer este proyecto.

AL POLIDEPORTIVO LE NACE UNA PISCINA

— Se habló de la existencia de un proyecto básico en el que se incluyen otras instalaciones.

— Efectivamente. Tal vez para justificarse, aunque tampoco puedo asegurarlo, se hace un proyecto básico en el que figura también, la piscina cubierta y el presupuesto asciende ya a seiscientos catorce millones; y que si bien incluye, como digo, la piscina cubierta, el polideportivo es mucho más pequeño. La capacidad ya no es para 4.000 espectadores y si para 2.500.

— ¿Qué camino se va a continuar ahora?

— Si el Grupo Popular tiene tiempo y respaldo tanto político como económico, quiere clarificar las cosas. Decir la verdad y actuar con sosiego. Vamos a intentar hacer un proyecto posible. No un proyecto básico, que en definitiva es un guión para después haber el proyecto definitivo. Cuando éste esté terminado hemos de saber los costes reales y con qué subvenciones contamos. Lo que no se puede decir ahora es que si en 1986 se pierde

una subvención concedida en 1984, que la hemos perdido nosotros. Sería, en todo caso, el anterior equipo de gobierno. Pretendemos, eso sí, que las cantidades que no se han invertido y están en resultas, que vuelvan otra vez a los presupuestos del año 86 y 87.

— Es decir, que existe la intención al menos de construir el polideportivo

— De ello pueden estar seguros los segovianos. Y vamos a intentar construirlo lo antes posible y para ello ya se está trabajando

positivo las gestiones que el anterior equipo ha realizado. Han hecho lo posible por conseguir subvenciones. Pero que todo ha sido a través de palabras, pero sin documentos. Al menos en el Ayuntamiento no consta. Las subvenciones, por tanto, no están concedidas, como tampoco lo está la del C.S.D.

— ¿Vds. no ponen ninguna «pega» al lugar de ubicación del posible recinto polideportivo?

— Ninguna. Lo aceptamos desde un principio. Sabemos



«Sólo» es cuestión de dinero

en el tema. Y se ha gestionado una entrevista con el señor Cuayás, mientras tratamos de coordinar con la Junta otra posible actuación. Una vez conseguidos los medios vamos a intentar la construcción del pabellón en diferentes fases. Nosotros queremos el mejor pabellón con las mejores instalaciones. Pero eso hay que pagarlo y por ello queremos tener los pies en el suelo.

CASI TODO EN EL AIRE

— Al hombre de la calle, al ciudadano, le puede dar la impresión todo esto de que en el Ayuntamiento se construyen muchos castillos en el aire.

— Ahí es donde nosotros no queremos llegar. Entendemos que un proyecto de tanta envergadura económica debiera haber sido debatido en un pleno, y no se hizo. Si el acuerdo lo tomó, porque puede hacerlo, el anterior equipo de gobierno, no nos dio cuenta de ello al resto de la corporación. Pese a ello yo valoro en

que está a tres kilómetros del centro de la ciudad, pero no hay otro lugar más apropiado. Por lo tanto se llevará a efecto en una parcela de terreno existente frente al Club Lago.

— ¿Y por qué si en 1985 se podía hacer un pabellón presupuestado en 194 millones un año después se dice que no se lleva a efecto porque sube a 400?

— Quiero aclarar (nos comenta el arquitecto municipal) la situación numérica de un pabellón a otro. El primero contempla la posible entrada de 4.000 espectadores. Lo que sucede es que se había fijado una cifra de 200 millones antes de haber realizado toda la fase previa que requiere el proyecto. Para realizar esto lo primero que hay que hacer son los planos y cuando éstos se hicieron se vio que el coste presupuestario era mayor. Como ya se había solicitado esa cantidad, se estudió la posibilidad de reducir las dimensiones del pabellón.

Prácticamente la mitad. Y eso es lo que hay en el proyecto básico. Es decir que estimativamente serían 400 millones para el pabellón y 200 para la piscina.

— ¿Cree el Grupo Popular que el anterior equipo de gobierno socialista ha obrado a la ligera en el tema de referencia?

— Quiero ser sincero, medir mis palabras y no hacer daño a los grupos políticos que pueden ser distintos y muy especialmente a las personas. Pero las cosas no se han hecho bien. Hay precedentes en ayuntamientos de la provincia, que han realizado las programaciones de otra manera y las ilusiones se han convertido en realidad. Si yo hubiera tenido el respaldo de una mayoría para poder sacar adelante los proyectos, digo con toda sinceridad que si hubiéramos tenido el gobierno del Ayuntamiento en 1983, esta obra estaba inaugurada.

— ¿Y es cierto que no se va a perder el dinero que ya se había concedido?

— El dinero estaba presupuestado para invertir en los años 84, 85, y 86. Si no se ha invertido en el polideportivo no se va a perder, pero, claro, pasará a gastarse en otro concepto que no es el polideportivo. Y eso sí es preocupante.

— ¿Podría ser que su grupo encontrara mayores dificultades en la Administración socialista para desarrollar el tema que venimos comentando?

— El dinero público no tiene color político. Está al servicio de los ciudadanos. No quisiera pensar aunque tuviera mis dudas, que un gobierno de determinado color político, coloque a sus afiliados en la Administración. Piense en la rectitud, nobleza y seriedad de las personas y de las instituciones. Y si Segovia necesita ayudas para construir un polideportivo que es una necesidad evidente, tiene que recibir éstas de los distintos gobiernos. Tengan el color que tengan. Y es curioso que es ahora cuando el ciudadano de Segovia se está enterando de lo que pasa con esta instalación. Antes no se decía nada.

— ¿Con qué instalaciones contaría el polideportivo que va a costar 400 millones de pesetas?

— Una pista polideportiva, nos informa el redactor del proyecto que tiene las posibilidades de celebración de tres deportes simultáneos; nueve filas de graderíos con una capacidad de 2.500 personas, zona de vestuarios, cuatro pistas de squash, sala de musculación o gimnasio.

— ¿En qué forma y qué tratamiento ha tenido la posible construcción del polideportivo en las comisiones del Patronato Deportivo Municipal?

— No hubo seguimiento alguno, comenta Aquilino Conde. Se pidió que se elaborara un estudio de prioridades sobre las instalaciones deportivas en Segovia, pero en ningún momento se llevó a efecto. Las gestiones sobre el polideportivo lo hizo personalmente José M.^a Bravo sin darnos cuenta de ello. Es más, la propia Delegación Provincial de Cultura de la Junta de Castilla y León, nos envió un escrito al Ayuntamiento con fecha 29 del pasado mes de septiembre, en el que piden que se les diga si existe o no el proyecto y si éste se va a llevar a efecto.

J.M.^a

El Atlético de Madrid, eliminado en la UEFA

Madrid. — El Atlético de Madrid no supo aprovechar sus oportunidades del primer tiempo y un penalty en el segundo, y tan sólo ganó por 1-0 (0-0) al Vitoria de Guimaraens portugués, por lo que queda eliminado de la Copa de la UEFA. En el partido de ida los portugueses vencieron por 2-0.

At. Madrid: Elduayen; Tomás, Ruiz, Arteché, Rubén Bilbao (Julio Prieto, m. 71), Marina, Landáburu, Setién (Rubio, m. 60), Llorente, Da Silva y Uralde.

Vitoria Guimaraens: Jesús; Costeado, Nene (Toze, m. 55), Miguel, Carvalho, Nascimento (Rui Vieira, m. 55), N'Dinga, Adao, Ademir, Roldao y Paulinho Cascavel.

Árbitro: Constantin (belga). Mostró tarjeta amarilla a Arteché, Nene, Marina y Rui Viera. Roja a Carvalho, a los 62 minutos, por entrada a Llorente. Además del penalty que señaló, se le reclamó otro, por presunto derribo a Llorente dentro del área, a los 19 minutos.

Gol: 1-0, m. 89: Da Silva, a la media vuelta.

El Vitoria de Guimaraens fue dominado a lo largo de todo el choque. En el primer tiempo, sin embargo, se colocaron bien sobre el césped y contuvieron a un

impreciso centro del campo atlético.

En la segunda parte al Atlético se le pusieron las cosas de cara. Un claro penalty a Rubio y la expulsión de Carvalho dieron vía libre a los rojiblancos, disfrutaron de muchas menos ocasiones ante la meta de Jesús.

El fallo de Da Silva en el penalty terminó con las ilusiones del Atlético, que desde el minuto quince solamente fue su suerte a jugadas aisladas y al corazón y el empuje en la pelea, que evidentemente no es panacea para ganar partidos.

Al final resplandeció la justicia en el marcador, porque llegó el tanto tardío que les dio la victoria en el partido, pero que les apea de Europa.

Grupos de seguidores del Atlético de Madrid, en su mayoría miembros del denominado «Frente Atlético», agredieron a seguidores del Vitoria de Guimaraens portugués. Se calculó en dos mil los seguidores portugueses en las gradas del «Vicente Calderón», y la pelea, cortada de inmediato por la Policía, que desplegó gran cantidad de efectivos dentro y fuera del estadio «Vicente Calderón» se produjo entre unas docenas de personas hinchas de uno y otro club. —Efe

FUTBOL. — Copas europeas

El Real Madrid retiró de la competición a la Juventus

Turin (Italia). — El Real Madrid, pese a perder frente al equipo italiano de la Juventus por 1-0 (1-0), se ha calificado por lanzamientos desde el punto de penalty (1-3), en encuentro correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa, disputado en el estadio «Comunale», ante 58.123 aficionados.

JUVENTUS: Taconi; Favero, Bonini, Brio, Cabrini; Caricola, Mauro (Vignola, 105 m.), Manfredonia, Platini; Serena y Laudrup (Briasci, 78 m.).

REAL MADRID: Buyo; Chendo, Salguero, Sanchis, Camacho; Gordillo (Juanito, 113 m.), Michel, Gallego; Butragueño, Hugo Sánchez y Valdano.

ÁRBITRO: Dieter Pauli (Ale-

mania Federal). Mostró tarjetas amarillas a Bonini, Sanchis, Chendo y Valdano.

GOL: 1-0. M. 8: Cabrini, a pase de Mauro.

Penalties: Hugo Sánchez, para Taconi, 0-0; Brio, para Buyo, 0-0; Butragueño, 1-0; Vignola, 1-1; Valdano, 2-1; Manfredonia, para Buyo, 2-1; Juanito, 3-1; Favero, alto, 3-1.

Partido intenso e impreciso que debió ser disputado finalmente a los penalties, porque nadie mereció perder en la prórroga, ya que los dos equipos se batieron con todas sus fuerzas, pero la mayor personalidad de algunos de ellos, como Gordillo, Salguero, Michel, logró prevalecer finalmente y el Real Madrid ya entró en los cuartos de final. —Efe

El Zaragoza se clasificó en la prórroga

Wrexham (País de Gales). — El Real Zaragoza se ha calificado para los cuartos de final de la Recopa Europea de fútbol al empatar 2-2 (0-0), (0-0), en el terreno del Wrexham.

Wrexham: Pearce; Salathiel, Cunningham, Williams, Cooke, Constive, Horne, Charles, Massey, Steel y Emson (Buxton, m. 87).

ZARAGOZA: Cedrún; Casuco, Blesa, Juliá, Fraile, Güerri, Señor, Herrera, Ayneto (Yáñez, m. 86), Rubén Sosa y Pineda (Juan Carlos, m. 104).

ÁRBITRO: Erikson (Suecia). Amonestó a Massey, Salathiel, Herrera, Blesa y Señor.

GOLES

0-1. M. 96: Yáñez, en contragolpe.

1-1. M. 102: Massey, a la salida de un córner.

1-2. M. 104: Yáñez, en jugada personal.

2-2. M. 110: Steel, en grave error defensivo.

Fue necesaria la prórroga para desequilibrar el empate a cero, idéntico resultado que se dio en el partido de ida en «La Romareda».

El encuentro se ha caracterizado por un intenso dominio del equipo galés, que ha acorralado al conjunto aragonés, que tuvo en Cedrún el artífice del resultado con paradas de verdadera antología.

En la prórroga mejoró ostensiblemente el Zaragoza que ganó en poder ofensivo con la inclusión de Yáñez, quien en acciones individuales puso por delante del marcador en dos ocasiones al once aragonés, aunque errores en la defensa aragonesa dieron opción a los galeses para igualar el partido.

BALONCESTO

Gin MG Sarriá, único equipo español eliminado en las Copas europeas

El Gin MG Sarriá, que venció en el partido de ida por trece puntos de diferencia, no pudo frenar al Olimpiakos francés que ayer le derrotó por 16 tantos, y por lo tanto ha sido eliminado de la Copa Korac. Mientras por otro lado, el CAI Zaragoza supo remontar la ventaja de veintiún puntos que tenía el Maccabi de Bruselas, imponiéndose por 107-82 y por lo tanto hacer buenos los pronósticos que dejaban al conjunto español en la competición europea. Igualmente, el Estudiantes de Madrid, sin grandes esfuerzos, venció por 88-86 al conjunto francés del Avignon, aunque sólo por dos puntos de diferencia y continúa adelante en la Copa Korac. Por otro lado, en la Copa Ronchetti, el Sabor D'Avans, de Tortosa, ha pasado también a la siguiente ronda al vencer al Racing Paris, por 87-68.

A pesar de la victoria (2-1), el At. Bilbao cayó ante el Beveren

Bilbao. — El Atlético de Bilbao ha derrotado al Beveren, de Bélgica, por 2-1 (0-0), en partido de vuelta de la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA, disputado ayer en «San Mamés», ante unos 40.000 espectadores. El conjunto belga del Beveren se ha calificado para la siguiente ronda, con un cómputo global de los dos partidos de 4-3, ya que en el encuentro de ida venció por 3-1

Ath. Bilbao: Biurrún; Urkiaga (Gómez, m. 69), Ferreira (Sarriarte, m. 61), Andrinúa, De la Fuente, Luis Fernando, Gallego, Ayúcar, Endika, Sarabia y Argote.

Beveren: De Wilde; Ladders, Pfaff, Lambricht, Gorez, Fairclough, Moers, Peeraer (Lemline, m. 82), Theunis, Stahman (Ekeke, m. 86) y Kiusto.

GOLES

0-1, minuto 58: Stahman, por bajo, a pase de Kiusto.

1-1, minuto 62: Argote, de penalty.

2-1, minuto 76: Luis Fernando, tras una pared.

Con el 0-1, los bilbaínos se lanzaron a una lucha frenética contra el reloj y, tras conseguir el empate, De Wilde despejó un disparo de Sarabia que, tras driblar a dos defensas, se plantó sólo ante el meta belga. El delantero bilbaíno remató al poste a los dos minutos de haber comenzado la segunda parte.

El 2-1 dio alas a los vascos que pusieron cerco al área del Beveren, que se defendió como pudo.

Luis Fernando disparó al poste en el minuto 85 y Ayúcar, en jugada personal, estuvo a punto de lograr el 3-1, pero De Wilde en una salida providencial despejó a córner un balón que se colaba en sus redes. —Efe

El Real Madrid de Tercera eliminó a Las Palmas en la Copa del Rey

Madrid. — Resultados de los encuentros disputados ayer, correspondientes a la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey de fútbol, última que se disputa a un solo partido.

Se califican para la siguiente ronda los vencedores de los encuentros: Real Madrid (3.^o), 3. Las Palmas, 1; Langreo-Castellón (suspendido). Las Palmas At., 0; Logroñés, 1. Villarreal, 0; Real Sociedad, 1. Alcoyano, 0; Cádiz, 0. Albacete, 1; Osasuna, 2. At. Marbella, 0; Betis, 0.

Mañana: Mallorca At. — San Sebastián.

Día 13: At. Baleares-Mallorca.

Equipos clasificados: Real Madrid (3.^o), Logroñés. Real Sociedad, Cádiz (penaltys). Osasuna y Betis (penaltys). —Efe

GANADERO

La Subasta Nacional de MADRID se celebrará los días

8 al 14 de Noviembre

En el Recinto Ganadero de la Federación Española de Asociaciones de Ganado Selecto (FEAGAS)

Km. 24,200 Carretera Madrid-Andalucía (Pinto)

ESPECIE	RAZAS	SUBASTA
Ovino	Landschaff, Fleischschaf, Merino Precoz, Ile de France, Berrichon du Cher	Día 11
Ovino	Manchega (M y H)	Día 12
Vacuno	Frisona (M y H), Parda (M y H)	Día 13
Vacuno	Charolais, Limousine, Morucha (M y H), Avileña-Negra Ibérica (M y H)	Día 14

Patrocinada y subvencionada por el MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION
Informes: FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO
c/. Castelló, 45, 2.^o izqda. - 28001 Madrid - Tel. 275 97 63

Se recuerda a los Sres. Ganaderos la necesidad de concurrir a las subastas con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA, debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien le represente con un PODER que lo acredite.

La Vuelta Ciclista a España '87 comenzará en Benidorm

Benidorm (Alicante).— La Vuelta Ciclista a España-1987 comenzará en la localidad alicantina de Benidorm, según ha confirmado a Efe el concejal de Deportes de esta población Vicente Pico. El concejal de Deportes, que viajó ayer a Madrid junto a varios miembros de la corporación municipal ha dado a conocer de forma oficial durante esta mañana todos los detalles, que, en el terreno económico, podría suponer una inversión cercana a los 12 millones de pesetas, por parte del Ayuntamiento de Benidorm.

La Vuelta Ciclista a España-87 comenzará en Benidorm con el prólogo y la salida de la primera etapa en ruta a la siguiente localidad, que no ha sido todavía decidida por los organizadores, según el propio Vicente Pico. —Efe

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

Automovilismo: El catalán Joan Villadelprat, de 31 años, ha sido fichado por la escudería Ferrari, la más prestigiosa de la fórmula 1, para ejercer las funciones de jefe de mecánicos. Villadelprat, trabajaba hasta ahora en la escudería McLaren, que esta temporada, por segunda vez consecutiva, ha conseguido el título del mundo con Alain Prost. McLaren también le ofreció el puesto de jefe de mecánicos, pero Villadelprat prefirió marcharse a Italia: «Fichar por Ferrari es lo máximo a lo que se puede aspirar».

Tenis: Sergio Casal, brillante finalista del Open de París recientemente celebrado, se clasificó para la tercera ronda del Grand Prix de Estocolmo al vencer ayer al estadounidense Jonathan Canter, por 7-5 y 6-2.

Atletismo: Carlos Gil, director técnico de la Federación Española de Atletismo, ha convocado a Consuelo Alonso, Ana I. Alonso, Mercedes Calleja y Esther Pedrosa en el Mundial de 15 kilómetros en carretera, que se disputará el próximo sábado en Lisboa.

José Luis González ha firmado por el Club Larios. Último de los 22 fichajes, José Luis González correrá el próximo año con Abascal en el Larios-Asociación Atlética Moratalaz.

El atleta Manuel Rosales, de Marín, se proclamó vencedor del Maratón de Nueva York, en la categoría de veteranos. Manuel Rosales, de 52 años, es natural de Marín e hijo del famoso ciclista Manuel Rosales, que en varias ocasiones se proclamó campeón de Galicia, País Vasco y Cataluña.

Ciclismo: Bernard Hinault se despedirá del ciclismo el 12 de noviembre en el velódromo de Bercy.

AJEDREZ

Se celebró el primer encuentro Casino de La Unión-Círculo de Zamora

Siguiendo los contactos iniciados en pasadas temporadas por la sección de ajedrez del Casino de La Unión, en su iniciativa de fomentar este deporte y establecer vínculos de amistad entre los socios aficionados de los casinos de Castilla y León, el pasado domingo se desplazaron a Zamora los jugadores de ajedrez del Casino de nuestra ciudad Luis Gallego, Jorge Juan Calvo, Pedro de Benito, José-Luis Silva y José Sanz, para competir en un torneo entre equipos de cinco jugadores con los representantes del Círculo de Zamora, José Ruiz, Aurelio Antón, Aurelio Antón (hijo), Eugenio Martínez y Luis Herrero, en una primera ronda de este campeonato programada a dos encuentros.

El resultado total de los cinco tableros disputados fue el de empate entre los dos equipos a dos puntos y medio; este equilibrio en el cómputo final se reflejó en la mayoría de las partidas, hasta el punto de que en alguna de ellas no se sabía qué jugador se alzaría con la victoria.

Las partidas de vuelta en el Casino de La Unión de nuestra capital quedaron concertadas para un domingo de este mes de noviembre, en fecha que oportunamente se anunciará.

J. S.

JUEGOS EN EDAD ESCOLAR

Calendario de fútbol cadete masculino

Este sábado, día 8, comienza la competición de fútbol, en la categoría cadete masculino, correspondiente a los Juegos en Edad Escolar que organiza la Junta de Castilla y León, en colaboración con la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de nuestra ciudad.

GRUPO 1.º

1.ª jornada (8-11-86): 9 h. Acueducto-Claret; 10,30, La Granja-INB Giner de los Ríos; 12, Armería San Miguel-C.P. Unami. Partidos de vuelta, 6.ª jornada, el 13-12-86.

2.ª jornada (15-11-86): 9h. INB Giner de los Ríos-Acueducto; 10,30, Claret-Armería San Miguel; 12, C.P. Unami-La Granja. Partidos de vuelta, 7.ª jornada, 10-1-87.

3.ª jornada (22-11-86): 9, Acueducto-La Granja; 10,30, Claret-Unami; 12, Armería San Miguel-INB Giner de los Ríos. Partidos de vuelta, 8.ª jornada, el 17-1-87.

4.ª jornada (29-11-86): 9, Acueducto-Armería San Miguel; 10,30, La Granja-Claret; 12, INB Giner de los Ríos-Unami. Partidos de vuelta, 9.ª jornada, el 24-1-87.

5.ª jornada (6-12-86): 9 h., Unami-Acueducto; 10,30, Claret-INB Giner de los Ríos; 12, Armería San Miguel-Unami. Partidos de vuelta: 10.ª jornada, 31-1-87.

Todos los partidos se disputarán en el campo del Claret; los de vuelta serán a las mismas horas que los de ida.

GRUPO 2.º

1.ª jornada (8-11-86): 9 h., G. Segoviana-Quintanar; 10,30, Angel del Alcázar-Seminario; 12, Andrés Laguna-Maristas. Partidos de vuelta, 6.ª jornada, 13-12-86.

2.ª jornada (15-11-86): 9 h., Seminario-G. Segoviana; 10,30, Quintanar-Andrés Laguna; 12, Maristas-Angel del Alcázar. Partidos de vuelta, 7.ª jornada: 10-1-87.

3.ª jornada (22-11-86): 9 h. G. Segoviana-Angel del Alcázar; 10,30, Quintanar-Maristas; 12, Andrés Laguna-Seminario. Partidos de vuelta: 8.ª jornada, 17-1-87.

4.ª jornada (29-11-86): 9 h., G. Segoviana-Andrés Laguna; 10,30, Angel del Alcázar-Quintanar; 12, Seminario-Maristas. Partidos de vuelta, 9.ª jornada, 24-1-87.

5.ª jornada (6-12-86): 9 h., Maristas-G. Segoviana; 10,30, Quintanar-Seminario; 12, Andrés Laguna-Angel del Alcázar. Partidos de vuelta: 10.ª jornada, 31-1-87.

Todos los partidos se disputarán en el campo de los hermanos Maristas. Los encuentros de vuelta se celebrarán a la misma hora que los de ida.

LOS MAS RAPIDOS EN SER LOS PRIMEROS



ALFA 75 EL ÉXITO DEL ALFA 75 EN ESPAÑA NO TIENE PRECEDENTE. NUNCA UN AUTOMÓVIL DE IMPORTACIÓN HABÍA ALCANZADO COTAS TAN ALTAS EN TAN CORTO ESPACIO DE TIEMPO. LA RAZÓN ES BIEN SENCILLA. LOS CONDUCTORES MÁS EXIGENTES HAN ENCONTRADO EN EL ALFA 75 UNA SÍNTESIS PERFECTA DE TECNOLOGÍA Y DISEÑO, JUNTO A LAS MÁS BRILLANTES PRESTACIONES. HAN DESCUBIERTO DE

NUEVO LA PASIÓN DE CONDUCIR. PERO Y VD. ¿DESDE CUANDO NO SE DIVIerte CONDUCIENDO?

MODELO	Alfa 75 2.0	Alfa 75 2.5 V6	Alfa 75 Turbo-Diesel	Alfa 75 1.8 Turbo
POTENCIA	128 CV	156 CV	95 CV	155 CV
ACELERACIÓN (0 a 100 Km/h.)	8,9 seg.	8,2 seg.	12,4 seg.	7,9 seg.
VELOCIDAD MÁXIMA	195 Km/h.	210 Km/h.	175 Km/h.	más de 210 Km/h.
PRECIO FINAL (IVA incluido)	1.975.000	2.655.000	2.250.000	2.745.000

EVAMSA. Concesionario Oficial. Ctra. Valladolid, s/n. Tel. 43 70 57. LA LASTRILLA (SEGOVIA).

LA RED OFICIAL ALFA ROMEO CUENTA CON 140 PUNTOS DE VENTA Y ASISTENCIA TÉCNICA.

Alfa Romeo



ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

PISO pequeño amueblado, céntrico, Cervantes, 3 (tienda).

ALQUILO piso para estudiantes o militares totalmente amueblado, con calefacción. Informarse: c/ La Huerta, 4, 3.º izquierda (horas 1 a 4,30 y 8,30 a 10).

ALQUILASE apartamento en Segovia, inmediato Plaza, calefacción individual. Teléfono 91-4356818.

ALQUILO piso céntrico. Teléfono 421760.

ALQUILO o vendo local. En Ezequiel González, 30. Completamente instalado, con aire acondicionado. Teléfono 428761 (horas oficina).

SE ALQUILA plaza de garaje en estacionamiento de autobuses. Teléfono 435579.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria, Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MEJIAS San Rafael: Chalets, pisos, apartamentos, parcelas, fincas. Teléfono 171962.

LLANCASA, pisos locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º. Teléfono 425358 y 435962.

ENSEÑANZA

CONVOCATORIAS 1.962 plazas Auxiliares de Justicia. Informa y prepara Academia Nobel, C/ Independencia, 9. Tef. 42.69.15.

OPOSICIONES. Cuerpo Especial de Gestión de Hacienda (subinspectores). Grupos reducidos. Teléfono 429995, de 8 a 10 tardes.

OPOSICIONES Ministerio de Justicia, agentes y auxiliares. Instancias hasta el 20 de noviembre, exámenes febrero y junio. Teléfonos 427164-427378.

PERDIDAS

GAFAS graduadas día 1 en Cristo del Mercado. Razón Gasolinera Puerta Madrid.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 470014.

NECESITO pastor, sepa ordeñar. Teléfono 164297.

NECESITO empleada de hogar, responsable. Teléfono 471054.

NECESITO cocinero/a. Hotel Victoria (Segovia).

SE NECESITA asistenta de 3,30 a 9 tarde. Teléfono 437147 (llamar mañana). Teléfono 435301 (llamar tardes).

NECESITO señora responsable para asistir a minusválida. Teléfono 521158.

SE NECESITA disyockey con experiencia para fines de semana en discoteca a 60 kilómetros de Segovia. Teléfono 540252 (3 a 5 tarde).

TRASPASOS

TIENDA céntrica. Razón: Teléfono 435298.

EL HORNO de la Aldehuela de Torrecaballeros, traspasa sus actuales instalaciones por traslado. T. 401086.

EN LA GRANJA (Segovia), traspaso café bar restaurante, moderna instalación, magnífico emplazamiento. Teléfono (91) 470135.

VARIOS

¡¡¡LE INSTALAMOS y decoramos su oficina, despacho, sala de juntas o salón de actos!!! (los hacemos a medida), «grandes facilidades de pago». «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (amplios aparcamientos a 50 metros).

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡POR SOLO 5.000 pesetas al mes amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

HIPOTECAS. Gestionamos instantáneamente primeras y segundas. Hasta 20 años. Toda España. Cancelamos embargos. Teléfonos (91) 2466494 - 2462262 - 2560206. c/ Alcalá, 196. Madrid.

¡¡¡VISITE la sección de oportunidades!!!, «quedará asombrado» (facilidades de pago). «Muebles Lázaro - Decoración». San Francisco, 34.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡AMUEBLAMIENTO de colegios, residencias, hoteles y centros oficiales!!! (los hacemos a medida). Cómodas facilidades de pago. «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

VEHICULOS

SEAT 600-D. Teléfono 422935.

VENTAS

¡¡¡LE AMUEBLAMOS y decoramos toda su cocina con electrodomésticos, radio y televisión!!! (por muy poco dinero al mes, sin entrada). «Lázaro Decoración». San Francisco 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

¡¡¡TRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! -los hacemos a medida- con perfecto diseño (facilidades de pago). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

¡¡¡LA CASA de las lámparas enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m², Urbanización Peñalara. Teléfs. 471160 y 471068.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

OCASION. Apartamento a estrenar en Zamarramala. 2 dormitorios, cocina, baño, y salón, terraza, calefacción individual. 1.900.000 Teléfono 430345.

VENDO plantas chopo canadienses, excelentes. Teléfono 553113.

SE VENDE piso con ático 250 m² céntrico. Teléfono 433425.

¡¡¡COLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Pícolín, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

VENDO local 40 m² instalado. Teléfono 430885.

LOCAL comercial ideal para bar con bodega, vivienda, buhardilla, almacén a 60 metros. Teléfonos 420187 - 427110 - 422033.

OCASION. Tres mesas para taller de carpintería o similar. Teléfono 421980.

SE VENDE finca a 1 kilómetro de Segovia con piscina, tenis, agua, luz y 300 metros edificables, cercada. Teléfono 428761 en horas de oficina.

VENDO video Sony C-20 importado, con garantía, nuevo, barato. Sistema Beta. Teléfono 420877.

SE VENDE piso a estrenar, c/ Roble. 3 dormitorios. Teléfono 434946, de 3 a 5 y de 8 a 10 tardes.

IX DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE MAQUINARIA PARA TRABAJOS FORESTALES



Dirección General de la Producción Agraria
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Dirección General de Montes, Caza, Pesca
y Conservación de la Naturaleza

Junta de Castilla-León

COVALEDA
(Soria)



7 y 8 Noviembre 1986

FRUTOS DE FRUTOS



Deposite en ella
envoltorios, papeles, etc.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**En 20 años,
2.500 trasplantes
de corazón**

Hamburgo.— Desde el año 1967 se han realizado en todo el mundo unos dos mil quinientos trasplantes de corazón, mil de ellos sólo en 1985, según ha destacado el doctor Roland Hetzer, director del Centro de Investigaciones Cardíacas de Berlín Oeste. Hetzer declaró que actualmente de un 80 a un 90 por ciento de los receptores de un corazón ajeno sobreviven un año al trasplante, y que más del 60 por ciento viven un mínimo de cinco años después de ser intervenidos.

Posible libertad condicional para los condenados del 27-O

Madrid.— La asesoría jurídica de la Capitanía General de la Primera Regional Militar, con sede en Madrid, está estudiando la aplicación a los condenados por la intentona del «golpe de los coroneles», o 27-O, beneficios penitenciarios comunes, que supondrían su inmediata puesta en libertad condicional, según ha confirmado el

Galicia

Tomó posesión el nuevo Gobierno

Santiago de Compostela.— El nuevo Gobierno de Gerardo Fernández Albor tomó posesión de sus cargos, en un acto celebrado en el palacio de Rajoy. Los integrantes del nuevo ejecutivo de la Xunta de Galicia, utilizaron todos la lengua gallega en su juramento ante el presidente de la Xunta, que estaba acompañado del presidente del Parlamento, Tomás Pérez Vidal.



Mujeres soldados del Ejército Sandinista de Nicaragua marchan en formación durante uno de los entrenamientos para la gigantesca parada militar que se celebrará en Managua pasado mañana. Con ella, las autoridades del régimen nicaragüense quieren conmemorar el XXV aniversario de la fundación del Frente Nacional de Liberación Sandinista. (Foto: Efe-Reuter)

Consideran «solución inédita» la participación de España en la OTAN

Bruselas.— La publicación especializada «Nouvelles Atlantiques», próxima a la OTAN, califica en su último número de «solución inédita» la participación de España en la OTAN, sin adherirse a la estructura militar integrada, informa Efe.

La información resalta que, a pesar del carácter singular de esta situación, nueva para la Alianza Atlántica, no presenta problemas insolubles, sino que «los expertos, estiman que, en efecto, no es más que un problema técnico».

Luis Roldán:

La Guardia Civil no tiene por qué salir de Euskadi

Madrid.— Las policías autonómicas juegan un papel importante en todos los aspectos, pero la Guardia Civil «no tiene por qué salir del País Vasco», declara el nuevo director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, en una entrevista que publica hoy «El País».

Roldán agregó que «hay aspectos que, según la Constitución y el Estatuto de Autonomía, están reservados a los cuerpos nacionales, como la vigilancia de fronteras».

«Y ya no sólo hay que referirse al terrorismo —añadió—

sino también a la delincuencia común, donde hay aspectos supracomunitarios, como puede ser la lucha antidroga».

Al referirse a las competencias judiciales en materia de terrorismo, Roldán afirmó que éstas deben estar centralizadas, porque el terrorismo crea una presión sobre toda la sociedad que afecta a todos los órdenes de la vida.

El nuevo director general de la Guardia Civil, que solicita un plazo para tener los proyectos más definidos, adelantó, sin embargo, dos aspectos que tiene muy claros: «La Guardia Civil no se irá de Euskadi, y los casos judiciales sobre temas terroristas en los que estén implicados agentes de los cuerpos de seguridad deben ser tramitados en Madrid».

Roldán también se refirió a que existe ya algún proyecto de modificación en la uniformidad de los guardias, pero al referirse en concreto a la desaparición del tricorno, el director general respondió: «Sería poco serio quedarse en la anécdota. No es el problema principal».

Cataluña

UD quiere la autodeterminación

Barcelona.— El reconocimiento del derecho de Cataluña a la autodeterminación y de que «el Estatuto no significa renunciar a él» es la base de la ponencia «el Estatuto es un pacto de Estado: hagámoslo cumplir», que se presentará al Congreso de Unió Democràtica, que se celebrará el próximo fin de semana.

Añade que «las circunstancias históricas, sin embargo, no han sido muy favorables a la consecución de este derecho y en la actualidad, como en los años de la Segunda República, Cataluña ha llegado a un pacto con el Estado español, mediante sus fuerzas políticas, concretado en un Estatuto de autonomía».



Joseph Kennedy II sonríe tras haber alcanzado su escaño en la Cámara de Representantes de Estados Unidos, alegría que no fue compartida por su hermana, que no consiguió su nominación (Telefoto: Reuter)

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PORTAVOZ DEL MINISTERIO DE DEFENSA ha negado oficialmente que los capitanes generales de Sevilla, Valencia y Zaragoza vayan a presentar su dimisión en breve, siguiendo la decisión del capitán general de Cataluña, tal y como señalaba una extensa información difundida ayer por la agencia Otr-Press.

EL SECRETARIO GENERAL de UGT, Nicolás Redondo, explica hoy a los periodistas la postura del sindicato sobre la flexibilidad laboral, marcha de las elecciones sindicales y política sindical ante acuerdo interconfederal.

LAS AUSTERAS FIGURAS de El Greco y los conmovedores colores de Fray Angélico desfilan, entre otros, en la colección inicial de 45 vídeos dedicados a las artes que presentan hoy el Ministerio de Cultura y la agencia Efe en el Centro Cultural Reina Sofía.

EL EMPRESARIO ASTURIANO JOSE COSMEN ADELAIDA ha sido nombrado miembro de honor del Instituto de Estudios Asturianos por su labor de difusión y defensa de los valores culturales autóctonos del Principado de Asturias.

EXTRANJERO

EL GOBIERNO FILIPINO puede estar a punto de firmar un alto el fuego con la guerrilla comunista, aunque los negociadores no se hayan puesto de acuerdo todavía sobre la duración de la tregua.

EL VICEPRESIDENTE DE LA CEOE, Fernando Fernández Tapias, clausuró en Tokio el seminario sobre inversiones y colaboración industrial hispano-japonesa, al que asistieron más de ciento cincuenta destacados empresarios nipones y una delegación, encabezada por el señor Fernández-Tapias, de representantes de la CEOE.

Estados Unidos

Amnistía a millones de inmigrantes indocumentados

Washington.— El presidente Ronald Reagan firma hoy una nueva Ley de Inmigración que concede amnistía a millones de indocumentados que entraron en Estados Unidos antes de enero de 1982. El número de inmigrantes indocumentados favorecido por la legislación puede ser superior a los doce millones, una gran mayoría nativos de países de Latinoamérica, principalmente de Méjico y la región centroamericana.

A pesar de que la legislación concederá la residencia permanente a esos inmigrantes, el proyecto fue criticado por el denominado

Grupo Hispano en la Cámara de Representantes del Congreso durante las dos legislaturas anteriores. Los parlamentarios de ascendencia hispana argumentaban que las sanciones previstas en la ley para patronos que contratan a esos inmigrantes, a sabiendas de su condición de indocumentados, genera la posibilidad de discriminación laboral.

El proyecto fue aprobado en las últimas sesiones del 99 Congreso en la historia legislativa norteamericana, después de que sus promotores aceptaron modificarlo para satisfacer las inquietudes de sus críticos.—Efe